ആത്മപോഷിണി

പുസ്തകം ൧.	൧൦൮൮ ചിങ്ങം	ലക്കം ൫.

മംഗളം.

പാകത്തിൽപ്പാരിതൊക്കെപ്പണിയുമൊരു മരാമത്തിലേപ്പെട്ടൊഴിഞ്ഞോ-
താകല്പം കീർത്തികൂട്ടും പടി നിജവിരുതോരോന്നു കാണിച്ചു,തെല്ലാം
ഹാ! കഷ്ടം കാലവമ്പാലുടനൊട്ടുവു നശിച്ചൊട്ടുമാന്തിച്ചു, വീണ്ടും
ലോകം തീർപ്പാൻ പുതുക്കല്ലിട്ടുമരിയ പെരുന്തച്ചനെക്കൈ തൊഴുന്നേൻ.

—കുണ്ടൂർ നാരായണമേനോൻ.

SRI KRISHNA VILASAM READING ROOM MALAYINKEEL

ഭാഷാഭാരതം — ചമ്പു.

ഒരു വിമർശനം.

II

ഈ പ്രഖ്യാതനായ മഹാകവി — പുനം — ഭാരതപ്രസിദ്ധമായ പാണ്ഡവകൌരവന്മാരുടെ ചരിത്രത്തെ ആസ്പദമാക്കിയാണ് പ്രസ്തുത പ്രബന്ധം നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളത്. കഥയ്ക്കു മൂലഭാഗത്തിൽനിന്നും സാരമായ യാതൊരു ഭേദഗതിയും ചെയ്തിട്ടില്ല. കഥകളെ കിളിപ്പാട്ട്, ചമ്പു, തുള്ളൽ മുതലായ രീതിയിൽപ്പെടുത്തി കവിതയെഴുതുമ്പോൾ ഭേദഗതി ചെയ്യേണ്ട ആവശ്യവും സൌകര്യവുമില്ല. മഹാഭാരതത്തിൽ നിന്നെടുത്ത ശാകുന്തളത്തെ നാടകത്തിലാക്കിയപ്പോൾ പല ഭേദഗതികളും ചെയ്ത കാളിദാസൻ, കുമാരസംഭവത്തിൽ കഥാഗതിക്കു യാതൊരു ഭേദവും ചെയ്തിട്ടില്ലാത്തതു തന്നെ നോക്കുക. അതിനാൽ കഥാവിഷയത്തിൽ നമ്മുടെ പുനംനമ്പൂരി മഹാഭാരതക്കാരനെ പൂർണ്ണമായി അനുകരിച്ചിരിക്കുന്നതിൽ ന്യൂനത പറയാനില്ല. ഇതിൽ പാഞ്ചാലീസ്വയംവരം, ഖാണ്ഡവദാഹം, കിരാതം, കീചകവധം, ഗോഗ്രഹണം, യുദ്ധോദ്യോഗം, ദൂതവാക്യം, ജയദ്രഥവധം, ഭാരതയുദ്ധം, അശ്വമേധം എ

ന്നിങ്ങനെ പത്തു ഭാഗങ്ങളുണ്ടെന്നുള്ളത്. സുഭദ്രാഹരണം, രാജസൂയം, കാലകേയവധം മുതലായ പല കഥകളേയും അസാമാന്യമായി സങ്കോചിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഭാരതകഥാപാത്രങ്ങൾക്കു ഭാരതത്തിൽ ഉള്ള പ്രാധാന്യം ഇതിലുമുണ്ട്. പാത്രസ്വഭാവവുമതുപോലെ തന്നെ. ധൃതരാഷ്ട്രരുടേയും പാണ്ഡുവിന്റെയും ജനനത്തോടുകൂടി കഥ ആരംഭിക്കുന്നു. ധർമ്മപുത്രരുടെ അശ്വമേധത്തോടു കൂടിയാണ് കഥ അവസാനിക്കുന്നത്.

നമുക്ക് ഈ കഥാഭാഗങ്ങളിൽ നിന്നും കവിതാനിരൂപണത്തിലേയ്ക്കു പ്രവേശിക്കുന്നതിനു മുമ്പു ചമ്പുക്കളെക്കുറിച്ചുകൂടി അല്പം പറയേണ്ടതായിട്ടുണ്ട്. ശാസ്ത്രകാരന്മാർ ഗദ്യപദ്യോഭയമയങ്ങളായി കാവ്യങ്ങളെ മൂന്നായി വിഭജിച്ചിരിക്കുന്നതിൽ ചമ്പുക്കൾ മൂന്നാമത്തെ വർഗ്ഗത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്നു. സംസ്കൃതത്തിലെ രാമായണാദിചമ്പുക്കളെ അനുകരിച്ചാണ് ഭാഷയിലും ചമ്പുക്കളെഴുതിയിട്ടുള്ളത്. ചമ്പുക്കൾ എന്ന രീതിയെ ആദ്യം ഭാഷയിലേപ്പെടുത്തിയതു പുനമാകുന്നു. ചമ്പുക്കളിൽ യഥോചിതം പല ഭാഗങ്ങൾ കാണും. ഇവയിൽ ഓരോന്നും ചിലപ്പോൾ ഓരോ മംഗളശ്ലോകത്തോടുകൂടി ആരംഭിക്കാറുണ്ട്. ഒരാൾ തന്റെ ഒരു സ്നേഹിതനോടു പറയുന്ന രീതിയിലാണ് കഥ ആരംഭിക്കുന്നത്. അതോടുകൂടി ആ ഭാഗത്തിലെ കഥാവിഷയവും ഘടിപ്പിച്ചിരിക്കും. ഇങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിൽ ചമ്പുകാരന്മാർക്കു വലിയ നിഷ്കർഷയുണ്ട്. സംസ്കൃതചമ്പുക്കളിൽ കാണാത്ത ഈ നിഷ്കർഷ, ഭാഷാചമ്പുക്കളിൽ പ്രബലമായിക്കാണാം. ചാക്യാന്മാർ കൂത്തു പറയുന്ന രീതിയെ ആശ്രയിച്ചായിരിക്കാം ഇങ്ങനെ ചെയ്തിട്ടുള്ളത്.

ഭാഷാചമ്പുക്കളിലെ ഗദ്യങ്ങളെ മൂന്നു തരത്തിൽ വിഭജിക്കാം. "ആനകൾ ചെന്നിട്ടുനത ചേർക്കും കാനനവിഷമിതമുണ്ടൊരു ഭാഗേ" എന്നിങ്ങനെ ഒരുവക ഒന്നാം വർഗ്ഗത്തിലുൾപ്പെടുന്നു. ഇവയ്ക്കു വൃത്തമാത്രാദിനിയമനിഷ്ഠയുണ്ട്. ഈ മാതിരി വൃത്തങ്ങൾ കുഞ്ചൻനമ്പ്യാർക്കു 'തുള്ളൽ' നിർമ്മിക്കാൻ വളരെ സഹായിച്ചിട്ടുള്ളവയാണ്. വൃത്തമാത്രാദിനിയമമുണ്ടെങ്കിലും, മുൻപറഞ്ഞതിൽ നിന്നും വ്യത്യസ്തമായി മറ്റൊരു വക ഗദ്യമുണ്ട്. ഇതിനു ദണ്ഡകമെന്നു പേർ പറയുന്നു. കഥകളികളിൽ ഈ വക ദണ്ഡകങ്ങൾ ധാരാളം ഉണ്ട്. ഈ രണ്ടു രീതിയിലുള്ള ഗദ്യങ്ങളേയും വാസ്തവത്തിൽ ഗദ്യം എന്നു പറയാൻ പാടില്ല. ഇനി ഒരു വക ഗദ്യമുള്ളതു സംസ്കൃതഗദ്യത്തെ അനുസരിച്ചെഴുതിയിട്ടുള്ളവയാണ്. ഇവ ചിലപ്പോൾ മുഴുവൻ സംസ്കൃതമയങ്ങളായിരിക്കും. ഇവയ്ക്കു ശരിയായി ഗദ്യം എന്നു പറയാൻ അർഹതയുണ്ട്. ചമ്പുക്കളിൽ ഗദ്യങ്ങളെ മിക്കവാറും വർണ്ണനയിലാണുപയോഗിക്കുന്നത്. സ്വതന്ത്രമായ മനോധർമ്മവൈപുല്യവും അക്ലിഷ്ടമായ രചനാവൈഭവവും കവിതാപ്രവാഹചാതുര്യവും എല്ലാം മിക്കവാറും ഗദ്യങ്ങളിലാണ് പ്രകടിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഇങ്ങനെയുള്ള ഗദ്യങ്ങൾ ഒരുഭാഗത്തിൽ ചിലപ്പോൾ എട്ടോ പത്തോ അതിലധികമോ വരും.

സംസ്കൃതകൃതികളിൽ നിന്നും പല ആശയങ്ങളേയും പദ്യങ്ങളേയും ഭാരതചമ്പുവിൽ ചേർത്തിട്ടുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞുവല്ലോ. അവയിൽ ചിലതു താഴെ ചേർക്കുന്നു.

"കഷ്ടം! പാർക്കുന്നതെന്തെന്തവരിലിനിയുമ-
ങ്ങാഭിമോപായമേതും
തട്ടാ; ദുർമ്മന്ത്രശത്രുക്കളിൽ നലമൊടു ന-
ലാമതത്രേ വിധേയം:
മുട്ടപ്പാടേ വിയർപ്പിച്ചൊഴിവതിനുചിതം
തീവ്രമാമജ്വരം, കേൾ
കഷ്ടം! തോയോക്ഷണം കൊണ്ടുപശമയിതുമ-
ദ്ധ്യക്ഷണം പോലുമാമോ?"

എന്ന പദ്യത്തിലെ ആശയം,

"ചതുർത്ഥോപായസാദ്ധ്യേ തു
രിപൌ സാന്ത്വമപക്രിയാ
സ്വേദ്യമാമജ്വരം പ്രാജ്ഞഃ
കോംഭസാ പരിഷിഞ്ചതി."

എന്ന മാഘപദ്യാർത്ഥത്തിന്റെ നേർപകർപ്പാകുന്നു.

"അകൃത്രിമപ്രേമരസാഭിരാമം
രാമാർപ്പിതം ദൃഷ്ടിവിലോഭി ദൃഷ്ടം
മനഃപ്രസാദാഞ്ജലിനാ നികാമം
ജഗ്രാഹ പാഥേയമിവേന്ദ്രസൂനുഃ."

എന്ന കിരാതാർജ്ജുനീയത്തിലെ പദ്യത്തെത്തന്നെയാണ്,

'അകൃത്രിമപ്രേമരസാഭിരാമം
രാമാർപ്പിതം ദൃഷ്ടിവിലോഭി ദൃഷ്ടം
ആദായ പാഥേയമിവ പ്രതസ്ഥേ
മാരാരിസേവാർത്ഥമഥേന്ദ്രസൂനുഃ"

എന്ന്, ഉത്തരാർദ്ധം മാത്രം ഭേദപ്പെടുത്തി കിരാതഘട്ടത്തിൽ ചേർത്തിരിക്കുന്നത്. "കർത്താഥവാ കാരയിതാ ന കശ്ചിൽ" എന്ന പദ്യം അല്പംഭേദഗതിയോടുകൂടി രാമായണചമ്പുവിലും കാണുന്നു. ഇതുപോലെ, സംസ്കൃതഭാരതചമ്പു, ബാലഭാരതം മുതലായ പല കൃതികളിലെ ആശയങ്ങളും പദ്യങ്ങൾ തന്നെയും ഭാരതചമ്പുവിൽ കാണാം. ഇങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിൽ പുനംനമ്പൂരിക്ക് ഒരു മടിയുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ചിലപ്പോൾ പൂർവ്വികാശയങ്ങൾക്കു സ്വമനോധർമ്മസമ്പർക്കത്താൽ പാകഭേദം വരുത്തിയിരിക്കും. എന്നാൽ അങ്ങിനെ ചെയ്യണമെന്നു നിർബ്ബന്ധമില്ല. അക്കാലത്തെ സ്ഥിതിക്ക് ഇങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നതു ന്യൂനതയായി വിചാരിച്ചിരുന്നില്ലെന്നൂഹിക്കാം.

കൃതിയുടെ ആഭ്യന്തരവിഷയത്തിലേക്കു കടക്കുമ്പോൾ, അതിലെ അർത്ഥാലങ്കാരങ്ങളുടെ വൈശദ്യവും, വൈഭവവുമാണ് ആദ്യം നമ്മുടെ ദൃഷ്ടിയെ ആകർഷിക്കുന്നത്. രാമായണാദിതരകൃതികളെ അപേക്ഷിച്ച് ഇതിലെ അലങ്കാരങ്ങൾ സൌലഭ്യസൌരഭ്യങ്ങളിൽ താഴ്ന്നിരിക്കുന്നു; എങ്കിലും ഭാരതചമ്പു അലങ്കാരപ്രൌഢത്വം കുറഞ്ഞ കൃതിയല്ല. ഉപമ, ശ്ലേഷം, രൂപകം, സ്മൃതി, ഉൽപ്രേക്ഷ മുതലായ അലങ്കാരങ്ങളെ ഹൃദയംഗമത്വത്തോടെ എവിടേയും ഉപയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. മനോധർമ്മത്തിന്റെ വൈഭവത്തെ കാണിക്കുന്ന ഉപമകൾ പലതുമുണ്ട്. ചിലപ്പോൾ പുനംനമ്പൂരി ഉപയോഗിക്കുന്ന ഉപമകളുടെ ശക്തിയും പുഷ്ടിയും സാരസ്യവും നോക്കുന്നതായാൽ, ചിറ തട്ടിത്തകർത്തു തള്ളിയൊഴുകുന്ന ചില ചോലകളെക്കുറിച്ചുള്ള ഓർമ്മയാണ് നമുക്കുണ്ടാകുന്നത്. "കരാളതകോലിന കാലമഹാനലവിത്തു കണക്കെ, മുപ്പുരമെഴകിലെരിപ്പതിനുതകും പുരഹരമൂന്നാം തിരുമിഴിതന്നിൽനിന്നുളവാം പാവകമേ വപ്പൊരുതൽ കണക്കെ, പെരുവഴി നൽകാഞ്ഞിളകിന കോപം ൽവാരിധിതന്നോടു വീരശിഖാമണി രഘുകുലപെരുമാളഭിമന്ത്രിച്ചോരു ദഹനാസ്ത്രത്തിൻ മുനനിഴൽ പോലെ" എന്നു പാണ്ഡവദാഹാവസര

ത്തിൽ പ്രവൃദ്ധമായ അഗ്നിസ്ഫുലിംഗനികരത്തെ വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നതു തന്നെ മേൽപ്പറഞ്ഞതിനു ദൃഷ്ടാന്തമാകുന്നു. കാലാഗ്നിയുടെ ബീജങ്ങളോടും ശിവന്റെ ഫാലനേത്രാഗ്നിയുടെ സന്താനങ്ങളോടും ഉപമിച്ചിട്ടും, അലംഭാവം വരാതെ ശ്രീരാമന്റെ ദഹനാസ്ത്രത്തിന്റെ നിഴലിനോടുകൂടി ഉപമിച്ചിരിക്കുന്നതു നോക്കുക. ഇന്ദ്രപ്രസ്ഥത്തിലെ ഗജങ്ങളെക്കുറിച്ചു കവി,

"ജംഗമപർവ്വതപാളി കണക്കേ,
ഭുവനഗണത്തിൻ വപ്പു കണക്കേ,
ഭീഷണതയ്ക്കൊരു കാതൽ കണക്കേ
ഗോപുരപടലി നടന്ന കണക്കേ"

ഇപ്രകാരമൊക്കെയാണ് ഉൽപ്രേക്ഷിക്കുന്നത്. കൈലാസപർവ്വതത്തെ വർണ്ണിക്കുന്ന ഗദ്യത്തിന്റെ ആദ്യഭാഗങ്ങൾ കവിയുടെ ഉപമാദ്യലങ്കാരപ്രൌഢിയെ അധികം പ്രദ്യോതിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. സ്മൃതിഭ്രാന്ത്യുൽപ്രേക്ഷാദ്യലങ്കാരങ്ങളെ നമ്മുടെ കവി ഉപയോഗിക്കുന്നതിന് ഒരു ഭംഗിയും സാരസ്യവും വേറെയാണ്.

"എന്നേ! സരസ്സാനില്ലോടാതേ
ജലചരപതഗകൂജിതം കേട്ടിഹ
വന്നതിലൊട്ടു തരംകെട്ടോ നീ?
ഭോഷാ, നീ ചില പങ്കജമൊട്ടുകൾ
കൊങ്കയിതെന്നു പുണർന്നീലല്ലീ?
വികസിതകമലം കണ്ടു നതാംഗ്യാ
മുഖമെന്നോർത്തു മുകർന്നീലല്ലീ?
വിദ്രുമ നടിച്ചതു പോരും ഭോഷാ!
ചാരുമുഴങ്കയ്യില്ലാത്തവനോ
ഭാഷിക്കുന്നതൊരംഗുലിഹീനം?
നീയല്ലേ, ചില ശൈവാലാവലി
കബരീഭ്രാന്ത്യാ ചിക്കിയുലർത്തിവിചക്ഷണനായ മലരൊക്കെയണിഞ്ഞത്?
നീയല്ലേ, ചില കുവലയമലരെ-
ക്കരുൾനിരയെന്നു നിനച്ചതു ജാള്യാൽ?"

എന്നിങ്ങനെ "ജലതപിന്നത്തു പറഞ്ഞു ചിരിച്ചുപുലമ്പുന്നവ"രുടെ ഘോഷത്തെ ഇന്ദ്രപ്രസ്ഥത്തിൽ കവി വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നു. സ്ത്രീകളുടെ മുഖാദ്യവയവങ്ങളെ പങ്കജാദികളോടു ഘടിപ്പിച്ച് ഉൽപ്രേക്ഷാദ്യലങ്കാരങ്ങളെ പലരും പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇപ്രകാരം അവയെ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനു നമ്മുടെ സാഹസരം ആക്ഷേപകുശലനും ആയ കവികൾക്കു കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളൂ. ഇങ്ങനെയാണ് നമ്മുടെ കവി ആശയങ്ങളെ നവീകരിക്കുന്നത്. അർജ്ജുനന്റെ ശരങ്ങൾ കുസുമങ്ങളായിപ്പോട്ടെ എന്നു പാർവ്വതി ശപിച്ചതിനെ "സ്ത്രീണാം, കാന്തക്കു പൂവമ്പുടനുടനുടനേൽക്കുന്നതാനന്ദമല്ലോ" എന്നു സമർത്ഥിക്കുന്നതു കവിയുടെ ഫലിതചാതുര്യത്തെ കാണിക്കുന്നു. ശ്ലേഷരൂപകങ്ങൾക്ക് ഓരോ ഉദാഹരണം താഴേ ചേർക്കുന്നു.

"യാകാചന സ്ത്രീതി മഹത്ത്വഹീനാം
നീ കല്പിയായ്ക്കൊന്നിഹ തീർത്തു ചൊല്ലാം
ഏകം മദീയോരുനിപീഡമോർത്താ-
ലേകാന്തരംഭാനുഭവപ്രദായി." (ശ്ലേഷം)

"അഭ്യാമർദ്ദാംബരേ സംഭൃതരവവികട-
ജ്യാതടിദ്ദാമമുച്ചൈ-
രെപ്പോഴും മേല്ക്കുമേലുക്ഷിതവിശിഖമഹാ-
സാരരുദ്ധാഖിലാശം
ദൃപ്യന്നാനാസ്ത്രചിത്രാശനിനിപതനവി-
ത്രാസദം വർത്തതേ കി-
ന്നാപസ്ഥിൻ കാലേ പ്രശാന്തം കഥചന പരിണതം
ഗാണ്ഡീവിം കാളമേഘം." (രൂപകം)

ഒന്നാമത്തെ പദ്യം ഭീമൻ കീചകനോടു പറയുന്നതാകുന്നു. 'എന്നെ സാധാരണ ഒരു സ്ത്രീയുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഗണിക്കരുത്. എന്റെ സംയോഗം നിനക്കു രംഭാസംഭോഗസൌഖ്യത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്നതാണ്' എ

ന്ന പ്രകൃതാൎത്ഥത്തോടുകൂടി, 'അസാധാരണതപം ഉള്ള ഞാൻ നിൻെറ കാലനാകുന്നു' എന്ന അൎത്ഥം കൂടി ജനിപ്പിക്കുന്നു. ഇതു ശ്ലേഷവിശേഷത്താലാണ്. രണ്ടാം പദ്യത്തിൽ, അൎജ്ജുനൻെറ ഗാണ്ഡിവത്തെ കാളമേഘമാക്കി കവി കാണിച്ചിരിക്കുന്ന വൈദഗ്ദ്ധ്യമാണ് വിസ്മയിപ്പിക്കുന്നത്. ശ്ലേഷപ്രയോഗത്താൽ,

"ധൎമ്മാപത്യേ ധരിത്രീഭരണനിപുണവൃ-
ത്തൌ തുലോം വഹ്നിശുദ്ധി-
ഹേമ്നി ജ്യേഷ്ഠാധിരോഹച്ഛശിനി ഗ്രഹവിനാ-
ശേക്ഷണം ഭൂതകേല്യാം
ഔന്മുഖ്യം ദൎപ്പണേ നിഷ്ഫലവിലപനമാ-
രാമക്ഷ്വേ ഭുജംഗേ
വന്മീകേ ബന്ധയോഗഃ പരിണതവയസി
ക്ഷോണിചക്രേ സമാസീൽ."

വൈക്കം.

എന്നിങ്ങനെ പല വൈഭവങ്ങളും പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതിനു കവി അസമൎത്ഥനല്ല. അതിനാൽ ഭാരതചമ്പുവിൻെറ ആഭ്യന്തരഗുണഗണനയിൽ അലങ്കാരപ്രയോഗം പ്രധാന്യത്തെ അൎഹിക്കുന്നു. ശബ്ദാലങ്കാരങ്ങളിൽ ദ്വിതീയാക്ഷരപ്രാസം സാൎവ്വത്രികമായി ഉപയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. പ്രാസം ഉപയോഗിക്കാൻ പാടില്ലെന്ന്, അക്കാലത്ത് ആരും നിൎബ്ബന്ധമായി പറയാത്തതിനാൽ, ദ്വിപ്രാസം ഐകരൂപ്യത്തോടും നിഷ്കൎഷത്തോടും കൂടി ഈ കൃതിയിൽ കാണുന്നില്ല! വൃത്ത്യനുപ്രാസം, യമകം മുതലായ ഇതരശബ്ദാലങ്കാരങ്ങളും ഭാരതചമ്പുവിൽ ഉപയോഗിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

—വടക്കുംകൂർ രാജരാജവൎമ്മരാജാ.

വെമ്പനാട്ടുകായൽ.

ശ്രീയഞ്ചിടും ജലമിണങ്ങിയ "വെമ്പനാട്ടു-
കായൽ" പ്രമാണി, ഝഷരത്നഗണങ്ങൾ ചാൎത്തി,
ശ്രേയസ്കരാപഗകൾ വന്നു വരിച്ചു, ദീൎഘ-
കായത്തൊടും വിലസിടുന്നു പയോധി പോലേ. ൧.

കൂറാൎന്ന "ബിംബിലിനരേശ്വര"ർ തൻ "വടക്കും-
കൂറാ"യ നാട്ടിലരി പശ്ചിമമാൎഗ്ഗമായി
കേറാതെ, കായലിതു കാത്തുവരുന്നു നീർ ചേർ
മാറാത്തതായ് പ്രകൃതി തീൎത്ത കിടങ്ങു പോലേ. ൨.

ഈ മാൎഗ്ഗമായരികടന്നു വരില്ലയെന്നു-
നാമാശ്വസിപ്പതധുനാ ശരിയല്ല തന്നെ;
ക്ഷേമാഭിവൃദ്ധികരകായൽവഴിക്കനേകം
സാമാനമോടരികൾ ചാക്കിലിറങ്ങിടുന്നു. ൩.

നാകത്തിലുള്ള നദി തന്നുടെ നാലു പാടും
ശ്രീകല്പവൃക്ഷനിരപോലിഹ കായൽവക്കിൽ
ആകമ്രഭംഗിയൊടു കേരളകല്പകൌഘ-
മാകല്പമായി വിലസുന്നു വിചിത്രമായി ൪.

വാരാംഗനാമൃദുലപാണികൾ വിട്ടു, വെള്ളം-
കോരാനെടുത്ത കലശങ്ങൾ സരോവരത്തിൽ
നേരായ് ക്കമിഴ്ന്നൊഴുകിടുന്നതു പോലെ, നാളി-
കേരാളി വീണൊഴുകിടുന്നിതു കായൽനീരിൽ. ൫.

വെള്ളത്തിലെക്കളികൾ കൊണ്ടു തളൎച്ച വാനോ-
ൎക്കുള്ളപ്പൊൾ, വിശ്രമമെടുപ്പതിനസ്സരിത്തിൽ
ഉള്ളച്ഛമണ്ഡപതലങ്ങൾ കണക്കു, നേകം
വെള്ളത്തുരുത്തു വിലസുന്നതു വെമ്പനാട്ടിൽ. ൬.

ഹാ! ശുഭ്രമണ്ഡപതലങ്ങളിലുഷ്ണകാല-
മെത്തുമ്പൊൾ, വാനവയുവാക്കൾ രമിച്ചിരിക്കെ
വീശുന്ന പങ്കകൾ കണക്കിഹ മാമരങ്ങ-
ളാശുദ്ധവായുവൊടു കൊമ്പുകളാട്ടിടുന്നു. ൭.

ഈ വർണ്ണ്യമാമസിതനീരണികായലിങ്കൽ–
ദ്ധ്യാവല്ല്യമേറിയ തുരുത്തു, നഭസ്ഥലത്തിൽ
ശ്രീവന്ദ്യനായ് വിലസിടും മുഴുചന്ദ്രമസ്സിൻ
ഭാവത്തിലായൊരു വിമാനചരന്നു കാണാം. ൮.

ശ്രീമഞ്ജുളാഭ കലരും പരിപൂർണ്ണനായ–
സോമങ്കലുള്ളൊരു കളങ്കനിറം കണക്കേ,
ഓമൽത്തുരുത്തിൽ, നിബിഡാസിത വർണ്ണപർണ്ണ–
സ്തോമദ്രുമങ്ങളണികാടുകൾ കണ്ടിടുന്നു. ൯.

കോലുന്ന വേഗമൊടു കോമളമായ നീണ്ട–
വാലുള്ള താരനിര വാനതിലെന്നപോലെ,
മേലുൽഗമിച്ചു മറിമത്സ്യമെടുത്തു ചാടി–
ച്ചേലുററ കായലിൽ മറിഞ്ഞു മറഞ്ഞിടുന്നു. ൧൦.

മീനദ്ധ്വജന്റെയടയാളവിശേഷമായ–
മീനങ്ങൾ, മങ്കകൾമുഖേന്ദുവിലാസവാപ്യിൽ
ആനന്ദരമ്യതരളാക്ഷികളെന്നപോലെ
താനത്ര കായലമൃതിൽക്കളിയാടിടുന്നു. ൧൧.

കൂലത്തിലത്ര കുടിപാർത്തു വരുന്ന മുഗ്ദ്ധ–
"വാല"പ്രിയാംഗനകൾതൻ മിഴിമീൻ വിലാസം
കോലത്തിൽമീതെയു,മടിക്കു നിസർഗ്ഗമത്സ്യ–
ജാലപ്രഭാങ്കുരവുമൊത്തണിയുന്നു കായൽ. ൧൨.

മല്ലാടി മത്സ്യതതി കണ്ണുകളെ ജ്ജയിച്ചോ–
രുല്ലാഘവത്തെ മനതാരിൽ നിനച്ചുയാലോ,
നല്ലാർജനങ്ങളിവർ നല്ലൊളിമീൻഗണത്തെ–
ക്കൊല്ലാൻ നിയോഗമരുളുന്നു വരക്കു നിത്യം! ൧൩.

കൊന്നാണു കാന്തരിഹ കൊണ്ടു വരുന്നതെന്നു–
മെന്നാലു, മംഗനകൾ മത്സരിമത്സ്യകത്തെ
നന്നായരുത്തു കഷണിച്ചു പചിച്ചു തിന്നു;–
മിന്നാരികൾക്കെഴുമസൂയയസാരമല്ലേ! ൧൪.

തീരസ്ഥലത്തു പല വാലനതാംഗിമാർതൻ
സ്വാരസ്യമാർന്ന മൃദുപാട്ടുകൾ പോലി,തിങ്കൽ
ആരമ്യശാന്തസമയത്തു, തരംഗപോത–
വാരത്തിൽനിന്നുയരുമേ മധുരസ്വരങ്ങൾ. ൧൫.

ഭൂരിപ്രശാന്തസമയത്തു തരംഗബാല–
ന്മാരിച്ഛപോലിഹ തടാക തടാന്തരത്തിൽ,
നേരിട്ടു തമ്മിലിടചേർന്നു മറിഞ്ഞു ചിത്ത–
ഹാരിത്വമോടു വിഹരിപ്പൊരു കാഴ്ച കാണാം. ൧൬.

ചാരുപ്രസന്ന സമയങ്ങളിലത്ഭുതശ്രീ–
ചേരുന്നതായ മണിദർപ്പണമെന്നപോലെ,
വാരുററവാനിനുടെ നൽപ്രതിബിംബ,മച്ഛ–
നീരുള്ള കായലിളകാതിഹ കാട്ടിടുന്നു. ൧൭.

വള്ളത്തിൽ വാലർ വലയോടു കരേറിടുമ്പോ–
ളുള്ളത്തിലാപ്രിയകളുററ വിയോഗതാപാൽ,
വെള്ളപ്പളുങ്കുമണിമാല കണക്കു, ബാഷ്പ–
വെള്ളക്കണങ്ങളണിയുന്നു മുലത്തടത്തിൽ. ൧൮.

വീശാനഴിച്ച വല കയ്യിലെടുത്തു വാല–
രാ,ശാബമാൻമിഴികൾനോട്ടവലക്കുരുക്കിൽ
ക്ലേശാന്വിതം ബത! കുടുങ്ങിയശക്തരാകു–
മാശാനുകൂലമഥ യാത്രയുരച്ചുകൊൾവാൻ. ൧൯.

ഭൂഗർഭകമ്പമുളവായിടവേ മഹാദ്രി–
ഭാഗങ്ങളൊട്ടിളകിടുന്നതു പോലെ,യപ്പോൾ
വേഗത്തിലുൾത്തടവികാരമുയർന്നു, വാല–
സ്ത്രീഗന്ധമാദനകുചങ്ങൾ കുലുങ്ങിടുന്നു. ൨൦.

വാലൻ മുറയ്ക്കു വലയിട്ടു പിടിച്ച മത്സ്യ–
ജാലത്തെ,യാത്മദയിതാ നയനഭ്രമത്താൽ
മാലററു ചുംബനമണയ്ക്കുകയോ, പ്രഭാത–
കാലപ്രിയാവിരഹതപ്തവിഷണ്ണചിത്തൻ! ൨൧.

അശിച്ചപോൽ വരർ വരാതെ,യിരുട്ടു വാനിൽ
പൂശിപ്പിടിയ്ക്കെ,യഭിസാരികമാർ കണക്കേ,
വാശിക്കു വാലയുവമങ്കകൾ വഞ്ചിയേറി
ക്ലേശിച്ചു പോകുമവരെത്തിരവാൻ ക്ഷണത്തിൽ. ൨൨.

സന്ധിക്കു കായലൊടുരച്ചു, വരാഗമം സം–
ബന്ധിച്ചു നേർച്ചകൾ കഴിച്ചഥ, വഞ്ചിയേറി,
ബന്ധിച്ചു കേശ,മരമുണ്ടു മുറുക്കി, മത്സ്യ–
ഗന്ധിസ്വരൂപിണികൾ നൈമ്പുകളേന്തിടുന്നു. ൨൩.

നല്ലോമനപ്പുരികമോടു പിണങ്ങിടുന്ന–
കല്ലോലമാലകളെയിക്കമനീജനങ്ങൾ
പുല്ലോടു നേർനിലയിലൊത്തണിതണ്ടുയർത്തി–
ത്തല്ല്യോടു തല്ലുകൾ കൊടുത്തു തകർത്തിടുന്നു. ൨൪.

ആരാഞ്ഞുപോയ നിജവല്ലഭരെസ്സമീക്ഷി–
ച്ചാരാലണഞ്ഞു മധുരാലപനങ്ങളാലേ
മാരാഭിഷേകവിധി ചെയ്തു, തടാകമദ്ധ്യ–
മാരാമമാക്കുമിഹ ദാശവധൂജനങ്ങൾ. ൨൫.

(തുടരും)

—എം. ആർ. കൃഷ്ണവാര്യർ.

മുവ്വാററുപുഴ.

മനുഷ്യശരീരത്തിൽ നടക്കുന്ന സമരം.

(തുടർച്ച)

ആത്മരക്ഷയ്ക്കായി നമുക്ക് ഓരോരുത്തർക്കും ഓരോ സൈന്യം ഉണ്ട്; ഈ സൈന്യം നമ്മുടെ ശരീരാംശം തന്നെ. ഇത് ഒരു മാതൃകാസൈന്യവും എല്ലാവിധത്തിലും പരിപൂർണ്ണമായിട്ടുള്ളതും ആകുന്നു. ഇതു നമ്മുടെ രക്ഷയ്ക്കു വേണ്ടിമാത്രമേ യുദ്ധം ചെയ്കയുള്ളു; ശരീരത്തെ വിട്ടു പുറമേ പോയി മററു ജീവികളെ അത് ആക്രമിക്കുന്നില്ല; അതു സ്വരാജ്യം വിട്ട് ഒരിക്കലും പുറമേ പോകയില്ല. ഈ ഭടന്മാർ എല്ലാ സമയത്തും യുദ്ധത്തിനു തെയ്യാറായിരിക്കുന്നു; സമാധാനകാലങ്ങളിൽ പോലും അവർ രാവും പകലും യുദ്ധസാമഗ്രികൾ തെയ്യാറാക്കി കാത്തിരിക്കുന്നു. ഇവർ നമ്മുടെ രക്തത്തിൽ വസിക്കയും, എല്ലായ്പോഴും ആപാദചൂഡം മുക്കിലും മൂലയിലും കൂടി സഞ്ചരിച്ചു ശത്രുസൈന്യങ്ങൾ വന്നിട്ടുണ്ടോ എന്നന്വേഷിച്ചുകൊണ്ടു നടക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

രക്തം നമ്മുടെ ശരീരത്തിൽ, അനൈശ്വര്യമായ ഒന്നുരണ്ടിടത്തൊഴികെ, സർവ്വത്ര സഞ്ചരിക്കുന്നുണ്ടല്ലോ. കണ്ണുകളുടെ മുൻവശത്തുള്ള സ്ഫടികതുല്യമായ സ്ഥലത്തിൽ രക്തം വരുന്നില്ല; വരുന്നതായാൽ കാഴ്ചയെ മറച്ചുകളയുന്നതാണ്. എന്നാൽ ഇങ്ങിനെ രക്തസഞ്ചാരത്തിനു നൈരാശ്യമുള്ള സ്ഥലങ്ങളിൽ പോലും, രക്തത്തിൽനിന്നുള്ള ചില വിലപിടിച്ച സാധനങ്ങൾ—അതായത്, ആഹാരാംശം, വായു, രക്ഷാസൈന്യം, മുതലായവ— കടന്നു ചെല്ലുന്നുണ്ട്: ഇവ കടന്നു ചെന്നിട്ടില്ലെങ്കിൽ നമുക്കാർക്കും ഒന്നുരണ്ടു ദിവസത്തിൽ പരം ജീവിച്ചിരിക്കാൻ സാധിക്കയില്ല.

രക്തസഞ്ചാരമില്ലാത്ത ഭാഗങ്ങളിൽ തങ്ങൾക്ക് എന്തെങ്കിലും പണിയുള്ളതായിക്കണ്ടാൽ ഈ സൈന്യം രക്തനാഡികളുടെ ഭിത്തിയിൽ കൂടെ ചാടിക്കടന്നു പോകുന്നു. ഇങ്ങിനെ ചാടിക്കടക്കുന്നതിനുള്ള ശക്തിയും അധികാരവും അവർക്കുണ്ട്. ഒരു ഭൂതക്കണ്ണാടിയിൽ കൂടെ നോക്കുന്നതായാൽ, രക്തത്തിൽ വസിക്കുന്ന ഈ വെളുത്ത ഭടന്മാർ തലനാരിഴപോലുള്ള സൂക്ഷ്മനാഡികളുടെ ഭിത്തി ചാടിക്കടന്ന് അവയ്ക്കു പുറമേയുള്ള ഭാഗങ്ങളിൽ ശത്രുക്കൾ വന്നുചേർന്നിട്ടുണ്ടോ എന്നു പരിശോധിക്കയും, ശത്രുനിരോധം ചെയ്കയും ചെയ്യുന്ന അത്ഭുതകാഴ്ച കാണാവുന്നതാണ്. നമ്മുടെ രക്തത്തിൽ വസിക്കുന്ന ഈ സൈന്യത്തെപ്പോലെ ധീരന്മാരായ യോദ്ധാക്കളെ മറെറങ്ങും കാണുകയില്ല; വേണ്ടിവന്നാൽ ഇവരിൽ അനേകലക്ഷം ഭടന്മാർ ഒന്നായി മരിക്കാൻ ഒരുങ്ങി പുറപ്പെടുന്നു. ഒരു കുരുവിൽ നിന്നു പുറത്തു വരുന്ന 'ചലം' പരിശോധിച്ചാൽ ശത്രുസൈന്യവുമായുണ്ടായ യുദ്ധത്തിൽ അവനവന്റെ ഓഹരി ചെയ്തുതീർത്തശേഷം മരിച്ചിട്ടുള്ള അനേകലക്ഷം ഭടന്മാരുടെ ശവശരീരം കാണാം.

ഇങ്ങിനെ നമ്മുടെ ശരീരത്തെ രാ

പ്പുകൽ കാക്കുന്ന ഭടന്മാർ നമ്മുടെ രക്തത്തിലുള്ള വെളുത്ത അണുക്കൾ (കലകൾ) ആണെന്നു റഷ്യാക്കാരനായ ഇലെ മെച്ച് നിക്കോഫ് എന്ന ജൂതൻ കണ്ടുപിടിച്ചു. ഇദ്ദേഹം ആദ്യമായി ഒരു ചെറുപുഴുവിനെ പരിശോധിച്ചപ്പോൾ, അതു കുടിച്ചിരുന്ന വെള്ളം വഴിയായി ഉള്ളിൽ കടന്നുവന്നിരുന്ന മലിനസാധനങ്ങളെ, അതിന്റെ രക്തത്തിലെ ശുക്ലകലകൾ തിരഞ്ഞുപിടിച്ചു നശിപ്പിച്ചതായിക്കണ്ടു. മനുഷ്യശരീരത്തിൽ കടന്നുവരുന്ന വിഷകൃമികളെ ഇപ്രകാരംതന്നെ രക്തത്തിലെ ശുക്ലകലകൾ തിരഞ്ഞുപിടിച്ചു നശിപ്പിക്കുന്നതായി അദ്ദേഹം കണ്ടുപിടിച്ചു. ശത്രുക്കളെ തിന്നു നശിപ്പിക്കുന്ന എന്നർത്ഥമാകുന്ന ഫാഗോസൈററീസ് എന്ന നാമധേയം അദ്ദേഹം ഇവയ്ക്കു കൊടുത്തു. ഫാഗോസൈററീസ് എന്ന ഭടന്മാരുടെ സഹായം കൂടാതെ ആക്കും വലിയ നഗരങ്ങളിൽ, വിശേഷിച്ചു മഴക്കാലത്ത്, ഒന്നുരണ്ടുദിവസത്തിലധികം ജീവിച്ചിരിപ്പാൻ സാധിക്കയില്ല. വലിയ നഗരങ്ങളിലെ മലിനവായു ശ്വസിക്കുന്ന ഒരാളിന്റെ കണ്ണുനാളം പരിശോധിക്കുന്നതായാൽ, അതിന്റെ പിൻപുറത്തുനിന്നും അനേകശതം ഫാഗോസൈററീസിനെ എടുക്കാം; ഇവയെ പരിശോധിച്ചാൽ നമ്മുടെ രക്ഷയ്ക്കു വേണ്ടി, നാം ശ്വസിച്ചിറക്കിയ വായുവിലുള്ള മാലിന്യങ്ങളൊക്കെയും ഈ ഭടന്മാർ ചെറുക്കി എടുത്തിരിക്കുന്നതായിക്കാണാം. ഈ മാലിന്യങ്ങളുടെ വിഷം നിമിത്തം അവ മരിക്കയും, ഇങ്ങിനെ തങ്ങളുടെ ജീവനെ മാതൃഭൂമിക്കു വേണ്ടി ബലികഴിക്കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

നമ്മുടെ ഓരോ തുള്ളി രക്തത്തിലും ഒരു മൊട്ടുസൂചിയുടെ തലയോളം വലുപ്പമുള്ള നാലയ്യായിരം വെളുത്ത കലകൾ ഉണ്ട്. ഈ കലകൾ നമ്മുടെ ഇടത്തുഭാഗത്തുള്ള വാരിയെല്ലിൻചുവട്ടിൽ ഉള്ള പ്ലീഹ എന്നു പറയുന്ന വലിയ കലോച്ചയത്തിൽനിന്നും, കൈക്കുഴി കഴുത്തു മുതലായവയിൽ ഉള്ള കലോച്ചയങ്ങളിൽ നിന്നുമാണു ജനിക്കുന്നത്. ആമാശയത്തിനുള്ളിലും ഇവയെ ഉത്ഭവിപ്പിക്കുന്ന ചില കലോച്ചയങ്ങൾ ഉണ്ട്. ബാല്യത്തിലാണ്, നമുക്ക് ഈ കലകൾ അത്യധികം വേണ്ടിവരുന്നത് അപ്പോൾ കഴുത്തിൻചുവട്ടിൽ ഉള്ള തൈമസ് എന്ന കലോച്ചയത്തിൽ നിന്നും ഇവ ഉത്ഭവിക്കുന്നു. ഈ കലോച്ചയം അനന്തരകാലത്തിൽ ചുരുണ്ടുകൂടിപ്പോകുന്നു.

ശരീരത്തിൽ ശത്രുബാധ ഉണ്ടാകുന്ന കാലങ്ങളിൽ ഫാഗോസൈററീസ് എന്ന ശുക്ലകലകളുടെ സംഖ്യ വർദ്ധിക്കുന്നു. നീക്കെട്ട് എന്ന രോഗബാധ ഉണ്ടാകുമ്പോൾ ഇവ അഞ്ചിരട്ടി വർദ്ധിക്കുന്നതായി കണ്ടിരിക്കുന്നു. രോഗകാലങ്ങളിൽ ഈ കലകൾ പെരുകിയിട്ടില്ലെങ്കിൽ ജീവാപായം നേരിടുന്നതാണ്. ഒരു രാജ്യത്തെ അപ്രതീക്ഷിതമായി ശത്രുസൈന്യം ആക്രമിക്കുമ്പോൾ, ആ രാജ്യവാസികൾ ഭയംകൊണ്ടു സ്തബ്ധരായി ശത്രുക്കളെ എതിർക്കാൻ മതിയാകുന്ന സൈന്യത്തെ ശേഖരിപ്പാൻ പ്രാപ്തരാകാതിരിക്കയും, ശത്രുക്കൾ അനായാസേന രാജ്യം പിടിച്ചടക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതുപോലെ പെട്ടെന്നുണ്ടാകുന്ന വിഷരോഗബാധയിൽ രക്തത്തിലെ ശുക്ലകലകളാകുന്ന ഭടന്മാരുടെ സംഖ്യ വ

ർദ്ധിപ്പിക്കാതിരിക്കുന്ന പക്ഷം രോഗികളുടെ ജീവൻ ശത്രുക്കൾക്കധീനമാകും.

പതിനഞ്ചു കൊല്ലം മുമ്പ് എഡിൻബറോവിലുള്ള കുട്ടികളുടെ ആസ്പത്രിയിൽ ഒരു രോഗിയായ ബാലൻ ചെന്നുചേൎന്നു. ഈ കുട്ടിക്ക് ഒരു കാലിൻെറ തുടയിൽ കഠിനമായ ഒരു വേദനയുണ്ടായിരുന്നു. വളരെ നാൾ പല ചികിത്സകളും നടത്തിയിട്ടും വേദന മാറുകയോ, വേദനയുടെ കാരണം കണ്ടുപിടിക്കാൻ സാധിക്കുകയോ ചെയ്തില്ല. ആസ്പത്രിയിൽ എത്തിച്ചേൎന്നാറെ കുട്ടിയുടെ കാതിൽനിന്നും ഒരു തുള്ളി രക്തം കുത്തിയെടുത്തു പരിശോധിച്ചപ്പോൾ, ആ രക്തത്തിൽ അരോഗസ്ഥിതിയിൽ കാണുന്നതിൽ വളരെ കൂടുതൽ ശുക്ലകലകൾ കണ്ടു. ഇതു കണ്ടപ്പോൾ കുട്ടിയെ വിഷകൃമികൾ ബാധിച്ചിരിക്കണമെന്നും അവയെ നിരോധിക്കാൻ വേണ്ടിയാണ് ശുക്ലകലകൾ ഇങ്ങിനെ വൎദ്ധിച്ചിരിക്കുന്നതെന്നും മനസ്സിലായി. ശസ്ത്രക്രിയ ചെയ്തു പരിശോധിച്ചപ്പോൾ തുടയെല്ലിനുള്ളിലെ മജ്ജയിൽ ചത്തും ചാവാതെയുമുള്ള വിഷകൃമികളും ശുക്ലകലകളും നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നതായി കണ്ടു. ഈ ശസ്ത്രക്രിയ ചെയ്തിട്ടില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ കുട്ടി മരിച്ചുപോകുമായിരുന്നു എന്നു ഡാക്കടർമാർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു.

ഇലൈ മെച്ച് നിക്കോഫ് എന്ന ഭിഷഗ്വരൻ രക്തത്തിലെ ശുക്ലകലകളുടെ മേല്പറഞ്ഞ പ്രവൃത്തി കണ്ടുപിടിച്ച ശേഷം ഡാക്ടർമാർ മരുന്നുപ്രയോഗം കുറയ്ക്കുകയും ചില രോഗങ്ങൾക്കു മരുന്നു തീരെ ഉപയോഗിക്കാതാകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. മരുന്നിനു പകരം രക്തത്തിൽ ശുക്ലകലകളെ വൎദ്ധിപ്പിക്കാനും അവയെ ശരീരരക്ഷയ്ക്കായിട്ടുള്ള ആയുധാഭ്യാസം പരിശീലിപ്പിക്കാനും ഉള്ള മാൎഗ്ഗങ്ങൾ അന്വേഷിച്ചു പിടിക്കാൻ ശ്രമിക്കയാണ്.

വിഷജ്വരം ഉണ്ടാക്കുന്ന അണുബീജങ്ങൾ ശരീരത്തെ ആക്രമിച്ചാൽ അവയോടു സമരം ചെയ്യാൻ ശുക്ലകലകളെ അഭ്യസിപ്പിക്കാനും, യുദ്ധസാമഗ്രികൾ ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുക്കാനും ഒരു മാൎഗ്ഗം കണ്ടുപിടിച്ചിരിക്കുന്നു. അതായതു: കാലേ കൂട്ടിത്തന്നെ കുറെ ചത്ത വിഷജ്വരബീജങ്ങളെ ശരീരത്തിൽ കടത്തിവിടുകയാണ്. ഈ വിഷബീജങ്ങളുടെ സ്ഥിതി മനസ്സിലാക്കി ജീവനുള്ള വിഷബീജങ്ങൾ ആക്രമിക്കുമ്പോൾ അവയെ നിരോധിക്കാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ ശീലിക്കുന്നതിനു ശുക്ലകലകൾക്കു സൌകൎയ്യം ലഭിക്കുന്നു.

നമ്മുടെ ജീവരക്ഷ ചെയ്യുന്ന ഈ വെള്ളക്കാരായ ഭടന്മാരെപ്പററി വേറൊരു കാൎയ്യം പറവാനുള്ളത്, അവർ പ്രതിഫലേച്ഛകൂടാതെ പ്രവൎത്തിക്കുന്നു എന്നുള്ളതാണ്. വേലയ്ക്കു കൂലി മാത്രമല്ല, ഒരൊററ പ്രോത്സാഹനവാക്കുപോലും അവർ ആശിക്കുന്നില്ല. നാം അരോഗസ്ഥിതിയിൽ ഇരിക്കുമ്പോൾ ഈ ഭടന്മാർ അനേകായിരം വീതവും, രോഗബാധിതരാകുമ്പോൾ ലക്ഷോപലക്ഷവും നമുക്കുവേണ്ടി തങ്ങളുടെ ജീവനെ ബലികഴിക്കുന്നു. തങ്ങളെക്കാൾ മഹത്തരമായ ഒരു ജീവിക്കുവേണ്ടി തങ്ങളുടെ ജീവനെ ത്യജിക്കുന്നു. എത്ര പ്രശംസനീയമായ ആത്മത്യാഗശീലം!

കണ്ണൂർ.

—ബി. കല്യാണിഅമ്മ.

* എളയമ്മ.

I

“എളയമ്മേ!”

“എന്താണ് കുമാരാ. ഉറങ്ങരുതേ? നേരം വളരെയായി.”

“അതു സാരമില്ല. എനിക്ക് ഇനി അധികം ദിവസത്തെ വാഴ്ചയില്ല. രുഗ്മിണി അവളുടെ അച്ഛന്റെ വീട്ടിലേക്കു പോകട്ടെ. അദ്ദേഹം ഇപ്പോൾ എവിടെയാണെന്ന് എനിക്ക് ഓർമ്മയില്ല.”

“ശ്രീകൃഷ്ണപുരത്താണ്.”

“ഓ ശരി. ശ്രീകൃഷ്ണപുരത്തു തന്നെ. അവളെ അങ്ങോട്ടയച്ചേക്കു. ഒരു രോഗിയുടെ അടുക്കൽ അവളെ താമസിപ്പിക്കുന്നത് ഇനിയൊട്ടും വിഹിതമല്ല. അവൾ പ്രകൃത്യാ ബലഹീനയാണ്.”

“കുട്ടന്റെ അഭിപ്രായം തരക്കേടില്ല! അവൾ നിന്നെ ഈ സ്ഥിതിയിൽ കണ്ടുംകൊണ്ട് എങ്ങിനെയാണ് വിട്ടുപോകുന്നത്?”

“ഡാക്ടർമാർ എന്താണഭിപ്രായപ്പെട്ടതെന്ന് അവൾക്കറിയാമോ?”

“അതെന്തിനാണ്? അവൾക്കു കണ്ണില്ലേ? അന്നൊരു ദിവസം അവളുടെ വീട്ടിലേക്കു പോകേണ്ടുന്ന സംഗതി പ്രസ്താവിച്ചപ്പോൾ അവൾ കരഞ്ഞതിന്ന് ഒരു കയ്യും കണക്കും ഇല്ല.”

ഈ സംഭാഷണത്തിൽ അല്പം ഒരു സത്യനിഗൂഹനം ഉണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. രുഗ്മിണിയുമായി നടന്ന സംഭാഷണം വാസ്തവത്തിൽ താഴെ പറയുംപ്രകാരമായിരുന്നു.

എളയമ്മ:— അമ്മു! നിന്റെ അച്ഛന്റെ അടുക്കൽനിന്ന് എന്തോ വിവരം എത്തീട്ടുണ്ട്, ഇല്ലേ? ഞാൻ നിന്റെ മച്ചുനിയനെ ഇവിടെ കണ്ടതായി തോന്നി!

രുഗ്മിണി:— ഉവ്വ്. വരുന്ന വെള്ളിയാഴ്ച എന്റെ ചെറിയ അനുജത്തിയുടെ ചോറൂണടിയന്തരമാണ്. അതുകൊണ്ട് അങ്ങോട്ട്—

എളയമ്മ:— ശരിതന്നെ, അമ്മു. അവൾക്ക് ഒരു കണ്ഠസരം ഉണ്ടാക്കിച്ച് അയച്ചുകൊടുക്കേണ്ടതാണ്. എന്നാൽ നിന്റെ അമ്മയ്ക്കും വളരെ സന്തോഷമാവും.

രുഗ്മി:— അതല്ല. ഞാൻതന്നെ പോസ്സുള്ളയാം എന്നാണ് വിചാരിക്കുന്നത്. എന്റെ കുഞ്ഞനുജത്തിയെ ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല. കാണേണമെന്നു കലശലായ ആഗ്രഹവും ഉണ്ട്.

എളയമ്മ:— എന്താണമ്മു! നീ പറയുന്നത്? കുമാരനെ തനിയെ വിട്ടേച്ചു പോവുകയോ? ഡാക്ടർ അവന്റെ സ്ഥിതി

---

* ഇതു സർ രവീന്ദ്രനാഥടാഗോറിന്റെ ഒരു ചെറുകഥയുടെ പരിഭാഷയാണ്.

യെപ്പററി പറഞ്ഞതു കേട്ടില്ലേ?

രുഗ്മി:— ഡാക്ടർ പറഞ്ഞതു തൽക്കാലം ഒന്നും ഭയ—

എളയ:— അങ്ങിനെ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞുവെങ്കിൽ തന്നെ, അവന്റെ സ്ഥിതി നീ കാണുന്നില്ലേ?

രുഗ്മി:— മൂന്ന് അനുജന്മാൎക്കു ശേഷം ഉണ്ടായതാണ് ഈ അനുജത്തി. അവൾ എല്ലാവരുടെയും ഓമനയാണ്. ചോറൂണടിയന്തരം വളരെ കേമമായിട്ടുണ്ടെന്നാണ് കേട്ടത്. ഞാൻ പോയില്ലെങ്കിൽ അമ്മ വല്ലാതെ പരിഭവിക്കും.

എളയ:— ശരി ശരി! നിന്റെ അമ്മയുടെ അന്തൎഗ്ഗതം എനിക്ക് മനസ്സിലാകുന്നില്ല. എങ്കിലും നീ കുമാരനെ ഈ സ്ഥിതിയിൽ കണ്ടുംകൊണ്ട് ഇവിടെനിന്നു പോയാൽ നിന്റെ അച്ഛൻ ദ്വേഷ്യപ്പെടും എന്നതിന്നു യാതൊരു സംശയവും ഇല്ല.

രുഗ്മി:— പരിഭ്രമിക്കേണ്ടതായി യാതൊന്നും ഇല്ലെന്നും ഞാൻ പോകുന്നതുകൊണ്ടു യാതൊരു തകരാറും വരാനില്ലെന്നും നിങ്ങൾ അച്ഛന്ന് ഒരെഴുത്തയച്ചാൽ മതി.

എളയ:— അതു ശരിയാണ്. നീ പോയാൽ ഇവിടെ വലിയൊരു നഷ്ടമൊന്നും വരാനില്ല. പക്ഷേ നീ ഒന്നു മനസ്സിലാക്കണം. ഞാൻ നിന്റെ അച്ഛന്ന് എഴുതുകയാണെങ്കിൽ എന്റെ മനസ്സിലുള്ളതെല്ലാം തുറന്നുപറയും.

രുഗ്മി:— അങ്ങിനെയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾ എഴുതേണ്ടതില്ല. ഞാൻ അവരോടുതന്നെ ചോദിച്ചു സമ്മതം വാങ്ങിക്കൊള്ളാം. അവൎക്കു തീൎച്ചയായും യാതൊരു വിരോധവും ഉണ്ടായിരിക്കയില്ല.

എളയ:— കുട്ടി! നിന്റെ ഈ ദുസ്സ്വഭാവം ഞാൻ വളരെ കാലമായി സഹിക്കുന്നു. നീ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞപ്രകാരം ചെയ്താൽ ഞാനതു വെറുതെ വിടുകയില്ല. നിന്റെ സ്വഭാവം നിന്റെ അച്ഛന്നും നല്ലവണ്ണം അറിയാം. അതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തെ എളുപ്പത്തിൽ വഞ്ചിക്കുവാൻ നിനക്കു സാധിക്കുമെന്നു വിചാരിക്കേണ്ട.

എളയമ്മ അവിടെനിന്നു പോയപ്പോൾ രുഗ്മിണി കലഹംഭാവിച്ച് ഒരു ദിക്കിൽ പോയിക്കിടന്നു. അയൽവക്കത്തുനിന്ന് അവളുടെ ചങ്ങാതി അവിടെ വന്ന് അവളുടെ ശീലം മാറുവാൻ സംഗതിയെന്താണെന്ന് അന്വേഷിച്ചു. അതിന്നുത്തരമായി,

രുഗ്മിണി:— ഇതു കണ്ടില്ലേ? ഇതെന്തൊരു ദ്രോഹമാണ്. എനിക്ക് ഒരൊററ അനുജത്തി മാത്രമേയുള്ളൂ. അവളുടെ ചോറൂണിന്നു പോകുവാൻ ഇവർ എന്നെ അനുവദിക്കില്ലത്രെ!

അയൽ:— അതിലെന്താണ് ഇത്രയെല്ലാം ദ്വേഷ്യപ്പെടാനുള്ളത്? നിന്റെ ഭൎത്താവിന്നു ദീനം ഇത്ര കലശലായിരിക്കെ നീ ഒരിക്കലും പോകാൻ പാടില്ല.

രുഗ്മി:— ഞാൻ അവൎക്കു വേണ്ടി യാതൊന്നും ചെയ്യാറില്ല. എന്നെക്കൊണ്ട് ഒന്നും ചെയ്യാനും വയ്യാ. ഈ വീട്ടിൽ എനിക്കു യാതൊരു സുഖവും ഇല്ല. വാസ്തവം പറകയാണെങ്കിൽ എനിക്ക് ഇതു സഹിക്കുവാൻ സാധിക്കില്ല.

അയൽ:— നീ ഒരു വല്ലാത്ത പെണ്ണു തന്നെ.

രുഗ്മി:— അതെന്താണ്? എനിക്ക് നിങ്ങളെപ്പോലെ കളവു നടിച്ച് അന്യന്മാരെ സന്തോഷിപ്പിക്കുവാൻ സാധിക്കില്ല.

അയൽ:— ശരി! എന്നാൽ നിൻെറ ഉദ്ദേശമെന്താണ്, കേൾക്കട്ടെ.

രുഗ്മി:— എനിക്കു വീട്ടിലേയ്ക്കു പോകാതെ കഴികയില്ല. ആരുതന്നെ തടസ്ഥം പറഞ്ഞാലും ഞാൻ പോകാതിരിക്കയില്ല.

അയൽ:— ഛീ ഛീ ഛീ! നീ എന്തൊരു താന്തോന്നിയാണ്?

തൻെറ പിതൃഗൃഹത്തിലേയ്ക്കു പോകുന്നതിനെപ്പററി പറഞ്ഞപ്പോൾ രുഗ്മിണി നിലവിളിച്ചുവെന്നു കുമാരൻ എളയമ്മയുടെ മുഖത്തുനിന്നു മനസ്സിലാക്കി. അവൻ പരിഭ്രമിച്ചു കിടക്കയിൽനിന്നെഴുന്നേററു തലയണമേൽ ചാരിയിരുന്നു. "എളയമ്മേ! ഈ ജനവാതിൽ അല്പം തുറക്കൂ. ആ വിളക്കും എടുത്തുകൊണ്ടു പോകൂ." എന്നു പറഞ്ഞു.

ഒരുപഴയ സന്ന്യാസിനിയെപ്പോലെ ശാന്തയായ നിശീഥിനി ജനലിന്നടുത്ത് നിശ്ചലയായി സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്നു. അനേകം യുഗാന്തരങ്ങളായി അസംഖ്യം മരണങ്ങളെ കണ്ടു പരിചയിച്ചിരുന്ന നക്ഷത്രങ്ങൾ ആ മുറിയിലേയ്ക്കു നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ആ നിബിഡാന്ധകാരത്തിൽ, 'അശ്രുപൂർണ്ണമിഴി' യായ രുഗ്മിണിയുടെ മുഖം പ്രതിഫലിച്ചു കാണുന്നതുപോലെ കുമാരന്നു തോന്നി.

അവൻ വളരെ സ്വസ്ഥമായിരിക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ എളയമ്മയ്ക്കു വളരെ ആശ്വാസമായി. അവൻ ഉറങ്ങുകയാണെന്നു തീർച്ചയാക്കി. ഉടനെ തന്നെ അവൻ ഞെട്ടിയുണർന്നാപോലെ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—

എളയമ്മേ! രുഗ്മിണി ഈ വീട്ടിൽ സുഖാവസ്ഥ ഒരിക്കലും അറിയുന്നതല്ലെന്നും അവൾ അന്തസ്സാരമില്ലാത്തവളാണെന്നും മററുമല്ലേ നിങ്ങൾ എല്ലാവരും ആക്ഷേപിച്ചിരുന്നത്? ഇപ്പോൾ കണ്ടില്ലേ?

എളയ:— കുട്ടാ, എൻെറ ധാരണ തെററിപ്പോയി. ആപത്തു വന്നാൽ മാത്രമേ ആളുകളുടെ സ്വഭാവം തിരിച്ചറിയുവാൻ സാധിക്കയുള്ളൂ.

കുമാ:— എളയമ്മേ!

എളയ:— കുട്ടാ! ഉറങ്ങിയതേ?

കുമാ:— എൻെറ മനസ്സിൽ പലെ വിചാരങ്ങളും ഉണ്ട്. കുറച്ചൊന്നു സംസാരിക്കട്ടെ. എളയമ്മ മുഷിയരുതേ!

എള:— അങ്ങിനെയാവട്ടെ.

കുമാ:— ഒരുകാലത്ത്, എനിക്ക് രുഗ്മിണിയെ സന്തോഷിപ്പിക്കുവാൻ സാധിക്കയില്ലെന്നു തോന്നിയിരുന്നു. അപ്പോൾ ഞാൻ എൻെറ കഷ്ടതകളെല്ലാം ക്ഷമയോടുകൂടി സഹിച്ചു. എന്നാൽ നിങ്ങൾ—

എള:—കുട്ടാ! നീ അങ്ങിനെ പറയരുത്. ഞാനും അതെല്ലാം സഹിച്ചു.

കുമാ:— മനുഷ്യരുടെ മനസ്സ് ഒരു മങ്കുട്ടപോലെ എളുപ്പത്തിൽ സ്വാധീനമാക്കുവാൻ സാധിക്കുന്ന ഒരു സാധനമല്ല. രുഗ്മിണിക്കുതന്നെ അവളുടെ മനോഗതി മനസ്സിലായിരുന്നില്ലെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നിയിരുന്നത്. ഏതെങ്കിലും ഒരാപത്തു സംഭവിച്ചാൽ—

എളയ:— കുമാര! നീ പറഞ്ഞതു വാസ്തവമാണ്.

കുമാ.— അതുകൊണ്ടു തന്നെയാണു

ഞാൻ അവളുടെ ചാപലതകളെ ഒട്ടും വകവെക്കാതിരുന്നത്.

എളയമ്മ ഗൂഢമായൊന്നു നിശ്വസിച്ചു മൌനം ഭജിച്ചു. കുമാരൻ രാത്രിസമയങ്ങളിൽ ശയനമുറിയിലേക്കു പോകാതെ പുറത്തെ വരാന്തയിൽ മഴത്തുള്ളികൾ സഹിച്ചുംകൊണ്ടിരിക്കുന്നതു അവർ ഒന്നു രണ്ടു പ്രാവശ്യമല്ല കണ്ടിട്ടുള്ളത്. പലപ്പോഴും തലവേദന നിമിത്തം കിടന്നു ബുദ്ധിമുട്ടുമ്പോൾ രുഗ്മിണിയുടെ കരസ്പർശത്താൽ അതിന്നു ഒരു ഉപശാന്തികിട്ടണമെന്ന് അവൻ വൃഥാവിൽ ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നതായും അവൾക്ക് അറിവുള്ളതാണ്. എന്നാൽ ആ സന്ദർഭങ്ങളിൽ രുഗ്മിണി നാടകം കാണാൻ പോകാനുള്ള ഒരുക്കമായിരിക്കും! എളയമ്മ അടുത്തുചെന്നു വീശുകയോ മറ്റോ ചെയ്താൽ അവരെ വേഗത്തിൽ വല്ല സംഗതിയും പറഞ്ഞു മടക്കിഅയയ്ക്കും. അവൻ്റെ കഷ്ടത ഇത്രയാണെന്ന് അവൾക്കു മാത്രമേ വിവരമുണ്ടായിരുന്നുള്ളു. "അന്തസ്സാരമില്ലാത്ത ആ പെണ്ണിനെക്കുറിച്ചു മനസ്സു മുഷിപ്പിക്കേണ്ടതില്ലെന്നും അവൾക്കു വല്ല ആവശ്യവും നേരിടുന്നകാലത്ത് അവൾ നേരേ ആകുമെന്നും" കുമാരനെ ധരിപ്പിക്കുവാൻ അവർ പലപ്പോഴും ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. എങ്കിലും ഇങ്ങിനെയുള്ള അഭിപ്രായപ്രകടനം ദുർദ്ധാരണകൾക്ക് ഇടയാക്കുമെന്നു ഭയപ്പെട്ട് അവർ ഒന്നും തന്നെ പറഞ്ഞില്ല. 'സ്ത്രീദേവത' യ്ക്കായി കുമാരൻ തൻ്റെ ഹൃദയത്തിൽ ഒരാലയം നിർമ്മിച്ച്, അതിൽ രുഗ്മിണിയെ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്ന സ്ഥിതിയ്ക്ക്, ആ ദേവതയുടെ കാരുണ്യാമൃതം അനുഭവിക്കുവാൻ അവന്നുതന്നെ യോഗമില്ലെന്നു വിചാരിക്കുന്നത് അത്യന്തം ദുസ്സഹമായി തോന്നി. അതുകൊണ്ട് ആ ദേവതയുടെ ആരാധന മുറയ്ക്കു നടത്തിപ്പോന്നു. പലേ വഴിപാടുകളും നേർന്നു. ഫലപ്രാപ്തിയെക്കുറിച്ചുള്ള പ്രതീക്ഷയും നിലനിന്നു.

കുമാരൻ ഉറങ്ങുകയാണെന്നായിരുന്നു എളയമ്മ വിചാരിച്ചിരുന്നത്. പെട്ടെന്ന് അവൻ ഇപ്രകാരം ഉറക്കെ പറഞ്ഞു:—

"എനിക്കു രുഗ്മിണിയോടുകൂടി സുഖിച്ചിരിക്കുവാൻ സാദ്ധ്യമല്ലെന്നാണ് നിങ്ങൾ കരുതിയിരുന്നത്. അതുനിമിത്തം നിങ്ങൾ അവളോടു ദ്വേഷ്യം ഭാവിച്ചു. എന്നാൽ എളയമ്മേ! ഞാൻ പറയുന്നതു കേൾക്കണം. 'സുഖം' എന്ന സാധനം ആ കാണുന്ന നക്ഷത്രപങ്ക്തിപോലെയാണ്. അത് അന്തരീക്ഷത്തിലെ അന്ധകാരത്തെ മുഴുവനും മറയ്ക്കുന്നില്ല. ഇടയിൽ അനേകം ഒഴിവുകളുണ്ട്. നാം നമ്മുടെ ജീവദശയിൽ പലേ തെറ്റുകളും ചെയ്യുന്നു. പലേ ദുർദ്ധാരണകൾക്കും ഇടയാകുന്നു. എങ്കിലും ഇവയെല്ലാററിന്നും ഇടയിൽ അനേകം ഒഴിവുകളുണ്ട്. അവയുള്ളിൽ കൂടി സത്യം തെളിഞ്ഞു പ്രകാശിക്കുന്നു ഇന്നു എനിക്ക് എന്തോ ഒരു വലുതായ സന്തോഷം തോന്നുന്നുണ്ട്. എന്തുകൊണ്ടാണെന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ."

എളയമ്മ കുമാരൻ്റെ നെറ്റിമേൽ മന്ദമായി തലോടി. ആ മുറിയിലെ അന്ധകാരം നിമിത്തം അവരുടെ കണ്ണിൽനിന്നു പൊടിഞ്ഞ അശ്രുകണങ്ങളെ കുമാരന്നു കാണ്മാൻ കഴിഞ്ഞില്ല.

"എളയമ്മേ! അവൾക്ക് നന്നേ ചെറുപ്പമല്ലേ? ഞാൻ മരിച്ചാൽ അവൾ എ

ന്തു ചെയ്യും?"

"ചെറുപ്പമോ കുമാരാ! അവൾക്ക് അതിനൊക്കെ പ്രായമായില്ലേ? എന്റെ ഭർത്താവു മരിച്ചപ്പോൾ എനിക്കും വളരെ ചെറുപ്പമായിരുന്നു. അവരുടെ പ്രതിമ എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ ഇപ്പോഴും പതിഞ്ഞു കിടപ്പുണ്ട്. അതു ഞാൻ വലിയൊരു നഷ്ടമായിക്കരുതുന്നുണ്ടോ? അതുമാത്രമല്ല. സുഖം അത്ര അത്യാവശ്യമായ ഒരു സാധനമാണോ?"

"എളയമ്മേ! രുഗ്മിണിയുടെ ഹൃദയത്തിന്ന് അല്പം ഒരു വികാസം ഉണ്ടായി വരുമ്പോഴെങ്കിലും എനിക്ക് –"

"ആ കാര്യത്തെപ്പറ്റി നീ വെറുതെ മനസ്സു പുണ്ണാക്കരുതേ! അവളുടെ മനസ്സിന്ന് ഉണർച്ച വന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതു തന്നെ വലിയൊരാശ്വാസമല്ലേ?

"എളയമ്മേ! മണിയെത്രയായി?"

"ഒമ്പതാവാറായി."

"അത്രയേ ആയിട്ടുള്ളൂ! രണ്ടോ മൂന്നോ ആയെന്നല്ലേ ഞാൻ കരുതിയത്? എന്റെ അർദ്ധരാത്രിയുടെ ആരംഭം സന്ധ്യയ്ക്കാണല്ലോ. പിന്നെയെന്തായിരുന്നു ഞാൻ ഉറങ്ങാത്തതിനെപ്പറ്റി നിങ്ങൾ ഇത്രയെല്ലാം തിരക്കിയതു്?"

"ഇന്നലെ തന്നെ നീ വളരെ നേരം സംസാരിച്ച് എത്ര വൈകീട്ടാണുറങ്ങിയത്! അതുകൊണ്ട് ഇന്നു നേരത്തെ ഉറങ്ങണം."

"രുഗ്മിണി ഉറങ്ങിയോ?"

"ഇല്ലില്ല. അവൾ നിനക്കു സൂപ്പുണ്ടാക്കുകയാണു്."

"വാസ്തവമാണോ എളയമ്മേ!"

"അതെ, സത്യം. അവളല്ലേ നിനക്കുവേണ്ടുന്ന സകല സാധനങ്ങളും ഒരുക്കുന്നത്!"

"അവൾക്ക് ഇതൊന്നും വശമില്ലെന്നായിരുന്നു എന്റെ വിചാരം.

"ഈ പ്രവൃത്തികളെല്ലാം പഠിക്കുവാൻ പെൺകിടാങ്ങൾക്കു വളരെ കാലം വേണോ? ആവശ്യമുണ്ടെങ്കിൽ അതെല്ലാം തനിയേ വരും."

"ഇന്നു രാവിലെ എനിക്കു തന്ന സൂപ്പ് വളരെ നന്നായിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അതു നിങ്ങളുണ്ടാക്കിയതാണെന്നായിരുന്നു എന്റെ ധാരണ."

"അല്ലപ്പാ! നിനക്കു വേണ്ടി യാതൊന്നും ചെയ്യാൻ അവൾ എന്നെ സമ്മതിക്കാറില്ല. നിന്റെ വസ്ത്രങ്ങളെല്ലാം നനക്കുന്നതും അവൾ തന്നെയാണ്. നിനക്ക് അല്പംപോലും അഴുക്കു കണ്ടുകൂടെന്ന് അവൾക്കറിയാം. നിന്റെ 'ആപ്പീസ്സുമുറി' എത്ര വെടിപ്പായിട്ടാണ് അവൾ വെച്ചിട്ടുള്ളത് എന്നു നീ തന്നെ ഒന്നു കാണേണ്ടതാണ്. അവളെ ഈ മുറിക്കുള്ളിൽ വരുവാൻ അനുവദിച്ചെങ്കിൽ അവൾ വളരെ ക്ഷീണിച്ചുപോകും. എങ്കിലും അവളുടെ ആഗ്രഹം അങ്ങിനെയാണ്."

"അപ്പോൾ, അവളുടെ ദേഹപ്രകൃതി അത്ര മോശമാണോ?"

"അവളെ അധികമായി ഈ മുറിയിലേക്കു കടക്കുവാൻ അനുവദിക്കരുതെന്നാണ് ഡാക്ടർ പറഞ്ഞത്. അവളുടെ മനസ്സ് അത്ര ലോലമാണ്."

"എളയമ്മേ! നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതു വാസ്തവമാണെങ്കിൽ എങ്ങിനെയാണ് അവളെ ഈ മുറിയിൽ കടക്കാതിരിക്കാൻ സമ്മതിപ്പിക്കുന്നത്."

"അവൾക്ക് എന്നോ അത്ര അനുസരണമാണ്. എങ്കിലും ഞാൻ എപ്പോഴും അവളോടു നിന്റെ വിവരം പറയാറുണ്ട്."

ആകാശത്തിൽ, അശ്രുകണങ്ങൾ പോലെ, നക്ഷത്രങ്ങൾ മിന്നിക്കൊണ്ടിരുന്നു. തന്റെ ശരീരത്തെ അചിരേണ വിട്ടൊഴിച്ചു പോകുവാൻ ഭാവിക്കുന്ന പ്രാണനോടുള്ള കൃതജ്ഞതയെ പ്രകാശിപ്പിക്കുവാനോ എന്നു തോന്നുമാറു കുമാരൻ തല താഴ്ത്തിയിരുന്നു. അന്ധകാരത്തിൽ കൂടി മരണദേവത അതിന്റെ വലംകൈ അവന്റെ നേരെ നീട്ടി. അവൻ അതിനെ പൂർണ്ണവിശ്വാസത്തോടുകൂടി സ്വീകരിച്ചു.

കുമാരൻ അല്പം ക്ഷമാകേടോടുകൂടി കനു നിശ്വസിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:—

"എളയമ്മേ! രുക്മിണി ഉറങ്ങിട്ടില്ലെങ്കിൽ എനിക്ക് അവളെ ഒന്നു കാണേണമെന്നുണ്ട്."

"അങ്ങിനെയാവട്ടെ. ഞാൻ പോയി വിളിച്ചുകൊണ്ടു വരാം."

"ഞാൻ അവളെ വളരെ നേരം താമസിപ്പിക്കുകയില്ല. അഞ്ചു മിനിട്ടിന്നുള്ളിൽ വിട്ടയച്ചുകളയാം. അവളോട് എനിക്ക് ഒരു കാര്യം പറയാനുണ്ട്."

എളയമ്മ നിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടു രുക്മിണിയെ വിളിക്കുവാൻപോയി. അപ്പോഴെല്ലാം കുമാരന്റെ ഹൃദയം അസാധാരണയായി സ്പന്ദിച്ചുതുടങ്ങി. രുക്മിണിയോടു മനഃപൂർവ്വമായി സംഭാഷണം ചെയ്യുവാൻ അവന്ന് ഇതുവരെയും സാധിച്ചിട്ടില്ലെന്നു നല്ല ബോദ്ധ്യമുണ്ടായിരുന്നു. ഈ രണ്ടു പ്രകൃതികളുടെ ഭിന്നസ്വഭാവം നിമിത്തം അവയെ യോജിപ്പിക്കുന്നതു വളരെ ദുർഘടമായ ഒരു കാര്യമായിരുന്നു. രുക്മിണി അവളുടെ ചങ്ങാതിമാരായ പെൺകുട്ടികളോടുകൂടി സല്ലാപിച്ചു രസിക്കുന്നതു കേൾക്കുമ്പോൾ കുമാരന്നു പലപ്പോഴും അവരുടെ നേരെ അസൂയ തോന്നാറുണ്ടായിരുന്നു. എന്നിട്ടും അവൻ തന്നെത്താൻ കുറ്റപ്പെടുത്തിയതേയുള്ളു. ആ പെൺകിടാങ്ങളുടെ മാതിരി, വല്ല അസംബന്ധവും അവന്നും പറയുവാൻ സാധിക്കാറുമല്ല. എന്തെന്നാൽ, അവന്റെ സ്നേഹിതന്മാരോടു പല ശിഥിലകാര്യങ്ങളെപ്പറ്റിയും അവന്നു സംസാരിക്കേണ്ടി വന്നിട്ടുണ്ട്. പക്ഷേ പുരുഷന്മാർ രസിക്കുന്ന ശിഥിലസംഭാഷണങ്ങൾ സ്ത്രീസമക്ഷം യുക്തമായ്വരികയില്ലല്ലോ. ശ്രോതാക്കൾ ആരും ഇല്ലെങ്കിൽ കൂടി നമുക്ക് ഏകാന്തത്തിൽ തത്വജ്ഞാന വിഷയങ്ങളെപ്പറ്റി തന്നെത്താൻ വാദപ്രതിവാദങ്ങൾ ചെയ്യാൻ കഴിയും. എന്നാൽ, സ്വല്പകാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി സംസാരിക്കേണമെങ്കിൽ, ചുരുങ്ങിയപക്ഷം, രണ്ടാളെങ്കിലും ആവശ്യമാണ്. ഒരു ഓടക്കുഴലിൽ നിന്നു ശബ്ദം പുറപ്പെടുവിക്കുവാൻ വേറൊരു കുഴൽകൂടി വേണമെന്നില്ല; എങ്കിലും 'എലത്താളം' രണ്ടെണ്ണം ഉണ്ടെങ്കിലേ ശബ്ദം കേൾക്കുവാൻ സാധിക്കയുള്ളു. സന്ധ്യാസമയങ്ങളിൽ പലപ്പോഴും രുക്മിണീസമേതനായി പുറത്തെ വരാന്തയിൽ ഇരുന്നിരുന്ന കുമാരൻ അവളോടു സംസാരിക്കുവാൻ അത്യന്തം ആഗ്രഹിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. എങ്കിലും ആ മോഹം, ക്ഷണേന ഭഗ്നമായിത്തന്നെ പരിണമിച്ചു. അവരുടെ മൗനവ്രതം സന്ധ്യാസമയത്തിന്റെ ശാന്തതയെക്കൂടി ലജ്ജിപ്പിക്കുവാൻ പര്യാപ്തമായിരുന്നു. രുക്മിണിക്കു തന്റെ

സന്നിധിയിൽ നിന്ന് എങ്ങിനെയെങ്കിലും കടന്നുപോയാൽ മതിയെന്നായിരുന്നു അഭിപ്രായം എന്നു കുമാരനു തോന്നാറുണ്ട്. വേറെ ഒരാൾകൂടി ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ കൊള്ളാമെന്ന് അവൻ കലശലായി ആഗ്രഹിക്കാറുമുണ്ട്. സുഗമമായ സംഭാഷണത്തിനു രണ്ടാളുകൾ തമ്മിൽ അല്പം ശ്രമമുണ്ടെങ്കിലും മൂന്നാളുകളുണ്ടെങ്കിൽ വളരെ എളുപ്പമാണെന്ന് അനുഭവസിദ്ധമാണല്ലോ.

രുഗ്മിണി ആ മുറിയിലേക്കു വന്നാൽ അവളോടെന്താണ് പറയേണ്ടത് എന്നായിരുന്നു കുമാരൻെറ ആലോചന. എങ്കിലും മുൻകൂട്ടി ആലോചിച്ചു തീർച്ചപ്പെടുത്തിയ കൃത്രിമസംഭാഷണത്തിൽ അവനു തൃപ്തിയുണ്ടായിരുന്നില്ല. അന്നത്തെ രാത്രി അഞ്ചു നിമിഷം വൃഥാ കളയുകയായിരിക്കും ഫലം എന്ന് അവന്ന് ഭയമായിത്തുടങ്ങി. എങ്കിലും ധർമ്മസംഭാഷണത്തിന് അവന്ന് ഇനി അധികം അവസരമില്ലല്ലോ.

ഊട്ടക്കമണ്ട്.

—വി. ഉണ്ണികൃഷ്ണൻ നായർ.

കിച്ചനർ പ്രഭു

I

യുദ്ധതന്ത്രകുശലനും, രണശൂരനും, പരാക്രമശാലിയും, ലോകത്തിൽ ഈ അടുത്ത കാലത്തുണ്ടായിരുന്ന സർവ്വസൈന്യാധിപന്മാരിൽ വെച്ചു പലതുകൊണ്ടും പ്രഥമഗണനീയനും, ഇപ്പോൾ യൂറോപ്പിൽ നടക്കുന്ന സർവ്വലോകഭയങ്കരമായ സമരത്തിൽ ഐക്യകക്ഷികളുടെയും — വിശേഷിച്ചു ബ്രിട്ടീഷ് സാമ്രാജ്യത്തിൻെറയും — പ്രധാനമായ അഭയസ്ഥാനവുമായിരുന്ന കിച്ചനർ പ്രഭു അവർകളുടെ അപ്രതീക്ഷിതമായ അകാലനിര്യാണം ബ്രിട്ടീഷ് സാമ്രാജ്യത്തിനും ഐക്യകക്ഷികൾക്കു ആകപ്പാടെയും അപരിഹാര്യമായ ഒരു വലിയ നഷ്ടമായിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതിനു യാതൊരു സംശയവുമില്ല.

ഏററവും ദുഷ്കരങ്ങളായ കാര്യങ്ങൾ കൂടിയും യാതൊരപജയവും നേരിടാതെ തുടരെത്തുടരെ നിർവ്വഹിച്ച കിച്ചനർപ്രഭു അവർകളെപ്പോലെ ജയശ്രീയോടുകൂടി പ്രശോഭിച്ചിരുന്നവർ ലോകത്തിൽ വളരെ ചുരുക്കമാണെന്നാണ് ചരിത്രകാരന്മാർ ഘോഷിക്കുന്നത്. ഇദ്ദേഹത്തെപ്പററി റോസ്ബറിപ്രഭു അവർകൾ "അനന്യസാധാരണമായ ക്ഷമാശീലത്തോടുകൂടിയ യോദ്ധാവ്" എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ലോകചരിത്രത്തിൽ ഏററവും പ്രധാനമായ ഒരു സ്ഥാനത്തെ അർഹിക്കുവാനിടയുള്ളതായ ആധുനികമഹായുദ്ധത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടിട്ടുള്ള യോദ്ധാക്കളിൽ വെച്ച് അഗ്രഗണ്യന്മാരിലൊരാൾ ഇദ്ദേഹമാണെന്ന് എല്ലാവരും ഐകകണ്ഠ്യേന സമ്മതിക്കുന്ന ഒരു സംഗതിയാണ്. ഇപ്രകാരമെല്ലാമിരുന്ന മഹാ

ത്മാവായ ആ ധീരപുരുഷന്റെ ജീവിതകഥ നാമെല്ലാം അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടതാണല്ലോ.

ജനനവും ബാല്യവും.

കിച്ചനർപ്രഭു അവർകൾ ഭൂലോകജാതനായതു് ൧൮൫൦ ജൂൺ ൨൪-ാംനു- ആണ്. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ സാക്ഷാൽ പേർ "ഹോറേഷ്യോ ഹേർബർട്ടു കിച്ചനർ" എന്നായിരുന്നു. ഇതിൽ "ഹോറേഷ്യോ" എന്നുള്ളതു പ്രസിദ്ധനാവികസൈന്യാധിപനായിരുന്ന നെൽസന്റെ ക്രിസ്ത്യൻനാമധേയമാണ്. കിച്ചനർകുടുംബവും നെൽസന്റെ കുടുംബവും തമ്മിൽ ഏററവും സൌഹാർദ്ദത്തോടുകൂടിയാണ് വർത്തിച്ചിരുന്നതു്. ഇതിന്റെ സൂചകമായി കിച്ചനർകുടുംബത്തിലുള്ളവരെ ആ പേരുകൂടി ചേർത്തു വിളിച്ചുവരിക സാധാരണമാണ്. നമ്മുടെ കഥാനായകന്റെ പിതാവു (ലഫ്ററനന്റ്) കർണ്ണൽ എച്ച്. എച്ച്. കിച്ചനർ എന്ന മാന്യനായിരുന്നു. കിച്ചനർപ്രഭു അവർകളുടെ ജന്മഭൂമിയാകുന്നതിനുള്ള ഭാഗ്യം സിദ്ധിച്ചതു്, അയർലണ്ടിലെ ഗൺസ്ബറൊ എന്ന പ്രദേശത്തിനാണ്. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ പിതാവു യുദ്ധവിദഗ്ദ്ധനായ ഒരുദ്യോഗസ്ഥനായിരുന്നതിനാൽ ഇദ്ദേഹത്തിനു ബാല്യകാലം മുതൽക്കു തന്നെ യുദ്ധകാര്യങ്ങളെ ഗ്രഹിക്കുന്നതിനും, ആ വിഷയത്തിൽ അഭിരുചി ജനിക്കുന്നതിനുമിടയായി. ബാല്യം മുതൽ ഏകദേശം പതിമ്മൂന്നു വയസ്സുവരെ ഇദ്ദേഹം ഓരോ പ്രത്യേകവിഷയങ്ങളിൽ വിദഗ്ദ്ധന്മാരായ പല ഉപാദ്ധ്യായന്മാരുടെ കീഴിൽ വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു.

കിച്ചനർപ്രഭുവിന്റെ ബാല്യസ്വഭാവത്തെപ്പററി ചരിത്രകാരന്മാരുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ പരസ്പരവിരുദ്ധങ്ങളായിട്ടാണ് കാണപ്പെടുന്നതു്. കളികളിലും വിനോദങ്ങളിലും മററും ചേരുന്നതിൽ അദ്ദേഹത്തിനു വളരെ വൈമനസ്യമുണ്ടായിരുന്നു എന്നു ചിലരും, അങ്ങനെയല്ല, അദ്ദേഹം ഒരിടത്തു് അടങ്ങിയിരിക്കുന്നതിനു തന്നെ വളരെ ശാസിക്കേണ്ടിയിരുന്നു എന്നു മററു ചിലരും പറഞ്ഞുകാണുന്നു. എന്തായാലും അപരിചിതന്മാരുമായി സംഭാഷണം ചെയ്യുന്നതിനും ഇടപെടുന്നതിനും അദ്ദേഹം വളരെ മടികാണിച്ചിരുന്നു എന്നുള്ളതു തീർച്ചതന്നെ. എന്തെന്നാൽ, ഫുട്ബോൾ, ക്രിക്കററ് മുതലായ കളികളിൽ അദ്ദേഹത്തിനു ലേശംപോലും രസമില്ലായിരുന്നു എന്നും തോട്ടങ്ങളിലും മററും ആരുടെയും കൂട്ടുകൂടാതെ സഞ്ചരിക്കുന്നതായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്നധികം ഇഷ്ടമെന്നും ചിലർ പറയുന്നതിൽ വളരെ വാസ്തവമുണ്ടെന്നു തന്നെ ഊഹമാനിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

കിച്ചനർപ്രഭു അവർകൾക്കു ഫുട്ബോൾ, ക്രിക്കററ് മുതലായ കളികളിൽ ഒട്ടുംതന്നെ രസമില്ലായിരുന്നുവെങ്കിലും, വെള്ളത്തിൽ നീന്തിക്കളിക്കുന്നതിന് കുട്ടിക്കാലത്തു വളരെ താൽപര്യമുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹം താമസിച്ചിരുന്ന "ക്രോട്ടാഫൌസ്സ്" എന്ന സ്ഥലത്തുനിന്നു് ഏഴുമയിൽ ദൂരത്തുള്ള കടലിൽ നീന്തിക്കളിക്കാനായി കുട്ടിക്കാലത്തു തന്റെ സഹോദരന്മാരോടുകൂടി പലപ്പോഴും പോകാറുണ്ടായിരുന്നു. കിച്ചനർപ്രഭുവും സഹോദരന്മാരും പോയിരുന്ന ആ സ്ഥലത്തു് എപ്പോഴും അത്യുഗ്ര

തയോടുകൂടി തിരമാലകൾ അടിച്ചുകയറിക്കൊണ്ടിരിക്കും. അതിനാൽ അവിടെ നീന്തിക്കുളിക്കുന്നതും കുളിക്കുന്നതും ആപൽകരമായിട്ടാണ് എല്ലാവരും ഗണിച്ചിരുന്നത്. എങ്കിലും അവൎക്കു നിത്യപരിചയം നിമിത്തം അവിടെ നീന്തുന്നതിനും കുളിക്കുന്നതിനും യാതൊരു പ്രയാസവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല.

കുട്ടിക്കാലത്തു കിച്ചനൎക്കു വിദ്യാഭ്യാസത്തിൽ ഉത്സാഹവും അഭിരുചിയും ഒട്ടും തന്നെ ഇല്ലായിരുന്നു. അതിനാൽ അദ്ദേഹത്തിൻെറ അച്ഛൻ അദ്ദേഹത്തെ കൂടെക്കൂടെ ശാസിക്കുകയും "നീ പരീക്ഷയിൽ തോല്ക്കുകയാണെങ്കിൽ നിന്നെ ഞാൻ പെൺപള്ളിക്കൂടത്തിലയയ്ക്കും" എന്നു പറയുകയും ചെയ്തിരുന്നു. അപ്രകാരം തന്നെ, കിച്ചനർ ഒരാണ്ടിൽ പരീക്ഷയിൽ തോല്ക്കുകയാൽ, അദ്ദേഹത്തെ അദ്ദേഹത്തിൻെറ അച്ഛൻ ആ ആണ്ടിൽ പെൺപള്ളിക്കൂടത്തിലയയ്ക്കുകയും "ഇനിയും നീ തോല്ക്കുകയാണെങ്കിൽ നിന്നെ ഞാൻ ചായവില്ക്കാനയയ്ക്കും" എന്നു പറയുകയും ചെയ്തു. പിതാവിൻെറ ഈ ആക്ഷേപവാക്കു കിച്ചനരുടെ മനസ്സിൽ നല്ലപോലെ കൊള്ളുകയും, അക്കാലം മുതൽ അദ്ദേഹം അത്യുത്സാഹത്തോടുകൂടി പഠിച്ചുതുടങ്ങുകയും പിന്നീട് ഒരു പരീക്ഷയിലും തോല്ക്കാതെ ആണ്ടുതോറും ജയിച്ചു ജയിച്ചു കയറിവരികയും ചെയ്തു.

ഇപ്രകാരം അദ്ദേഹം പതിമൂന്നു വയസ്സുവരെ അയർലണ്ടിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടിയതിൻെറ ശേഷം ഒരു ദേശസഞ്ചാരം ചെയ്യണമെന്നു തീൎച്ചയാക്കുകയും, തൻെറ മൂന്നു സഹോദരന്മാരോടു കൂടി സ്വിററ്സർണ്ടിലെ ഒരു പട്ടണമായ "ജിനീവാ"യിലേക്കു പോവുകയും ചെയ്തു. അവിടെ അദ്ദേഹം ഒരു ഗുരുനാഥൻെറ കൂടെ കുറച്ചുനാൾ താമസിക്കുകയും, അവിടങ്ങളിലും മററു ചില സ്ഥലങ്ങളിലും സഞ്ചരിച്ചതിൻെറ ശേഷം ൧൮൬൮-ൽ തിരിയേ ലണ്ടനിലെത്തുകയും ചെയ്തു.

യൌവനം.

ആ ആണ്ടിൽതന്നെ അദ്ദേഹം ലണ്ടനു സമീപം "വൂളിച്ച്" എന്ന സ്ഥലത്തുള്ള രാജകീയസൈനികശാസ്ത്രപാഠശാലയിൽച്ചേൎന്നു വിദ്യാഭ്യാസമാരംഭിച്ചു. അപ്പോൾ കിച്ചനറിനു പതിനെട്ടു വയസ്സു മാത്രമേ പ്രായമായിരുന്നുള്ളു. അക്കാലം മുതൽ ൨൧- വയസ്സു വരെ അദ്ദേഹം ആ കലാശാലയിൽ സൈനികശാസ്ത്രം പഠിക്കുകയും പരിശീലിക്കുകയും ചെയ്തു. അതിനാൽ അദ്ദേഹത്തിനു സൈനികഇഞ്ചിനീയറിംഗ് വകുപ്പിൽ ഏററവും താണനിലയിലുള്ള ഒരുദ്യോഗം ലഭിച്ചു. ആയിടയ്ക്കു കിച്ചനരുടെ മാതാവു മരിച്ചുപോവുകയാൽ അച്ഛൻ, തനിക്കു അയർലണ്ടിലുണ്ടായിരുന്ന വസ്തുവകകളെല്ലാം വിററു വിലവാങ്ങി, അവിടത്തെ താമസം മതിയാക്കി ഫ്രാൻസിലേയ്ക്കു പോയി അവിടെ ബ്രിട്ടനി എന്ന ദിക്കിൽ ഡിനാൻ എന്ന സ്ഥലത്തു താമസം തുടങ്ങി. അതിനാൽ കിച്ചനരും ഉടനെ ഫ്രാൻസിലേയ്ക്കു പോയി തൻെറ സ്ഥിരതാമസവും അവിടെയാക്കി. ആ ഇടയ്ക്ക് (൧൮൭൦-ൽ) ആണ് ചരിത്രപ്രസിദ്ധമായ ഫ്രാങ്കോ-പ്രഷ്യൻ യുദ്ധമുണ്ടായത്. ആ യുദ്ധത്തിൽ ഫ്രാൻസുകാർ ഒരു ഭാഗവും ജൎമ്മൻകാർ മറുഭാഗവുമായിരുന്നു. ഒരു യുദ്ധത്തിൽച്ചേൎന്നു അതിൻെറ രസം ആസ്വദിച്ചാൽ കൊള്ളാമെന്നുള്ള ആഗ്രഹ

ത്തോടുകൂടിയിരുന്ന കിച്ചനൎക്ക് ഇതൊരു നല്ല തരമായി. ആ യുദ്ധത്തിൽ ഇദ്ദേഹം ഫ്രാൻസുകാരുടെ ഭാഗത്ത് ഒരു വാളൻറിയറായി ചേൎന്ന് അതിവിദഗ്ദ്ധതയോടുകൂടി യുദ്ധംചെയ്തു. കിച്ചനൎ ചേൎന്നിരുന്ന സൈന്യത്തിൻെറ നേതാവു ചാൻസി എന്ന മഹാനായിരുന്നു. ജൎമ്മൻകാർ പാരീസിനെ നിരോധിക്കുന്ന സമയം അതിനെ രക്ഷിക്കുന്നതിനായി നിയമിച്ചിരുന്നത്, ഇദ്ദേഹത്തെ ആയിരുന്നു. താനേൎപ്പെടുന്ന സകല കാൎയ്യങ്ങളിലും കൃത്യനിഷ്ഠയോടും അത്യുത്സാഹത്തോടും കൂടി പ്രവൎത്തിക്കയെന്നുള്ള സൽസ്വഭാവം കിച്ചനൎക്കു ബാല്യകാലം മുതൽക്കേ ഉണ്ടായിരുന്നു. ആ വിശിഷ്ടഗുണം അദ്ദേഹം ഈ യുദ്ധത്തിലും വേണ്ടുംവണ്ണം പ്രകാശിപ്പിച്ചു. ഈ യുദ്ധകാലത്ത് അദ്ദേഹം ശത്രുക്കളുടെ കേന്ദ്രസ്ഥാനങ്ങൾ കണ്ടുപിടിക്കാനായി രണ്ടു സഹചരന്മാരോടുകൂടി ഒരു വിമാനത്തിൽക്കയറി യാത്രചെയ്കയാൽ അദ്ദേഹത്തിനു "ന്യൂമോണിയം" എന്ന ദീനം പിടിപെടുകയും, തന്നിമിത്തം ജോലി വിട്ട് ഏതാനും കാലം സ്വഗൃഹത്തിൽ താമസിക്കേണ്ടതായി വരികയും ചെയ്തു. ഈ യുദ്ധത്തിൽ ജൎമ്മൻകാർ ജയിക്കുകയും, ഫ്രാൻസുകാർ തോൽക്കുകയുമാണ് ചെയ്തതെങ്കിലും, കിച്ചനൎക്ക് അനേകം യുദ്ധകാൎയ്യങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുന്നതിനിടയായി.

ഫ്രാൻസുകാൎക്കു കിച്ചനർപ്രഭു അവരെക്കുറിച്ചുള്ള സ്നേഹവും ബഹുമാനവും ഒട്ടും ചില്ലറയല്ലായിരുന്നു. ഇയ്യിടെ അദ്ദേഹം അകാലനിൎയ്യാണത്തെ പ്രാപിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നുള്ള ദുഃഖവൎത്തമാനം ഫ്രാൻസിൽ എത്തിയ ക്ഷണത്തിൽ അവിടെ പലവിധത്തിൽ ദുഃഖത്തെ പ്രദൎശിപ്പിക്കുകയും, അവിടത്തെ പ്രസിഡെണ്ടു നമ്മുടെ ജോൎജ്ജു ചക്രവൎത്തി തിരുമനസ്സിലേപ്പേക്ക് ഒരനുശോചനകമ്പി അയയ്ക്കുകയും ചെയ്തു. ആ കമ്പിയിൽ കിച്ചനർപ്രഭു അവർകൾ ആദ്യമായി പോൎക്കളത്തിലിറങ്ങി യുദ്ധംചെയ്തതു ഫ്രാൻസിൽവെച്ചും ഫ്രാൻസിനു വേണ്ടിയുമായിരുന്നു എന്നുള്ളതു തങ്ങൾക്ക് ഏററവും അഭിമാനകരമായ ഒരു കാൎയ്യമാണെന്നുകൂടി പ്രസ്താവിച്ചിരുന്നു.

കിച്ചനർപ്രഭു, തനിക്കു പിടിപെട്ട ദീനം ശമിച്ചു സ്വസ്ഥശരീരനായ ഉടനെ ലണ്ടൻപട്ടണത്തിനു സമീപത്തു ചാത്തമിലും ആൽഡർഷോട്ടിലുമുള്ള സൈനികപാഠശാലകളിൽച്ചേൎന്നു യുദ്ധശാസ്ത്രത്തിലെ സാങ്കേതികങ്ങളായ ഓരോ സംഗതികൾ പഠിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു.

അങ്ങിനെയിരുന്ന കാലത്തു പലസ്തീൻരാജ്യവും അതിനു ചുററുമായി അറിയപ്പെടാതെ കിടന്നിരുന്ന മററു പല രാജ്യങ്ങളും കണ്ടുപിടിക്കുന്നതിനും, ശാസ്ത്രരീത്യാ യഥാക്രമം സൎവ്വേ ചെയ്ത് അവയ്ക്കു ഭൂമിശാസ്ത്രരേഖകളും പ്ലാനും പടവുമുണ്ടാക്കുന്നതിനുമായി ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ഒരു കമ്മീഷൻ ഏൎപ്പെടുത്തപ്പെട്ടു. അതിലൊരംഗമായിച്ചേൎന്ന് അവരോടുകൂടി സഞ്ചരിക്കുന്നതിന് ഗവൎമ്മെൻറ് കിച്ചനറിനെക്കൂടി നിയമിച്ചു. അതിനാൽ പലസ്തീൻരാജ്യത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടു.

യേശുക്രിസ്തുവിൻെറ അവതാരസ്ഥലമായ യരുശലേം മുതലായ പ്രദേശങ്ങൾ ഒരുകാലത്തു പ്രബലന്മാരായ മുഹമ്മദീയ രാജാക്കന്മാരുടെ കൈവശത്തിലായിപ്പോവുകയാൽ, അവയെ വീണ്ടെടുക്കുന്നതിനായി അനേകം ക്രൈസ്തവരാജാക്കന്മാർ ചേ

ന്നു പല യുദ്ധങ്ങൾ നടത്തീട്ടുണ്ട്. ചരിത്രത്തിൽ "ക്രൂശുയുദ്ധം" എന്നു പറയപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഘോരസമരങ്ങൾ ഇവയാണ്. ഒരുകാലത്ത് ഇംഗ്ലണ്ടിലെ സിംഹാസനാധിപതിയായിരുന്ന റിച്ചാർഡ് ഒന്നാമനും മററു ചില രാജാക്കന്മാരും കൂടിച്ചേർന്ന് ഒരു ക്രൂശുയുദ്ധം നടത്തുകയും, അന്നത്തെ സാരസൻ(മുഹമ്മദീയരാജാവ്) ആയിരുന്ന സലാഡിൻ എന്ന സുൽത്താനെ ജയിച്ച പലസ്തീനിലുള്ള ഒരു പ്രധാനസ്ഥലമായ "അസ്കലൻ" പട്ടണം കൈവശപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരുന്നു.

മേൽപ്പറഞ്ഞ സർവേസംഘത്തിൽച്ചേർന്നു സഞ്ചരിച്ചിരുന്ന കാലത്തു ചരിത്രപ്രസിദ്ധമായ ആ അസ്കലൻപട്ടണത്തിൽ വെച്ചു കിച്ചനർക്ക് ഒരതിസാഹസം പ്രവർത്തിക്കേണ്ടതായി വന്നു. പലസ്തീൻ മുതലായ രാജ്യങ്ങൾ സർവേ ചെയ്യാനായി നിയമിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന സംഘത്തിൽ പ്രധാനൻ, ലഫ്റ്റനന്റ് കൊൺഡർ എന്നൊരുദ്യോഗസ്ഥനായിരുന്നു. അദ്ദേഹവും കിച്ചനരും കൂടി അസ്കലൻപട്ടണത്തിനു സമീപത്തുള്ള മെഡിറററേനിയൻ കടലിൽ ഒരു ദിവസം കുളിക്കാനായിപ്പോവുകയും, അവിടെ നീന്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന സമയം കൊൺഡർ ഒരു വലിയ ഒഴുക്കിൽ അകപ്പെടുകയും കരയ്ക്കു കയറുന്നതിന് ഒരു നിവൃത്തിയുമില്ലാതെ ഏററവും അവശനായിത്തീരുകയും ചെയ്തു. ഇതുകണ്ടു കിച്ചനർ വളരെ ഭയപ്പെട്ടുവെങ്കിലും, ഉടൻതന്നെ ധൈര്യത്തെ അവലംബിച്ചു യാതൊരു കൂസലും കൂടാതെ ആ ഒഴുക്കിലേയ്ക്കു ചാടി നീന്തിച്ചെന്നു കൊൺഡരെ പിടിച്ചു വലിച്ചിഴച്ചു കൊണ്ടുവന്ന് ഒരുവിധം കരയ്ക്കടുപ്പിച്ചു. ഇതു സാധിച്ചതു കിച്ചനരിന്റെ കുട്ടിക്കാലത്തെ പരിചയം നിമിത്തമാണെന്നുള്ളതു പറയണമെന്നില്ലല്ലോ.

പലസ്തീനിലും യൂദിയായിലുമായുള്ള ൧൦൦൦ ചതുരശ്രമൈൽ സ്ഥലം സർവേ ചെയ്തു പടവും പ്ലാനും തയ്യാറാക്കുന്നതിന് ൧൮൭൭-വരെ പലസ്തീൻരാജ്യത്തു താമസിക്കേണ്ടതായി വന്നു. എന്നാൽ ൧൮൭൫ വരെ മാത്രമേ ലഫ്റ്റനന്റ് കൊൺഡർ ഈ ജോലിയിലിരുന്നുള്ളു. അതിനാൽ പിന്നീട് ഇതിന്റെ ചുമതല പൂർണ്ണമായി വഹിച്ചതു കിച്ചനർ തന്നെയാണ്. ആ ഒരു കൊല്ലത്തിനിടയ്ക്ക് അദ്ദേഹം പടിഞ്ഞാറെ പലസ്തീയാരാജ്യം കൂടി സർവേ ചെയ്തുതീർത്തു. എങ്കിലും അതിന്റെ പടവും പ്ലാനും വരച്ചു ശരിപ്പെടുത്തുന്നതിനു അദ്ദേഹത്തിനു സാധിച്ചില്ല. ആ ജോലി ഇപ്പോഴും പൂർണ്ണമാകാതെ തന്നെയാണ് കിടക്കുന്നത്. ഈ ജോലിക്കായി ചെയ്ത സഞ്ചാരം നിമിത്തം കിച്ചനർക്ക് അറബിഭാഷകൂടി പഠിക്കുന്നതിനും, അതു പിന്നീടു പലവിധത്തിൽ പ്രയോജനകരമായിത്തീരുന്നതിനുമിടയായി.

പലസ്തീൻ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിലെ സർവ്വേ കഴിഞ്ഞപ്പോഴെയ്ക്കും ആ ജോലിയിൽ നല്ലപോലെ പരിചയം സിദ്ധിക്കുകയാൽ കിച്ചനരിനെ ആ ജോലിക്കു തന്നെ മറെറാരു സ്ഥലത്തു നിയമിച്ചു. അതു തുർക്കികളുടെ കയ്യിൽനിന്ന് ഇംഗ്ലീഷുകാർക്ക് കിട്ടിയതായ "സൈപ്രസ്സ്" എന്ന ദ്വീപാണ്. കിച്ചനർ ക്ഷണത്തിൽ ആ സ്ഥ

ലം സർവ്വേചെയ്തു തിരിക്കുകയും, അതിന്റെ പടവും പ്ലാനും തയ്യാറാക്കുകയും, ആ പടം മുതലായവ ൧൦൯൭-ൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

കോട്ടയം.

—കെ. എം. മാത്തുള്ള മാപ്പിള.

വിമാനങ്ങളുടെ ചുവട്ടിൽ.

ഈ യുദ്ധത്തിൽ ദശരഥൻ തന്നെ പുറപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടോ എന്നു സംശയിക്കത്തക്ക വിധത്തിൽ എട്ടു ദിഗന്തങ്ങളെ കവിഞ്ഞ് ആകാശത്തിലും പാതാളത്തിലും കൂടി പോരു നടന്നുവരുന്നുണ്ടെന്നുള്ളത് എല്ലാവർക്കും അറിയാവുന്ന ഒരു കാര്യമാണല്ലോ. സഗരപുത്രന്മാർ പോയ വഴിയേ ഇപ്പോൾ ബ്രിട്ടീഷു "ഈ" ബോട്ടുകളും ജർമ്മൻ "ഉ" ബോട്ടുകളും സാധാരണമായി യാത്രചെയ്തുവരുന്നു. പക്ഷേ കടലിനടിയിൽ നടക്കുന്ന യുദ്ധത്തെപ്പററി കേട്ടറിവുള്ളതല്ലാതെ, കണ്ടറിവു നമുക്കില്ല. എന്നാൽ ആകാശയുദ്ധത്തിന്റെ കാര്യമങ്ങിനെയല്ല. കഴിഞ്ഞ ഒരു വർഷത്തിനകത്തു പലപ്രാവശ്യം വിരോധികളുടെ വിമാനങ്ങൾ നാട്ടിനെ ആക്രമിക്കുന്നതു ഞാൻ തന്നെ കണ്ടിട്ടുണ്ട്. അവയെപ്പററിയാണ് ഈ ലേഖനത്തിൽ എഴുതാമെന്നു വിചാരിക്കുന്നത്.

വിമാനങ്ങൾ പലതരത്തിലുണ്ട്. അവയുടെ വലിപ്പം ശക്തി മുതലായവയെപ്പററി ഇവിടെ വിസ്തരിച്ചിട്ടാവശ്യമില്ല. എങ്കിലും, വിരോധികളുടെ പക്ഷത്തിൽ ഉപയോഗിച്ചുവരുന്നവയിൽ പ്രാധാന്യമേറിയവയെപ്പററി സ്വല്പമൊന്നു പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ജർമ്മൻകാർക്കുള്ള വിമാനങ്ങളിൽ എല്ലാററിലും വലിയതിനു 'സെപ്പലിൻ' എന്നാണ് പേർ. ഇത് ആകാശക്കപ്പലാണ്. വളരെ ഉയരത്തിലും വളരെ വേഗത്തിലും പറക്കുവാൻ അതിന്നു ശക്തിയുണ്ട്. പിന്നെ പറയേണ്ടതു 'ഫക്കർ' എന്ന വിമാനത്തെപ്പററിയാണ്. അതു വളരേ വലുതല്ല; എന്നാൽ കാററുപോലെ ശീഘ്രഗതിയാണ്. 'സീപ്ലെയിൻ' എന്നതു മുൻപു പറഞ്ഞവയെപ്പോലെ വേഗത്തിലും ഉയരത്തിലും പറക്കുന്നതിനു ശക്തിയുള്ളതല്ലെങ്കിലും, എളുപ്പത്തിൽ താഴ്ത്തുന്നതിനും ഉയർത്തുന്നതിനും കഴിയുന്നതാകകൊണ്ടു തുലോം ഉപയോഗമുള്ളതാകുന്നു.

'അളകാപതിക്കു സുഖയാത്ര ചെയ്യുവാൻ
കാളമായ പുഷ്പകവിമാനമൊന്നു താൻ
കളുവല്ല; "കേസരി"നൃപാലകന്നു പോർ-
ക്കളമൊന്നിലുണ്ടതിനൊടൊത്തൊരായിരം.'

എന്ന് എന്റെ ഒരു സ്നേഹിതൻ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളത് അക്ഷരംപ്രതി വാസ്തവമത്രെ.

ആദ്യമായി ഞാൻ വിമാനാക്രമണത്തിൽ പെട്ടതു കഴിഞ്ഞാണ്ടിൽ ഒക്ടോബർ മാസം ൧൯-ാംനു-യാണ്. അതെങ്ങിനെയാണ് വന്നുകൂടിയതെന്നു പറയാം:

എന്റെ സ്നേഹിതനായ ഇന്ദുപുരത്തിലെ രാജകുമാരൻ മാർത്താണ്ഡരാവുഭാഗവതരുടെ അപേക്ഷ അനുസരിച്ച്, അ

ദ്ദേഹത്തോടുകൂടി രണ്ടുമൂന്നു ദിവസം താമസിക്കുന്നതിനായി അന്നേദിവസം വൈകുന്നേരം ഞാൻ ലണ്ടണിൽ എത്തിയിരുന്നു. വാൾഡോർപ്പ് ഹൊട്ടേൽ എന്ന സ്ഥലത്ത് എനിക്കു താമസത്തിനു വേണ്ട സൌകൎയ്യമെല്ലാം അദ്ദേഹം ഏൎപ്പാടു ചെയ്തിരുന്നു. ഹൊട്ടേലിൽവെച്ചു ഞങ്ങളുടെ പൊതുസ്നേഹിതനായ ക്രീക്ക് എന്ന ഒരിംഗ്ലീഷുകാരനെ കണ്ടുകൂടി. അന്നു രാത്രിയിൽ വിമാനങ്ങൾ വരാനിടയുള്ളതായി പോലീസുകാൎക്ക് അറിവുകിട്ടിയിട്ടുണ്ടെന്ന്, അയാൾ രഹസ്യമായി ഞങ്ങളോടു പറഞ്ഞു. അവയെ ഒന്നു കണ്ടാൽ കൊള്ളാം എന്നൊരാഗ്രഹവും വല്ല അപകടവും വന്നുചേൎന്നെങ്കിലോ എന്നൊരു പേടിയും ഞങ്ങളുടെ എല്ലാവരുടെയും മനസ്സിൽ കടന്നുകൂടി.

അന്നേദിവസം മാൎത്താണ്ഡറാവുവിന്റെ പിറന്നാൾ ആയിരുന്നതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം അതു കൊണ്ടാടുന്നതിനായി പട്ടണമദ്ധ്യത്തിലുള്ള ‘കാമഡി തീയേറ്റർ’ എന്ന നാടകശാലയിൽ ഒരു പ്രത്യേക ബോക്സ് (മററാരും ഇല്ലാതെ തനിയേ ഇരുന്നു നാടകം കാണുന്നതിനുള്ള ഒരു സ്ഥലം) മുൻകൂട്ടി ഏൎപ്പാടുചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഞങ്ങൾ അവിടെ ചെന്നു കുറെസമയം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ സ്നേഹിതൻ ക്രീക്ക് ബദ്ധപ്പെട്ട് ഓടിയെത്തി, “അതാ വിമാനങ്ങൾ വന്നിരിക്കുന്നു. വെടി വെക്കുന്ന ധ്വനി” എന്നു പറഞ്ഞു. അപകടം ഒക്കെ മറന്നു മററാരും കാണാതെ ഞങ്ങൾ പുറത്തെയ്ക്കിറങ്ങി. അപ്പോഴെയ്ക്കു വിമാനങ്ങൾ മറഞ്ഞുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

അന്വേഷിച്ചപ്പോൾ അതു വന്നു തീക്കട്ടകൾ എറിഞ്ഞ സ്ഥാനം, എന്റെ താമസത്തിന് ഏൎപ്പാടുചെയ്തിരുന്ന ഹോട്ടേലിനടുക്കലാണെന്നു മനസ്സിലായി. ഞങ്ങൾ മൂവരുംകൂടി ആ വഴിക്കു നടന്നു. സ്വല്പദൂരം ചെന്നപ്പോൾ ആൾത്തിരക്കും ലഹളയും കലശൽ. തീക്കട്ടകൾ വരുത്തിക്കൂട്ടിയ നാശം പല സ്ഥലത്തും കാണാമായിരുന്നു. മാൎണ്ണിങ്ങ്പോസ്റ്റ് എന്ന പ്രസിദ്ധപത്രത്തിന്റെ ആപ്പീസുകളിലേ പല ജനലുകളും തകൎന്നിരിക്കുന്നതായും, അതിനടുക്കലുള്ള ഒരു കെട്ടിടത്തിനു തീപിടിച്ചിരിക്കുന്നതായും ഞങ്ങൾ കണ്ടു. അവിടുന്നു തെല്ലകന്നുള്ള ‘സ്റ്റ്രാൻഡ് തീയേറ്റർ’ എന്ന നാടകശാലയിൽ പല തീക്കട്ടകൾ വീണതായും കാണികളിൽ പലരും മരിച്ചതായും മററുപലൎക്കും പരിക്കുകൾ സംഭവിച്ചതായും ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായി. എന്റെ താമസസ്ഥലത്തെയ്ക്ക് അവിടെനിന്നു വളരേ ദൂരമില്ല. സാമാനങ്ങൾക്കു വല്ലതും തരക്കേടു പററിയോ എന്നറിയുന്നതിലേയ്ക്കായി അവിടെ എത്തിയപ്പോൾ, അതിനു സമീപത്തിൽ പലൎക്കും അപകടം പററിയെങ്കിലും, ഹൊട്ടേലിൽ ചില ജനലുകൾ തകൎന്നതല്ലാതെ അപകടം ഒന്നും പററിയിട്ടില്ല എന്ന് അവിടുത്തെ വിചാരിപ്പുകാരൻ പറഞ്ഞു.

ഏതായാലും അകത്തു പോയി കിടന്നുറങ്ങുന്നതു പന്തിയല്ല എന്നു ഞങ്ങൾ തീൎച്ചപ്പെടുത്തി. “അവ ഇനിയും വന്നേക്കാൻ ഇടയുണ്ട്” എന്നാണ് പോലീസുകാരൻ പറഞ്ഞത്. അതുകൊണ്ട് ഉറക്കമിളച്ചു പട്ടണത്തിൽ അങ്ങുമിങ്ങും വിനോദാൎത്ഥം സഞ്ചരിക്കാമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു പുറത്തിറങ്ങി. അല്പം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ, “അ

താ! അവ പിന്നയും വന്നിരിക്കുന്നു” എന്നു പലരും വിളിച്ചുപറയുന്നതു കേട്ടു. അത്യുൽകണ്ഠയോടുകൂടി ഞങ്ങൾ മൂവരും ആകാശവീഥിയിലേയ്ക്കു നോക്കി. അപ്പോൾ കണ്ട കാഴ്ചപോലെ ഇതുവരെ ഞാൻ യാതൊന്നും കണ്ടിട്ടില്ല. സുവർണ്ണവർണ്ണമായ ഒരു വലിയ കുമ്പളങ്ങയുടെ ആകൃതിയിൽ, വളരെ ഉയരത്തിൽ ഒരു വിമാനം കാണപ്പെട്ടു. ചുവന്ന കടലാസുകൊണ്ടു തീർത്ത ഒരു വിളക്കിനകത്തു ദീപം കൊളുത്തിയ മാതിരി അതു ശോഭിച്ചിരുന്നു. ഒരിടത്തും ഉറച്ചുനില്ക്കാതെ അത് അങ്ങുമിങ്ങും ചാടി നടക്കുന്നതിന്റെ കാരണമെന്താണെന്നു, ഞങ്ങൾ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. താഴെ നിന്നു വെക്കുന്ന വെടികൾ കൊള്ളാതിരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടിയാണ്, ഇങ്ങിനെ തത്തിക്കളിക്കുന്നതെന്നു വേഗം മനസ്സിലായി. ആ വെടികൾ വിമാനത്തിന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നു പൊട്ടുന്ന കാഴ്ച കാണേണ്ടതു തന്നെയാണ്. വലിയ വെടിക്കെട്ടുകളിൽ അവുട്ടുവെടികൾ വിടുന്നത് ആകാശത്തു ചെന്നു പൊട്ടിച്ചിതറി വീഴുന്നതുപോലെ എന്നു പറഞ്ഞാൽ, ആ കാഴ്ചയുടെ ഭംഗി ഏതാണ്ടു മനസ്സിലാകുന്നതാണ്.

ഇങ്ങിനെ താഴെ നിന്നുള്ള വെടികൾ അടുത്തു വരുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ ആകാശസഞ്ചാരി അയാളുടെ വിമാനത്തിനകത്തുണ്ടായിരുന്ന വിളക്കുകൾ കെടുത്തിക്കളഞ്ഞു. അതിനാൽ അതിനെ ലക്ഷ്യമാക്കി, താഴെ നിന്നു വെടിവെയ്ക്കുന്നതിന് ഇരുട്ടുകൊണ്ടു ബുദ്ധിമുട്ടായി. വെടിനിന്നു എന്നു മനസ്സിലായതിനോടുകൂടി ആകാശസഞ്ചാരികൾ പിന്നയും തങ്ങളുടെ വിളക്കുകൾ കൊളുത്തി. അപ്പോൾ മൂന്നു വിമാനങ്ങൾ നേരേ കാണുമാറായി. അവ ഒട്ടുവളരെ തീക്കുടുക്കകൾ കീഴ്പ്പെട്ടെറിഞ്ഞു. അവയിൽ ഒന്നു, ഞങ്ങൾ നിന്നിരുന്ന സ്ഥലത്തുനിന്ന് ഒരു നൂറടി അകലെയായി വന്നു വീഴുകയുണ്ടായി. പലരും മരിച്ചു പോയെങ്കിലും ഞങ്ങൾക്ക് അപായം ഒന്നും പററിയില്ല.

ഇത്രയും ഏടാകൂടങ്ങൾ വരുത്തിക്കൂട്ടിയ ശേഷം അവ വന്നവഴിയേ പോകയും ചെയ്തു. വിമാനങ്ങളെ കണ്ടപ്പോൾ പേടി ഒക്കെപ്പോയെങ്കിലും അവ തിരിയേ വന്നേയ്ക്കുമോ എന്നുള്ള ഭയംകൊണ്ടു ഞങ്ങൾ ഉറങ്ങേണ്ടാ എന്നുതന്നേ തീർച്ചപ്പെടുത്തി. രാത്രി മുഴുവൻ ഞങ്ങൾ കഥയും പറഞ്ഞു കഴിച്ചുകൂട്ടി എങ്കിലും, വിമാനങ്ങൾ തിരിയേ വന്നില്ല.

ഇതിനുശേഷം ഞാൻ പലതവണയും വിമാനങ്ങൾ ഈ ദേശത്തെ ആക്രമിക്കുന്നതു കണ്ടിട്ടുണ്ട്. അവ എല്ലാംതന്നെ ‘ഫോക്കർ’ വിമാനങ്ങൾ ആയതുകൊണ്ട് എനിക്കു ലേശംപോലും പേടിയുണ്ടായില്ല. “തീയിൽ മുളച്ചതു വെയിലത്തു വാടുമോ” എന്ന മട്ടായി. സെപ്പലിൻ കണ്ടവനുണ്ടോ ഫോക്കർ കണ്ടാൽ പേടി?

എങ്കിലും അവയിൽ ഒരു സംഭവം ഇവിടെ പറയാമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു. ഈ ഫെബ്രുവരി മാസം അവസാനത്തോടുകൂടി ഞാൻ ബ്രോഡ്സ്റ്റെയർസ് Broadstairs എന്ന സുഖവാസസ്ഥലത്തു താമസിക്കയായിരുന്നു. കടൽക്കരയിൽനിന്ന് ഒട്ടുസന്ധ്യയോടുകൂടി ഞാൻ പാർപ്പിടത്തിലേയ്ക്കു മടങ്ങുമ്പോൾ ആകാശത്തിൽ ഒരു വലിയ ആരവം കേൾക്കുമാറായി. വിമാനങ്ങൾ വരു

മ്പോൾ ഉണ്ടാകുന്ന ശബ്ദം, ഈ സമയം കൊണ്ട് ഒരു മാതിരി പരിചിതമായിരുന്നതിനാൽ ഞാൻ ഉടൻതന്നെ മേല്പോട്ടു നോക്കി. അതു ഒരു ഫക്കർവിമാനമായിരുന്നു. അധികം പൊക്കത്തിലല്ല പറന്നിരുന്നത്. അതിന്റെ യന്ത്രങ്ങൾ തിരിയുന്നതു നല്ലവണ്ണം കാണാമായിരുന്നു. ഞാൻ നിന്നിരുന്നതിന് ഒരു ൫൦ ഗജം മുൻപിലായി ഒരു തീക്കുടുക്ക വീണു. ദൈവഗത്യാ അതു പൊട്ടിത്തെറിച്ചില്ല. അതു പൊട്ടിയിരുന്നു എങ്കിൽ, ഈ വിശേഷങ്ങൾ എഴുതുവാൻ എനിക്കു സംഗതിവരുമായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ എന്റെ അടുത്തു നിന്നിരുന്ന ഒരു അമ്മയ്ക്കും കുഞ്ഞിനും ആപത്തു പിണഞ്ഞു! തീക്കുടുക്ക വീഴുന്നതു കണ്ട്, 'അയ്യോ!' എന്നുപറഞ്ഞ് ആ സ്ത്രീ മോഹാലസ്യപ്പെട്ടു. കയ്യിലുണ്ടായിരുന്ന കുഞ്ഞു കൽത്തറയിൽ വീണു. ആശുപത്രിയിൽ ഉടൻതന്നേ കൊണ്ടുപോയി എങ്കിലും, ആ ശിശു രണ്ടുദിവസത്തിനകം മരിച്ചുപോയി.

അക്സ്ഫോർഡിൽ വിമാനങ്ങൾക്കു വരാൻ സാധിക്കയില്ല. അത് ഉൾനാടാണ്. ജർമ്മനിക്കടുക്കലുള്ള കിഴക്കേ കടൽതീരത്താണ് ഇവയുടെ ശല്യം കലശലായുള്ളത്. എന്നാലും, പട്ടണങ്ങളിൽ പുറത്തൊരിടത്തും വിളക്കു കൊളുത്താറില്ല. രാത്രി വഴിയൊക്കെ കൂരിരുട്ടാണ്. അതുകൊണ്ടുണ്ടാകുന്ന "അപകട"ങ്ങൾ അറിയേണമെന്നുള്ളവർ "കവനകൌമുദി" യുടെ കുംഭം ലക്കം വായിക്കട്ടെ

അക്സ്ഫോർഡ് (ഇംഗ്ലണ്ട്). ചാലയിൽ മാധവപ്പണിക്കർ.

ഇതിഹാസം

II

രാമായണം ഭാരതത്തെക്കാൾ പ്രാചീനമാണെന്നു കാണിക്കുന്നതിന്നു ഗണ്യമായ അനേകം തെളിവുകൾ ഉണ്ട്. അവയെ യുക്തിയുക്തമായി ഉപപാദിക്കുമ്പോൾ മുമ്പറഞ്ഞ വിമർശകന്മാരുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ തീരെ നിരാധാരങ്ങളാണെന്നു തെളിയുന്നതാണ്. ആകയാൽ അവയിൽ ചിലതിവിടെ പ്രസ്താവിക്കുന്നത് അനുപയുക്തമായിത്തീരുകയില്ലെന്നു കരുതുന്നു.

(൧). മഹാഭാരതത്തിൽ രാമായണകഥ വ്യക്തമായിപ്പറയപ്പെട്ടു കാണുന്നുണ്ട്. ദ്യൂതത്തിൽ പരാജിതനായ യുധിഷ്ഠിരൻ അനുജന്മാരോടും ധർമ്മപത്നിയോടും കൂടി വനത്തിൽ വസിക്കുന്ന കാലത്തു മാർക്കണ്ഡേയമുനി രാമചരിതമുദാഹരിച്ചു ഭവിതവ്യതയുടെ പ്രാബല്യത്തെ അനുഭവപ്പെടുത്തി, ജീവിതം സുഖദുഃഖസമ്മിശ്രമെന്നുപദേശിച്ചു, രാജാവിനെ ആശ്വസിപ്പിക്കുന്നു. ആ ഘട്ടത്തിന്നു രാമോപാഖ്യാനമെന്നാണ് പേർ കൊടുത്തിട്ടുള്ളത്. പുറമേ

ഭാരതത്തിൽ രാമായണകഥാപുരുഷന്മാരെ പല ഘട്ടങ്ങളിലും സ്മരിച്ചുകാണുന്നുണ്ട്. കൂടാതെ മഹാഭാരതത്തിൽ 7-ാം അദ്ധ്യായത്തിൽ രാമായണത്തിലെ 4-ാം കാണ്ഡത്തിലുള്ള മൂന്നു നാലു പംക്തികൾ യാതൊരു മാററവും കൂടാതെ ഉദ്ധരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അത്രയുമല്ല; രാമകഥ സുപ്രസിദ്ധമാകയാൽ വിസ്തരിക്കപ്പെടേണ്ട ആവശ്യമില്ലെന്നു വ്യാസർതന്നെ അഭിപ്രായപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു.

ഇങ്ങിനെയുള്ള ചില തെളിവുകളാൽ തന്നെ രാമായണത്തിന്റെ പ്രാചീനത ഏറെക്കുറെ വിശദമാകുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ നിഷേധവാദക്കാർ ഇത്തരമുള്ള സന്ദർഭങ്ങളെല്ലാം ഭാരതത്തിൽ പിന്നീടാരോ കൂട്ടിച്ചേർത്തതാണെന്നു വാദിക്കുന്നു. അങ്ങിനെയാണെങ്കിൽ, ഇല്ലാത്ത ഇത്തരം സംഗതികളെ കൂട്ടിച്ചേർത്ത് ഒന്നിനെ മറെറാന്നിൽനിന്നു പ്രാചീനമോ അപ്രാചീനമോ ആക്കുന്നതുകൊണ്ട് എന്താണൊരു ഫലം? കാലത്തിന്റെ പൌർവ്വാപര്യത്തിന്നു വിപര്യയം വരുത്തിയതു നിമിത്തം ഹൈന്ദവസമുദായത്തിന്നുള്ള വിശ്വാസബഹുമാനങ്ങളുടെ ഒരു ശകലമെങ്കിലും രാമായണത്തോടു കൂടുകയോ ഭാരതത്തോടു കുറകയോ ചെയ്തുകാണുന്നില്ല. രാമായണം അപ്രാചീനമാണെങ്കിൽ ലോകചരിത്രത്തിൽ ഒട്ടും അപ്രധാനമല്ലാത്ത ഭാരതയുദ്ധത്തെപ്പററി അതിൽ എന്തുകൊണ്ടു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടില്ല? ആ സ്ഥിതിക്കു ഭാരതം അപ്രാചീനമാണെന്നോ, രാമായണം പ്രാചീനമാണെന്നോ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതിൽ എന്താണ് അസാംഗത്യമുള്ളത്?

(൨). ഇതിഹാസം പുരാണം മുതലായവയിൽ അസംഭാവ്യങ്ങളും പരസ്പരവിരുദ്ധങ്ങളുമായ അനേകം സംഗതികൾ സംയോജിതങ്ങളായിട്ടുണ്ടെന്നതു, പക്ഷെ സമ്മതിക്കത്തക്ക ഒന്നുതന്നെയാണ്. പുത്രകാമേഷ്ടിമുതൽ രാവണവധം കഴിഞ്ഞു രാമൻ അയോദ്ധ്യയിൽ മടങ്ങി വരുന്നതു വരെയുള്ള കഥാഭാഗങ്ങളിൽ, പൊതുജനത്തിന്നു അവിശ്വാസം കടന്നുകൂടത്തക്ക അലൌകികങ്ങളായ സ്വകപോലകല്പനകൾ പലതുമുണ്ട്. രാമായണത്തിലെ കഥാപുരുഷന്മാരെ കേവലം സാധാരണ രീതിയിലല്ല നിബന്ധിച്ചിട്ടുള്ളത്. അതിലെ ഏതു പാത്രങ്ങളും ദിവ്യമായ ഒരു ശക്തിയുള്ളവരാണ്. മഹാഭാരതത്തിലെ പാത്രങ്ങളാവട്ടെ ലോകസാധാരണമായ സ്ഥിതിയിൽനിന്ന് ഒട്ടും വ്യതിചലനം ചെയ്തിട്ടുള്ളവരല്ല. അവരിൽ "ലൌകികത്വം" എന്നത് എപ്പോഴും അനുബന്ധിച്ചുകാണുന്നുണ്ട്. കള്ളച്ചൂത്, ചതി, വിദേശവാസം, രാജ്യഭ്രംശം മുതലായ സംഗതികളിൽ അസംഭാവ്യത ഒട്ടും തന്നെ ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. കുരുപാണ്ഡവയുദ്ധത്തിൽ വാനരന്മാർക്കു പ്രവേശം കൊടുക്കാത്തതു തന്നെ ഭാരതത്തിന്റെ അപ്രാചീനതയ്ക്കു ഒന്നാന്തരം ലക്ഷ്യമാണ്. ദശകന്ധരനായ രാവണൻ യജ്ഞസംഭവയായ സീതയെ അപഹരിച്ചുവെന്നും, മനുഷ്യനായ രാമൻ വാനരബലത്തെ മുൻനിർത്തി അവനെ ജയിച്ചുവെന്നും ഉള്ള കഥ അപ്രാചീനകാലത്ത് അത്ര ഫലപ്പെടുമോ എന്നു സംശയം തന്നെയാണെന്നും മററും ബീബർ പറയുന്നതു, തന്റെ ആദ്യത്തെ അഭിപ്രായത്തിന്നു തീരെ വിരുദ്ധമായിട്ടാണ് പര്യവസാനിച്ചിട്ടുള്ളതെങ്കിലും, പ്രസ്തുത വിമർശത്തിന് അനുകൂലമായിട്ടാണിരിക്കുന്നത്. ലോകചരിത്രത്തിന്റെ ആദിമദ

മസ്ഥിതികളെപ്പററി നാം ഗവേഷണം ചെയ്യുംതോറും താദാത്വികജനസമുദായം നിഷ്കളങ്കവും നിരാലംബവുമാണെന്നു തെളിയുന്നതാണ്. ആ സ്ഥിതിക്ക് അസംഭാവ്യങ്ങളായ സംഗതികളെ അക്കാലത്തു പ്രത്യയപ്പെടുത്തുവാൻ അത്ര പ്രയാസമുണ്ടാകുന്നതല്ല. അതുകൊണ്ടായിരിക്കാം, രാമായണത്തിൽ ഭാരതത്തിലെക്കാൾ അധികം അലൌകികങ്ങളായ വിഷയങ്ങൾ കടന്നുകൂടാൻ ഇടയായത്.

(൩). മഹാഭാരതത്തിൽ ദുൎയ്യോധനന്റെ കല്പനപ്രകാരം അരക്കില്ലം പണിചെയ്ത പുരോചനൻ എന്ന മ്ലേച്ഛൻ പാണ്ഡവന്മാരൊരുമിച്ചു വസിച്ചതായിപ്പറയുന്നു. ആ സന്ദൎഭത്തിൽതന്നെ വിദുരൻ ധാൎത്തരാഷ്ട്രന്മാരുടെ കപടപ്രയോഗത്തെപ്പററി ഇതരന്മാൎക്കറിയാത്തവിധം മ്ലേച്ഛഭാഷയിൽ പാണ്ഡവരോട് ഉപദേശിക്കുന്നു. കുരുപാണ്ഡവസമരത്തിൽ വളരെ മ്ലേച്ഛരാജാക്കന്മാർ ചേൎന്നതായി കാണുന്നു.(൧) എന്നാൽ, രാമായണത്തിൽ ഇത്തരം പ്രസ്താവങ്ങൾ തീരെ കാണപ്പെടുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു ഭാരതകാലത്തു മ്ലേച്ഛന്മാർ (യവനന്മാർ) ഇന്ത്യയെ ആക്രമിച്ചു രാജ്യകാൎയ്യങ്ങളിൽ പ്രവേശിച്ചിരുന്നുവെന്നും, രാമായണകാലത്തു വിദേശീയരുടെ ആക്രമണം തീരെ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നും ഊഹിക്കാവുന്നതാണ്.

(൪). ദക്ഷിണേന്ത്യയിൽപ്പെട്ട പലേ രാജ്യങ്ങളെപ്പററിയും പറഞ്ഞ കൂട്ടത്തിൽ വാല്മീകി അവിടെ പരിഷ്കൃതമായ ഒരു നാട്ടും ഉള്ളതായി പ്രതിപാദിച്ചു കാണുന്നില്ല. വിന്ധ്യപൎവ്വതത്തിന്നു തെക്കുള്ള പ്രദേശങ്ങൾ വിരാധൻ കബന്ധൻ മുതലായ രാക്ഷസന്മാരുടെ സ്വൈരസഞ്ചാരയോഗ്യമായ വനമായിരുന്നുവെന്നത്രെ അറിയുന്നത്. ദശരഥൻ രാമന്റെ പട്ടാഭിഷേകത്തിന്നു രാജാക്കന്മാൎക്കു ക്ഷണനക്കത്തയച്ചതിൽ തെക്കുരാജ്യങ്ങളിലേക്കു ഒന്നും അയച്ചതായി പറഞ്ഞുകാണുന്നില്ല. രാമൻ സീതയെ അന്വേഷിച്ചു തെക്കോട്ടു പോയപ്പോൾ, അവിടത്തിൽ ഒരു മനുഷ്യനായ രാജാവുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ, ആയാളോടു സന്ധിചെയ്യുന്നതല്ലാതെ വാനരപ്പെരുമാളായ സുഗ്രീവനോടു സഖ്യം ചെയ്യുന്നതല്ലായിരുന്നു. നേരെ മറിച്ചു, മഹാഭാരതത്തിലെ ഭീഷ്മപൎവ്വത്തിൽ ഭാരതവൎഷത്തിന്റെ വിവരണം കൊടുത്ത കൂട്ടത്തിൽ ദക്ഷിണേന്ത്യയിലെ പലേ രാജ്യങ്ങളും പ്രസ്താവിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടു്. യുധിഷ്ഠിരന്റെ രാജസൂയകാലത്ത് എത്രയോ ദക്ഷിണഭാരതരാജാക്കന്മാർ ഇന്ദ്രപ്രസ്ഥത്തിൽ സന്നിഹിതരായിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ആകയാൽ രാമായണകാലത്തിന്നു ശേഷം ദക്ഷിണേന്ത്യക്കു ഗണ്യമായ പരിഷ്കാരം വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് അനുമാനിക്കാവുന്നതാണ്.

(൫). സീതാസ്വയംവരത്തിലും ദ്രൗപദീസ്വയംവരത്തിലും വെച്ച് അസ്ത്രാഭ്യാസകൌശലത്തിൽ നടത്തിയ പരീക്ഷകളെ ഒന്നു താരതമ്യപ്പെടുത്തി നോക്കാം: ആദ്യത്തേതിൽ കേവലം ചാപം ഭഞ്ജിച്ചു ബലം കാണിച്ചാൽ മതിയെന്നും, രണ്ടാമത്തേതിൽ വില്ലു കുലച്ചു ചലമായ ലക്ഷ്യം ഭേദിച്ച് അഭ്യാസപാടവം കാണിക്കണമെ

---

(൧) ദ്രോണപൎവ്വം ൨൩— ൻ൩— ൧൨൨— ൧൨൨— എന്നീ ശ്ലോകങ്ങൾ നോക്കുക.

* ৻

നും ആണല്ലോ നിയമങ്ങളുണ്ടായിരുന്നത്. ഇതിൽ, ദ്രൗപദീസ്വയംവരകാലത്തു വർദ്ധിച്ച ധനുർവേദാഭ്യാസപരിഷ്കാരം, മഹാഭാരതം അർവ്വാചീനമാണെന്നു മുക്തകണ്ഠം വിളിച്ചുപറയുന്നുണ്ട്. യുദ്ധസമ്പ്രദായത്തെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളമാണെങ്കിൽ, രാമായണയുദ്ധരീതിയിൽനിന്നു ഭാരതയുദ്ധരീതി ഗണ്യമായ പരിഷ്കാരത്തിൽ എത്തിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നുവെന്നു തന്നെ വേണം പറവാൻ. രാമായണയുദ്ധത്തിൽ സൈന്യങ്ങൾക്ക് ആയുധങ്ങളെടുത്തു പോരാടുവാനോ, വ്യൂഹമുറപ്പിച്ചു നിലപാടു നില്പാനോ അറിവുണ്ടായിരുന്നില്ല; ഭാരതയുദ്ധത്തിലാവട്ടെ ഭടന്മാർക്ക് ആവക വിഷയങ്ങളിൽ പ്രശംസനീയമായ വിജ്ഞാനം ഉള്ളതായിക്കാണുന്നു. ഏതു ശാസ്ത്രത്തിൻെറയും പരിഷ്കരണവിഷയത്തിൽ വരുന്ന വിവിധത്വം കുറെ പിൻകാലത്തിൻെറ ലക്ഷണമാണല്ലോ.

(൩). രണ്ട് ഇതിഹാസങ്ങളിലെയും ചില പാത്രങ്ങളുടെ സ്വഭാവം താരതമ്യപ്പെടുത്തി നോക്കുന്നതു പ്രസ്തുതസിദ്ധാന്തത്തിന്ന് അനുകൂലമായിരിക്കും. നാം ഒരു ഭാഗത്തു സീതയേയും, മറെറാരു ഭാഗത്തു ദ്രൌപദിയേയും നിൎത്തുക. സീത പരിശുദ്ധഹൃദയയും ഭൎത്താവിനെ അനുസരിക്കുന്നതിൽ പ്രകൃത്യാ തൽപരയും ഭീരുവുമാകുന്നു. ദ്രൌപദിയാവട്ടെ ഒരു സ്വതന്ത്രയും ധീരയും ആണ്. സീത രാമൻ കാട്ടിലേയ്ക്കു പോകുമ്പോൾ തന്നെയും കൂടെ കൊണ്ടുപോകണമെന്നും, ഭൎത്താവോടൊരുമിച്ചു കാട്ടിൽ വസിക്കുന്നതു നാട്ടിൽ ഭൎത്താവില്ലാതെ വസിക്കുന്നതിൽ പതിന്മടങ്ങു സുഖാവഹമാണെന്നും തൻെറ പ്രകൃതിസിദ്ധമായ മൌഗ്ദ്ധ്യത്തോടുകൂടെ പറയുന്നു. ദ്രൌപദിയോ, പരാധീനനായ ഭൎത്താവിന്നു ഭാൎയ്യയുടെ പേരിൽ അധികാരമില്ലെന്നു സയുക്തികം പ്രബലമായി യുധിഷ്ഠിരനോടു പ്രതിവാദിക്കുന്നു. ദശരഥൻ, എന്തുതന്നെയായാലും താൻ സത്യഭംഗം ചെയ്യുന്നതല്ലെന്നു സങ്കല്പിച്ചല്ലേ, പ്രാണാധികപ്രിയനായ രാമനെ വനവാസത്തിന്നായയച്ചത്? യുധിഷ്ഠിരൻ യുദ്ധത്തിൽ ജയത്തിന്നു വേണ്ടി "അശ്വത്ഥാമാ ഹതഃ" എന്നു കളവു പറഞ്ഞതു മഹാഭാരതവേദികൾക്കു പുത്തനായിരിക്കയുമില്ലല്ലോ. ആയതുകൊണ്ടു രാമായണകാലത്തെ അപേക്ഷിച്ചു ഭാരതകാലത്തു സത്യധൎമ്മാദികളുടെ ദൃഢബന്ധത്തിന്നു സ്വല്പം ശൈഥില്യം വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നു എന്നു വിചാരിക്കാവുന്നതാണ്.

ഇത്രയും പറഞ്ഞതുകൊണ്ടു രാമായണത്തിന്നു പിമ്പാണ് ഭാരതത്തിൻെറ ആവിർഭാവമെന്നു വിശദമാകുന്നുണ്ടല്ലോ. ഇതുകൊണ്ടും തൃപ്തിപ്പെടാത്തവരുണ്ടെങ്കിൽ, അവർ രാമായണവും ഭാരതവും ഒന്നു മനസ്സിരുത്തി വായിച്ചുനോക്കട്ടെ. രണ്ടിലും ഉള്ള പാത്രങ്ങളേയും സംഭവങ്ങളേയും പററി നല്ലവണ്ണം താരതമ്യപ്പെടുത്തി നോക്കുമ്പോൾ ഇതിൻെറ യഥാൎത്ഥ്യം ഏറക്കുറെ മനസ്സിലാവുന്നതാണ്. രാമായണത്തിൽ വെളിപ്പെട്ടുകാണുന്ന ആൎയ്യസമുദായത്തിൻെറ പരിഷ്കൃതാവസ്ഥയ്ക്കു ഭാരതത്തിൽ വരുമ്പോൾ ഗണ്യമായ വ്യത്യാസം വന്നിട്ടുള്ളതായിക്കാണാം. ബുദ്ധിമാനായ ഒരാൾക്ക് ഏതു സംഗതിയെപ്പററി വിമൎശിക്കുന്നതിന്നും ലോകചരിത്രത്തിൻെറ വ്യതിചലനം മാത്രം മതിയാകും.

നേരെ നോക്കുന്ന കണ്ണിന്ന് എല്ലാം നേരെ തന്നെയാണ്.

വാസ്തവമിങ്ങിനെയിരിക്കെ ഭാരതീയേതിഹാസസാഹിത്യത്തെ കീഴ്പോട്ടു പിടിച്ചിറക്കാൻ പുറപ്പെടുന്ന ബീബർ മുതലായവരുടെ വിമർശങ്ങളുടെ ദൌർബ്ബല്യത്തേയും ഹേയതയേയും വെളിപ്പെടുത്താൻ ഇനിയും എത്രയോ സാരമേറിയ തെളിവുകൾ യുക്തിയുക്തമായി ഉദാഹരിക്കപ്പെടുവാൻ കഴിയുന്നതാണ്. എന്നാൽ വിസ്തരഭീതിയാൽ ആയതിന്നു തുനിയാതെ തൽക്കാലം ഈ ലേഖനമിവിടെ നിർത്തിക്കൊള്ളട്ടെ.

പെരുമുടിയൂർ.

—സി. ശങ്കുണ്ണിനായർ.

പോഷിണീഭാഷണം.

ഒരു പൊയ്കയിൽ, അതിന്റെ കരയിലെ 'ചെടികളിൽനിന്നു കൊഴിഞ്ഞുവീണ പുഷ്പങ്ങളെ പതുക്കെപ്പതുക്കെ വീശുന്ന സമീരണൻ ഒരലയിൽനിന്നു മറ്റൊരലയിലേയ്ക്കു നീക്കുന്നതുപോലെ, കാലഭഗവാൻ, ഇതാ, നമ്മെ ൧൧൦൮-ാം ആണ്ടിൽനിന്ന് ൧൧൦൯-ാം ആണ്ടിലെത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇതുപോലെ, നാം അടുത്ത അലയിലേയ്ക്കു കടക്കുന്നതും സ്വയം അറിയാതെതന്നെയായിരിക്കും. ഇവിടെ നിന്നുകൊണ്ടു നാം തന്നെത്താൻ ഒന്നു പരിശോധിക്കുന്നതായാൽ, നമ്മുടെ പരമപ്രിയവസ്തുവായ ആയുസ്സിന്റെ അനവധി ശകലങ്ങൾ എവിടെയോ കൈവിട്ടുപോയതായി കാണാം; എന്നാൽ അതിന്നിതല്ല അവസരം: നമ്മുടെ മനുഷ്യസഹോദരന്മാരിൽ അനവധിപേർ നമുക്കൊക്കെ പ്രത്യക്ഷദൈവമായിരിക്കുന്ന ആ ചക്രവർത്തിത്തിരുമനസ്സിലേയ്ക്കുവേണ്ടി — അല്ലാ, നമുക്കു വേണ്ടിത്തന്നെ — തങ്ങളുടെ ജീവരക്തംകൊണ്ടു യുദ്ധദേവതയെ ആരാധിക്കുന്നു; അസംഖ്യം സാധുക്കൾ, കർക്കശഹൃദയനായ കൈസരുടെ ദുരാശയിൽനിന്നുണ്ടായി വളൎന്ന ദുർഭിക്ഷപ്പിശാചിനാൽ, പണ്ടു ദുർവ്വാസസ്സിന്റെ ജടയിൽനിന്നു ജനിച്ച ഘോരകൃത്യയാലെന്ന പോലെ പീഡിപ്പിക്കപ്പെട്ടുമുറവിളികൂട്ടുന്നു. അതിനാൽ പലതരം കലഹങ്ങൾകൊണ്ടു വാടിത്തളൎന്ന ഈ ഭാരതഭൂമി വളരെക്കാലമായി യാതൊന്നിന്റെ തണലിൽ നിർബാധമായ വിശ്രമസുഖം അനുഭവിച്ചുവരുന്നുവോ; ആ സിംഹക്കോടി എല്ലാററിന്നും മീതെയായി എന്നെന്നും പരിലസിക്കേണമേ എന്ന പ്രാൎത്ഥനയ്ക്കു നിവൃത്തിയുണ്ടെങ്കിൽ ഒന്നുകൂടി ദൃഢതകൂട്ടുകയാണ് നാമിപ്പോൾ ചെയ്യേണ്ടത്.

* * *

അററവും ആദിയും ഇല്ലാതെ കിടക്കുന്ന ഭൂതകാലമഹാസമുദ്രത്തിൽ ചെന്നു ലയിപ്പാനായി ഒഴുകിയിരുന്ന ൧൧൦൮-ാമാണ്ടാകുന്ന നദി ചില ഉത്തമവൃക്ഷങ്ങളെ പുഴക്കി വീഴ്ത്തി കൊണ്ടുപോയ്ക്കളഞ്ഞു! അതേ — ആ ശ്രീമാൻ ഫാമക്ക

ഷ്ണപിള്ളയും, ഒടുവിൽ കുഞ്ഞിക്കൃഷ്ണമേനോനും നമ്മുടെ സാഹിത്യാരാമത്തിലെ രണ്ടു കല്പകവൃക്ഷങ്ങൾ തന്നെയായിരുന്നു. അവയിൽനിന്നു നമുക്കു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള ഫലങ്ങളുടെ മാഹാത്മ്യവും, മാധുര്യവും അനിർവ്വചനീയമത്രേ. ധർമ്മരാജ്യത്തിലെ അധർമ്മങ്ങളോടു യുദ്ധംചെയ്യാനായി സധൈര്യം തൂലികായുധമെടുത്ത ഒരു യഥാർത്ഥ 'സ്വദേശാഭിമാനി'യായിരുന്നു ശ്രീമാൻ രാമകൃഷ്ണപിള്ള. നാട്ടുകാരുടെ ഹിതം ഒന്നുമാത്രമാണ് അദ്ദേഹം സ്വാർത്ഥതേന ഗണിച്ചിരുന്നത്. ആ പുരുഷകേസരിയുടെ ഗംഭീരഗർജ്ജിതം ദുർവൃത്തമത്തഗജങ്ങളുടെ ചെവികളിൽ ഇന്നും കിടന്നു മുഴങ്ങുന്നുണ്ടായിരിക്കും. അങ്ങിനെ ഒരു പത്രപ്രവർത്തകൻ നമ്മുടെ നാട്ടിൽ വേറെ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടോ?

* * *

പിള്ള അവർകളുടെ പരിതാപകരമായ അകാലനിര്യാണത്തോടുകൂടി, നിഷ്പക്ഷപാതവും കൂലംകഷവുമായ ഗ്രന്ഥനിരൂപണവും അസ്തമിച്ചുകഴിഞ്ഞു. ക്ഷുദ്രകൃതികളാകുന്ന പിശാചുക്കൾക്ക് 'അടക്കം വെയ്ക്കാൻ' 'രാമകൃഷ്ണപിള്ള' എന്ന ഷഡക്ഷരമന്ത്രം പോലെ കരുത്തുള്ളതായിട്ടു മറ്റൊന്നില്ല; ഗ്രന്ഥകർത്താവിനെ നോക്കിയിട്ടല്ല, ഗ്രന്ഥം നോക്കിയിട്ടായിരുന്നു ആ പണ്ഡിതന്റെ അഭിപ്രായപ്രകടനം. ഇതുകൊണ്ടുതന്നെയാണ്, നമ്മുടെ 'മഹാകവി'കൾപോലും സ്വഗ്രന്ഥങ്ങളെ ആ മൂർച്ചയേറിയ തൂവ്വലിൽനിന്നു വല്ലവിധത്തിലും രക്ഷപ്പെടുത്തുവാൻ മനസ്സിരുത്തിയിരുന്നത്; മറ്റൊന്നുകൊണ്ടുമല്ല, ആ നിഷ്കളങ്കഹൃദയൻ കൂടെക്കൂടെ ചില നിസ്സാരദൂഷണങ്ങൾക്കു പാത്രീഭവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതും. ലോകത്തിൽ — വിശേഷിച്ചും കേരളത്തിൽ — പ്രശംസാപത്രങ്ങളെക്കാളേറെ ദൂഷണപത്രങ്ങൾ സമ്പാദിക്കുന്നവനായിരിക്കും വാസ്തവത്തിൽ മഹാൻ; കാരണം: പരോൽക്കർഷത്തെ അഭിനന്ദിക്കുന്നവരല്ല, അപലപിക്കുന്നവരാണ് നമ്മുടെ ഇടയിൽ അധികമുള്ളത്. ഏതായാലും, ആ യഥാർത്ഥഭാഷാഭിമാനിയുടെ ജീവിതം പരിമിതമെങ്കിലും, അനവരതമായ സാഹിത്യപരിശ്രമത്താൽ പരിശുദ്ധവും, ഫലസമൃദ്ധവും തന്നെ.

* * *

രാമകൃഷ്ണപിള്ള അവർകൾ, ഭാഷാമാതാവിന്റെ കറകളഞ്ഞ 'കാര്യക്കുട്ടി'യായിരുന്നുവെങ്കിൽ, തനിച്ച 'താലോലപ്പൈതലാ'യിരുന്നു ശ്രീമാൻ ഒടുവിൽ കുഞ്ഞിക്കൃഷ്ണമേനോൻ. ആ രസികൻ ഏതെല്ലാം വിധത്തിൽ അമ്മയെ അനന്യചിത്തയാക്കി ആഹ്ലാദിപ്പിച്ചിട്ടില്ല? അദ്ദേഹം പാടുന്നതാകട്ടേ പറയുന്നതാകട്ടേ ഒരുപോലെ രസകരമായിട്ടേ തീരാറുള്ളു. തികഞ്ഞ ഭാഷാശുദ്ധികൊണ്ടും, തെളിഞ്ഞ ദ്രാക്ഷാപാകംകൊണ്ടും, പുതിയ പുതിയ ഫലിതവിശേഷങ്ങൾകൊണ്ടും തങ്ങളിൽ കിടപൊരുതുന്നവയാകുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ പദ്യങ്ങളും, ഗദ്യങ്ങളും. ഒടുവിന്റെ ഒറ്റശ്ലോകങ്ങൾ മാത്രം മതി, തന്റെ യശശ്ശരീരത്തെ സുസ്ഥിരമാക്കി നിർത്താൻ.

“അച്ഛിന്നം കരശക്തികൊണ്ടു മലയാ-
ളത്താർ കൃശിക്കാർകള-
ക്കിച്ഛിക്കുന്റെ പടിക്കു നീരുതവിശേ-
ഷ്യാമൽത്തപിപ്പിക്കുകീർ;
ഇച്ഛിദ്രപ്പണിയെങ്കിലിണ്ടനടവാത്
.................................”

(കുംഭകോണ യാത്ര.

എന്നിങ്ങിനെ തമിഴ്ഭാഷയിലാണത്രേ, തഞ്ചാവൂരിലെ നദീമാതൃകമായ നെല്ക്കൃഷി ‘മാർത്താണ്ഡനെ പുച്ഛിക്കു’ന്നത്! അമ്മ, കൈരളി, ഇത്തരം സന്ദർഭോചിതങ്ങളായ പൊടിക്കൈകൾകൊണ്ട് ഇവിടുത്തെ പൊട്ടിച്ചിരിപ്പിക്കാൻ, ഇനി ആരാണുള്ളത്?

*   *   *   *   *

ഭൂതത്തെ വിട്ടു ഭാവിയിലേക്കു പ്രത്യാശയോടേ നോക്കുക എന്നതു മനുഷ്യന്റെ സ്വഭാവമാണല്ലോ. കഴിഞ്ഞ ആണ്ടിൽ കൈരളിക്ക് അനേകം ആപത്തുകൾ നേരിട്ടുവെങ്കിലും, ഈയാണ്ടിലെ അവസ്ഥ അങ്ങിനെയാവില്ലെന്നു നമുക്ക് ആശിക്കാം. നമ്മുടെ ഭാഷയ്ക്കു് അഭ്യുദയം സൂചിപ്പിച്ചുകൊണ്ടാകുന്നു, ൧൰൮-ന്റെ ആവിർഭാവം. തിരുവിതാംകൂറിലെ നാട്ടുഭാഷാവിദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ കനകജൂബിലി ആ സംസ്ഥാനത്തെങ്ങും അത്യാഡംബരത്തോടുകൂടി കൊണ്ടാടപ്പെട്ടതു, പ്രസ്തുതനൂതനവൎഷത്തിന്റെ ഒന്നാമത്തെ മാസമായ ഈ ചിങ്ങത്തിലാണ്. ഈ ഘട്ടത്തിൽ തന്നെയാണ് അവിടെ മലയാളഭാഷയ്ക്കു് ഒരു വിദേശീയനായ അദ്ധ്യക്ഷന്റെ ചവുട്ടടിയിൽനിന്നു ചിരപ്രാൎത്ഥിതമായ മോചനം ലഭിച്ചതും. ഈ വൎത്തമാനം രണ്ടും, സ്വഭാഷാസ്നേഹികളായ കേരളീയൎക്കു പരക്കെ കൎണ്ണാമൃതമല്ലയോ?

*   *   *   *   *

ഹാ, പുതിയസംവത്സരത്തിന്റെ പ്രാരംഭം എത്ര പ്രസന്നമധുരമായിരിക്കുന്നു! ആകാശമണ്ഡലത്തിൽനിന്നു കാർമേഘങ്ങൾ മുക്കാലും വിട്ടൊഴിഞ്ഞു; ദിഗ്ഭിത്തികളെല്ലാം വെള്ളവീശിയപോലെ സ്വച്ഛതരങ്ങളായി; വയലുകൾ, തങ്കവൎണ്ണങ്ങളായ കതിർക്കുലകളോടുകൂടി ചാഞ്ഞുകിടക്കുന്ന, നെല്ലുകളാൽ, ‘മാബലിയുടെ ആഗമനം’ പ്രമാണിച്ചു മഞ്ഞപ്പട്ടു വരിച്ചമാതിരിയായി പരിലസിക്കുന്നു; നെല്ലിൻപൂക്കളുടെ സുകുമാരമായ സുഗന്ധം പൂശിക്കൊണ്ടു മന്ദമാരുതൻ നാടെങ്ങും സഞ്ചരിക്കുന്നു. ഇപ്രകാരം, സുഭിക്ഷത്തേയും സുഖത്തേയും മുൻനിൎത്തിക്കൊണ്ട് അവതരിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ പുതുവൎഷം സൎവ്വതോഭദ്രമായിത്തന്നെ ഭവിക്കുമാറാകട്ടെ!

*   *   *

മഹാശയനായ സർ കൃഷ്ണഗുപ്ത അവർകൾ ഇയ്യിടെ ലണ്ടനിൽവെച്ചു ചെയ്ത ഒരു പ്രസംഗത്തിൽ, മലയാളസ്ത്രീകളുടെ വിവാഹമോചനാദിസ്വാതന്ത്ര്യങ്ങളെപ്പററി വളരെ പ്രശംസിച്ചു പറയുകയുണ്ടായി. കൊച്ചിയിലെ നായർസഹോദരിമാരെ, നിങ്ങളുടെ ഈ സ്പൃഹണീയമായ സ്വാതന്ത്ര്യം നായർറെഗുലേഷന്നു് ഇരയായിത്തീരാനാണല്ലോ തുടങ്ങുന്നത്!

വിലാസലതിക

ഒരൊന്നാന്തരം ശൃംഗാരകാവ്യം. വില 1൨ അണ മാത്രം.

മാനേജർ, എം. ആർ. പി. പ്രെസ്സ്
കുന്നംകുളം.

മഹാസങ്കടം

അല്ലയോ ൧൧൦൨-ാം ആണ്ടേ, നീയും നിന്റെ പുരോഗാമിയെപ്പോലെ കഠോരകൎമ്മങ്ങൾക്ക് ഒരുങ്ങിക്കൊണ്ടുതന്നെയാണോ പുറപ്പാട്? നിന്റെ പ്രസന്നമായ 'മുഖം' കണ്ടപ്പോൾ നേരേമറിച്ചാണല്ലോ ഞങ്ങൾ ധരിച്ചുപോയത്. നീ പ്രാരംഭത്തിലെ ആ 'ലളിതാ'കൃതി വിട്ട് ഇത്ര വേഗത്തിൽ, രാമനെ കാമിച്ചു ചെന്ന ശൂൎപ്പണഖയെപ്പോലെ, ഭയങ്കരസ്വരൂപം കൈക്കൊള്ളുമെന്നു ഞങ്ങൾ കടുകിടപോലും കരുതുകയുണ്ടായില്ല. ഹാ! പുതിയ സംവത്സരത്തിന്റെ പ്രാരംഭഘട്ടത്തിൽത്തന്നെ, എത്ര സങ്കടകരമായ ഒരു വൎത്തമാനമാണ് — എത്ര നിശിതതരമായ ഒരു വജ്രമാണ് — ഞങ്ങൾ വായനക്കാരുടെ ശ്രവണപുടങ്ങളിൽ ചെലുത്തേണ്ടി വന്നത്! ബ്രഹ്മശ്രീ ഒറവങ്കര നീലകണ്ഠൻ നമ്പൂതിരി (രാജാ) അവർകൾ — വെണ്മണി നമ്പൂതിരിപ്പാടന്മാർ, നടുവത്ത് അച്ഛൻ നമ്പൂതിരി, കുഞ്ഞിക്കുട്ടൻ തമ്പുരാൻ, കൊച്ചുണ്ണിത്തമ്പുരാൻ എന്നീ തിരുമേനികളുടെ നിത്യസഹചാരിയായിരുന്ന ആ സരസകവി — ഒരു മനക്കരുത്തുള്ള മാന്ത്രികനും വൈദികനും ആയിരുന്ന ആ വിശിഷ്ടബ്രാഹ്മണൻ — ഇതാ, ഈ ചിങ്ങം ൧൨-ാംനു നമ്മെയൊക്കെ എന്നന്നേയ്ക്കുമായി വിട്ടുപിരിഞ്ഞു ജീവിതരംഗത്തിൽ നിന്നു മറഞ്ഞുപോയി! അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഫലിതവും പാകവും നിറഞ്ഞ പദ്യങ്ങളിൽ ഒന്നെങ്കിലും വായിക്കുകയോ, ആ രസികശിരോമണിയുമായി രണ്ടു നിമിഷം നേരമെങ്കിലും സംസാരിക്കുകയോ ചെയ്തിട്ടുള്ളവൎക്ക് ഈ കഠിനസംഭവത്തെ, ഇടനെഞ്ഞു പൊട്ടിക്കൊണ്ടല്ലാതെ വിചാരിപ്പാൻപോലും സാധിക്കുകയില്ല. ഒററശ്ലോകങ്ങൾകൊണ്ടു തന്നെ ഒടുങ്ങാത്ത കവിയശസ്സിനെ കേരളമൊട്ടുക്കു മിന്നിച്ച ഒരസാമാന്യകവിരത്നത്തെയാണ് ഒരു നിസ്സാരരോഗം എത്രയോ ദിവസങ്ങൾകൊണ്ടു നമ്മുടെ പക്കൽനിന്നു തട്ടിപ്പറിച്ചു കൊണ്ടുപോയത്! എന്തു ചെയ്യാം. മരണത്തിനു മരുന്നില്ലല്ലോ. ആ വന്ദനീയനായ സുജനശ്രേഷ്ഠന്നു പരലോകത്തിൽ ശാശ്വതശ്രേയസ്സിനെ ആശംസിപ്പാൻ പോലും തീവ്രമായ ശോകാവേഗത്താൽ ശൂന്യഹൃദയരായ ഞങ്ങൾ ശക്തന്മാരാകുന്നില്ല; അഥവാ, നമ്മുടെ പ്രാൎത്ഥന എന്തിനാണ്?

"ദുഷ്കൎമ്മം ചെയ്തിരിക്കാമഹഹ;-മതു മുഴുവൻ
 ചിത്രഗുപ്തൻ കണക്കിൻ-
ബുക്കിൽ ക്കൊള്ളിച്ചിരിക്കാം; യമനുമതിനുകു-
 ണ്ടോട്ടെയെന്നായിരിക്കാം;
മുക്കണ്ണൻപ്രാണനാഥേ, ഭഗവതി, തവ തൃ-
 ക്കാലെഴും കാലമാരും
മുഷ്ക്കെന്നിൽച്ചെയ്യുമെന്നുള്ളൊരു ഭയമടിയ-
 ന്നില്ല, പുല്ലാണതെല്ലാം."

എന്നിങ്ങനെ, ദേവിയുടെ പേരിലുള്ള ദൃഢതര രതിഭാവത്താൽ സുധീരാന്തഃകരണനായിരുന്ന ആ സുകൃതി, ഇപ്പോൾ ആ മൂലപ്രകൃതിയുടെ കുസുമകോമളങ്ങളായ തൃക്കൈകളിൽ സുഖമാംവണ്ണം വിശ്രമിക്കുകതന്നെയായിരിക്കും!!

സർവ്വജനങ്ങൾക്കും ആവശ്യമായ ഒരു ധനം!

സ്വരസാദ സിദ്ധൌഷധം

ഒച്ചയടപ്പ്, നെഞ്ഞുവേദന, പാർശ്വവേദന, കണ്ണുപൂക്കൽ, നാവുകുളുരുക, വാതം, പിത്തം, കഫം, ക്ഷയം, മേദസ്സ മുതലായവകളാൽ ഉണ്ടാകുന്ന ഒച്ചയടപ്പിനേയും, ഏക്കം, കുര, മലബന്ധം മുതലായവകളേയും, പരിഹരിച്ച ധ്വനിക്കു നല്ല ബലത്തേയും, ഘനത്തേയും, കണ്ഠത്തിനു നല്ല ശുദ്ധിയേയും നല്കുന്നതാകുന്നു. പ്രസംഗിക്കുന്നവർ, നാടകം ആടുന്നവർ, പാട്ടുപാടുന്നവർ, സ്കൂളിൽ പഠിക്കുന്നവർ, പഠിപ്പിക്കുന്നവർ, വക്കീൽന്മാർ മുതലായ എല്ലാവർക്കും തൊണ്ടയ്ക്കു നല്ല ബലത്തെക്കൊടുക്കുന്ന ഈ ലേഹ്യം അത്യാവശ്യമാകുന്നു. വില ചെറിയ ടിൻ ൧ന്നു ൧൨ണ. വലിയതു ൧ന്നു ൧ക. ൮ണ.

ദീപനരാജചൂർണ്ണം

അജീർണ്ണം, അഗ്നിമാന്ദ്യം, വയററിൽവേദന, വയറുസ്തംഭനം, നെഞ്ഞെരിവു, മലബന്ധം, തലവേദന, അരോചകം മുതലായ രോഗങ്ങളെ പരിഹരിച്ച്, നല്ല ജീർണ്ണശക്തിയേയും, വായ്ക്കു രുചിയേയും കൊടുക്കുന്നതിൽ വളരെ ഫലപ്രദമായ ചൂർണ്ണം. വില പെട്ടി ൧ന്നു ൮ണ.

ദേഹപുഷ്ടിചൂർണ്ണം

രക്തപുഷ്ടിയുണ്ടാക്കി തളൎന്നുപോയ ധാതുക്കളെ ബലപ്പെടുത്തി ദേഹപുഷ്ടിയെ കൊടുക്കുന്നതും ക്ഷയം, ജ്വരം, വാതം, ഗ്രഹിണി, ബുദ്ധിക്കാലസ്യം മുതലായവകളേയും നശിപ്പിക്കുന്നതുമായ വിശേഷ ഔഷധം. വില പെട്ടി ൧ന്നു ൧ക.

സുഖശോധനലേഹ്യം

കുഷ്ഠം, ചിത്രകം, ശ്വാസം, കാസം, മഹോദരം, അർശസ്സ്, പ്രമേഹം, പ്ലീഹ, കുരു, ഗുന്മൻ മുതലായവകളിൽനിന്നു രക്ഷപ്പെടുത്തി സുഖമായ മലശോധനയെ ഉണ്ടാക്കുന്നതാകുന്നു. വില ടിൻ ൧ന്നു അണ ൮.

കരപ്പാൻ തൈലം

ദേഹത്തിൽ ചുകപ്പു, ചൊറി, കരപ്പാൻ മുതലായ ത്വഗ്രോഗങ്ങൾക്കു വളരെ ഫലപ്രദ ഔഷധം. കുപ്പി ൧ന്നു അണ ൪.

കഫസംഹാരിചൂർണ്ണം

ക്ഷയം, കുര, സ്വരസാദം, ശ്വാസം, കണ്ഠത്തിലുള്ള വേദന, മുതലായവകളെ നശിപ്പിച്ച ഹൃദയപ്രസാദത്തെ ഉണ്ടാക്കി വായ്ക്കു നല്ല രുചിയെ ഉണ്ടാക്കുന്ന ഈ ചൂർണ്ണം ഭക്ഷണദ്വേഷികൾക്കും ഹിതമായതാകുന്നു വില ടിൻ ൧ന്നു അണ ൮.

ആവശ്യപ്പെടേണ്ടും മേൽവിലാസം:—

രാഘവപ്പിഷാരോടി,

പല്ലാവൂർ—മലബാർ.

അത്യാവശ്യമായ കുഡുംബ

ഔഷധങ്ങൾ.

വസന്തമാലതി ഇതു വളരെ സൌരഭ്യമുള്ളതും മുഖക്കുരുവിനെ നശിപ്പിക്കുന്നതും മുഖത്തിന്നു കാന്തിയെകൊടുക്കുന്നതുമായ സുഗന്ധദ്രവ്യം വില ഡപ്പി 1ണ 2ണ.

വാതാരിലേപനം. വാതം, ഇടുപ്പുവേദന തലവേദന കൈകാൽ മുതലായ അംഗങ്ങളിലുണ്ടാകുന്ന വേദന, നെഞ്ചുവേദന, മുതലായ രോഗങ്ങളിൽ ഈ തൈലം അല്പമെടുത്തു വേദനയുള്ളേടത്തു പുരട്ടിയാൽ ഉടനെ ആശ്വാസം കിട്ടുന്നതാണ്. വില കുപ്പി 1ണ 6ണ.

ദദ്രുഹരമലം. തരുതനം, ചുണങ്ങ, കരിഞ്ചുണങ്ങ, പുഴക്കടി മുതലായ ചർമ്മരോഗങ്ങളെ ക്ഷണത്തിൽ പരിഹരിക്കും. വില കുപ്പി 1ണ 4ണ.

ഓമദ്രാവകം. ഇതു വളരേ വീര്യമുള്ളതും അജീർണ്ണം, അഗ്നിമാന്ദ്യം, വയററിൽ വേദന, അതിസാരം, ഗ്രഹണി, വിഷൂചിക, മുതലായ രോഗങ്ങളിൽ വളരെ ഫലപ്രദവുമായ ഔഷധം. വില കുപ്പി 1ണ 8ണ.

സുഗന്ധദന്തചൂർണ്ണം. ദന്തശുദ്ധികരമായ ഈ ചൂർണ്ണത്തിന്റെ ഉപയോഗത്താൽ പല്ലുവേദന, പല്ലേരവീക്കം, പല്ലിളക്കം, വായ്നാററം, മുതലായ രോഗങ്ങൾ ശമിക്കും. വില ഡപ്പി 1ണ 4ണ.

കേസരപൌഡർ. ഇതു അമ്പരം കസ്തൂരി മുതലായ സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങളാൽ ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടതും അല്പമെടുത്തു ചന്ദനത്തിലൊ ശുദ്ധജലത്തിലൊ ചേർത്തു ശരീരത്തിൽ പൂശിയാൽ നല്ല പരിമളമായും തണുപ്പായും ഇരിക്കും വില കുപ്പി 1ണ 8ണ.

പി- എസ്സ്- വെങ്കടാചലയ്യർ

ആയുർവേദഔഷധാലയം

പല്ലാവൂർ. മലബാർ.

സുഖജീവനം!

പി. എം. അയ്യരുടെ.

ജീവരക്ഷണി

മനുഷ്യൎക്ക് പെട്ടെന്നുണ്ടാവുന്ന അനേകവിധ രോഗങ്ങളെ അവരവൎക്കുതന്നെ ക്ഷണേന തീരെ പരിഹരിച്ചുകൊള്ളാവുന്ന ഒരു അപൂൎവ്വസഞ്ജീവി.

ഇതിനെ അകത്തേക്കു സേവിക്കുന്നതാൽ:—

അജീൎണ്ണം, അഗ്നിമാന്ദ്യം, വയററിൽ വേദന മലബന്ധം, വയറസ്തംബനം, നെഞ്ഞുവേദന, കുര, ജലദോഷം, ഒച്ചയടപ്പ്; അതിസാരം, വിഷൂചിക വയറുകടപ്പ്, ഛൎദ്ദി, പനി, മുതലായവകളേയും.

പുറമെ പുരട്ടുന്നതിനാൽ.—

തലവേദന, വാതക്കടച്ചൽ, ഇടുപ്പുവേദന, സന്ധുസ്ഥാനങ്ങളിൽ ഉണ്ടാവുന്ന ഉളുക്കു, വീക്കം, വേദന, ചൊറി, ചുണങ്ങു, കുഴ, പല്ലുവേദന, ചെവിക്കുത്തു, അഗ്നിവ്രണം, ചതവു, വ്രണങ്ങൾ, വിള്ളിച്ച, തേൾ, വണ്ടു വിധവ്യാധികളെ ഉടൻ ആശ്വാസിപ്പിക്കുന്നു.

ഈ ആശ്ചൎയ്യകരമായ പി. എ. അയ്യരുടെ "ജീവരക്ഷണി" എന്ന ദിവ്യൗഷധം ആരുടെ വശം ഇരിക്കുന്നുവോ അവർ അനേകവ്യാധികളിൽ പെട്ടു കഷ്ടപ്പെടാതെ രക്ഷപ്രാപിച്ചു കൊള്ളുന്നു.

ആകയാൽ നിശ്ചയമായും അമൃതത്തിന്നു തുല്യമായ ഈ ശ്രേഷ്ഠസഞ്ജീവിയെ ഓരോ കുഡുംബത്തിലും അവശ്യം കരുതേണ്ടതാകുന്നു.

വൈദ്യന്മാൎക്ക് പലെ അവസരങ്ങളിലും അനുകൂലമാകും.

സഞ്ചാരികൾക്കു സൌകൎയ്യമായ ഒരാത്മരക്ഷണ സഞ്ജീവി

പി. എ. അയ്യരുടെ "ജീവരക്ഷണി"ക്കു താമസംകൂടാതെ ഇന്നു തന്നെ ആർഡർ ചെയ്യുക.

വിവരമായ ഉപയോഗക്രമം അതോടുകൂടി അയക്കപ്പെടും.

വില കുപ്പി 1 നു ക. 1 വി. പി. ചിലവു 4 കുപ്പിവരെ അണ. 5 പുറമെ.

കച്ചവടക്കാൎക്കും ഏജൻറുകാൎക്കും നല്ല കമ്മീഷൻ കൊടുക്കുന്നതാണ്. മുഴുവിവരങ്ങൾക്കാവശ്യപ്പെട്ടാൽ അയച്ചുകൊടുക്കപ്പെടും

Arya Kudamba Oushadhasalá
Pallavocr, S, Malabar

ആൎയ്യകുഡുംബഔഷധശാല
പല്ലാവൂർ. മലബാർ

Watches! Electric Lamps!

EVER READY POCKET LAMP.

This is fitted with Superior long life dry battery and metalic filament bulb. This can be kept in a pocket at the time of travelling. This can never care a ferocious cyclone also. Can be used at any time you please. Instant lighter. The top and the bottom caps are nickel plated and is covered with leather in violet, green and blue colours. Only a little is for sale. This lamp makes an ideal present for ladies and gentlemen. This can cannot occupy a space more than waist coat pocket.

Usual price Rs 6—8—0. REDUCION PRICE Rs 4.

Spare bulb Re. 1 and spare battery Rs 2

RELIABLE SYSTEM WATCH!

This watch is quite cheap and can be used by even the poor public. This can keep perfect time. Dial is very beautiful. Many watches are sold to its perfect work. Only few watches are ready in stock.

Usual price Rs 4/8. REDUCTION PRICE Rs 3.

Electric calling bell with wire No. 1 Rs 18
do do No. 11 Rs 15
Electric lantern with battery Rs 9.

CAN BE HAD FROM:—

Shastry & Bros.,
Contractor's Chawl
Girgaum. **BOMBAY**

ഇതാ ക ൩൦൦൦൦

ഇക്കഴിഞ്ഞ ൬-മാസത്തിനുള്ളിൽ ഞങ്ങൾ ൧൫൦൦൦൦ മുടിത്തൈലക്കുപ്പികൾ മാരോരുത്തർക്കായി സൌജന്യം ചെയ്തുകഴിഞ്ഞു. ഞങ്ങളുടെ മുടിത്തൈലത്തിന്റെ വൈശിഷ്ട്യത്തെ പററി ബോധമുണ്ടാകുന്നതിനും ഞങ്ങളുടെ നാമധേയം നശ്വരമായി നിലനില്ക്കേണ്ടതിനുമായി ഞങ്ങൾ ഇതാ ഇപ്പോൾ ൬൦൦൦ മുടിത്തൈലക്കുപ്പികളുടെ വില മുഴുവനും സമ്മാനമായിട്ടുകയിൽ കൊടുക്കാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ വിശ്രുതമായ അയെഷ, ഷോഷി എന്നീ മുടിത്തൈലങ്ങൾ വാങ്ങുന്നവർക്ക ക ൩.൦൦൦൦ കിട്ടുകയും ചെയ്യും.

—വിശേഷത. മണം, ശുദ്ധി—

ഞങ്ങളുടെ മുടിത്തൈലങ്ങൾക്കുള്ള മേല്പ്പറയപ്പെട്ട ഗുണഗണങ്ങളെപ്പററി പാകയാണെങ്കിൽ അവയിൽ ഉപദ്രവകരമായ യാതൊരുവിധം എണ്ണയുടേയോ ഔഷധത്തിന്റെയോ സങ്കലനമോ സംയോജിപ്പോ ഇല്ലെന്നു ബഹുജനങ്ങൾ അറിയണമെന്നു ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. മുടിത്തൈലങ്ങളുടെ മാതൃകയെന്നു പറയാവുന്ന അയെഷ, മുടിയെ പുഷ്ടിയോടെ വളത്തുകയും തലയെ തണുപ്പിച്ച് ദേഹത്തിനു ആരോഗ്യത്തെ പ്രദാനം ചെയ്കയും ചെയ്യും. കുപ്പിക്കു വില ക ൧; ൩ കുപ്പികൾക്കു ക ൨-൧൨-൦, ൬-നു ക ൫-൪-൦, ഡസന്നു ക ൧൦. സൌരഭ്യപൂർത്തിയുള്ള ഞങ്ങളുടെ ഷോർഷി എന്ന മുടിത്തൈലം മുടിയെ ശക്തിയിലും മിനുസത്തിലും നീളത്തിലും വളത്തുകയും തലയെ സംബന്ധിക്കുന്ന രോഗങ്ങളെ നീക്കിക്കളകയും ചെയ്യും. കുപ്പിക്കു ൮ണ., ൩ കുപ്പികൾക്കു ക ൧-൬-൦; ൬ കുപ്പികൾക്കു ക ൨-൧൦-൦, ഡസന് ക ൫.

—അളവ്—

സാധാരണ, തെരുവിൽ കാണുന്നപോലെ വലിയ കുപ്പികളിൽ കുറച്ചു എണ്ണമാത്രം ഒഴിച്ചു വില്ക്കുക, എന്ന പതിവ് ഞങ്ങൾക്കില്ല. ഞങ്ങളുടെ അയേഷ എന്ന കുപ്പിയിൽ ശരിക്കു ൪ ഔൺസും ഷോർഷിയിൽ കൃത്യം ൨ ഔൺസും എണ്ണയുണ്ടായിരിക്കും. കുപ്പികൾ കമനീയമായ പെട്ടികളിൽ അടക്കം ചെയ്തിരിക്കുകയും ചെയ്യും.

—തപാൽചിലവ് സൌജന്യം—

മുടിത്തൈലത്തിന്റെ വിലയോടുകൂടി തപാൽചിലവു ചേർക്കാൻ ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾ ശാവിക്കുന്നില്ല. മുകളിൽ കാണിച്ച വിലയ്ക്കു തന്നെ മുടിത്തൈലം കിട്ടും.

സമ്മാനടിക്കററ്

അയെഷാ കുപ്പിയൊന്നിച്ചു രണ്ടും ഷോർഷികുപ്പിയൊന്നിച്ച് ഒന്നും ടിക്കററുകൾ കിട്ടും. വാങ്ങുന്നവർ അവരുടെ പേരുകൾ അതിൽ എഴുതി പകുതിഭാഗം ഞങ്ങൾക്കു അയച്ചുതരണം.

അടുത്ത പേജു നോക്കുക

൩൦൦൦൦ കയുടെ വിസ്മയകരമായ സമ്മാനം

൧-ാം	സമ്മാനം	ക ൭൦൦൦	(൨൪ ടിക്കററു കൈവശക്കാരനു്)
൨-ാം	"	ക ൬൦൦൦	(൧൮ ")
൩-ാം	"	ക ൫൦൦൦	(൧൨ ")
൪-ാം	"	ക ൪൦൦൦	(൮ ")
൫-ാം	"	ക ൩൦൦൦	(൬ ")
൬-ാം	"	ക ൨൫൦൦	(൪ ")
൭-ാം	"	ക ൧൫൦൦	(൨ ")
൮-ാം	"	ക ൧൦൦൦	(൧ ")

ആകെ ക. ൩൦൦൦൦

നിങ്ങൾക്കു കിട്ടുന്നതെന്ത്?

ശാസ്ത്രരീത്യാ ഉണ്ടാക്കപ്പെടുന്ന മുടിതൈലവും ക ൩൦൦൦൦യുടെ ഒരു ഓഹരിയും കിട്ടുന്നു. ജനസാമാന്യത്തിനു ഞങ്ങളുടെ മുടിതൈലത്തിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതബോധ്യപ്പെടുന്നതിനു വേണ്ടിയാണ് ഞങ്ങൾ ഇങ്ങനെ സമ്മാനം ചെയ്യുന്നതു്.

ഈ ഏപ്പാട് എത്രകാലം നിലനില്ക്കും.

൬൦൦൦ കുപ്പി മുടിതൈലം ൫ മാസത്തിനുള്ളിൽ വിററഴിയുമെന്നാണു പ്രതീക്ഷ. വിചാരിക്കുന്നതിലപ്പുറമായി വില്പന ദിവസംതോറും വർദ്ധിക്കുന്നപക്ഷം എത്രകാലം ഈ ഏപ്പാട് നില്ക്കുമെന്നു പറയാൻ വയ്യ. നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട കുപ്പികൾ വിററഴിയുന്നതുവരെ, അതു ഒരു മാസത്തിനുള്ളിലായാലും ശരി, മാത്രമേ ഈ ഏപ്പാട് നിലനില്ക്കുകയുള്ളു. ഓരോ സമ്മാനത്തുകയും അതാതു ടിക്കററുടമസ്ഥന്മാർക്കു ഭാഗിക്കപ്പെടും. അതിൽ ഒരാൾ മാത്രമെങ്കിൽ തുക മുഴുവനും അയാൾക്കു ലഭിക്കുകയും ചെയ്യും. ഇതിൽ ഒരു പങ്കു നിങ്ങൾക്കും ചേരണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ ഒട്ടും വൈകാതെ മുടിതൈലം വരുത്തിക്കൊൾക. രണ്ടാമതൊരിക്കൽകൂടി ഉ൦ ഏപ്പാടു ഉണ്ടാവുന്നതല്ല.

DATTIN & CO,

BOX 141

CALCATTA.

പരസ്യം

വേനൽക്കാലത്തേക്കുള്ള ഒരു വലിയ സഹായം

അമൃതമാലകതൈലം

നിങ്ങളുടെ തലച്ചോർ എപ്പോഴും തണുത്തിരിക്കേണമോ? എന്നാൽ അമൃതമാലകതൈലം ഉപയോഗിക്കുവിൻ. നിങ്ങളുടെ നേത്രങ്ങൾക്കു കുളൎമ്മ വേണമോ? എങ്കിൽ അമൃതബാലകതൈലം തന്നെ ഉപയോഗിക്കുവിൻ വില കുപ്പി ഒന്നുക്കു 0-12-0 ഡസന്ന് 8-0-0

കദലികണ്ഡപാകം

നിങ്ങളുടെ ശരീരപ്രകൃതിയെ തണുപ്പിക്കേണമോ? എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ കദലി കണ്ഡപാകമെന്ന ഔഷധത്തെ ഉപയോഗിക്കുവിൻ.

വില കുപ്പി ഒന്നുക്കു 1-ക 8-ണ. ഡസന്ന് 15-ക.

ജംബിരരസായനം

മൂലക്കുരു ഉണ്ടാകാതിരിപ്പാൻ നിങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നുവോ? എങ്കിൽ ജംബിരരസായനം സേവിക്കാതിരിക്കരുത.

കുപ്പി ഒന്നുക്കു വില 0-8-0 ഡസന്ന് 5-ക 8-ണ

ജീവാമൃതം

നാഡിക്ഷയത്താൽ നിങ്ങൾ പീഡിതന്മാരാണോ എന്നാൽ താമസിയാതെ ജീവാമൃതത്തെ ഉപയോഗിക്കുവിൻ.

കുപ്പി ഒന്നുക്കു വില 3-ക. ഡസന്ന് 32-ക.

പാക്കിങ്ങ് പോസ്റ്റേജ പുറമെ അടുത്ത റെയിൽവെസ്റ്റേഷന്റേയും തപ്പാലാപ്പീസ്സിന്റേയും പേരറിയിക്കണം

വിലവിവര പട്ടിക ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ സൌജന്യമായി അയച്ചുകൊടുക്കും.

മേൽവിലാസം.—

വൈദ്യരത്നം പണ്ഡിതർ ഡി. ഗോപാലചാർള്ള എ. വി. എസ്സ്.
എ. എം. വി.

ആയുൎവ്വേദാശ്രമം
55 അചരപ്പൻ തെരു
ജി- ടി- മദിരാശി.

ശാഖകൾ
2. തമ്പുച്ചെട്ടിത്തെരു
ബ്രോഡവെ

AYURVEDASRAM
55 Acharappan Street
G. T. MADRAS.

P. Subbaroy's

World Renowned & Most Efficacious

AYURVEDIC MEDICINES

൧. ധാതുപുഷ്ടികാരി

ധാതുനഷ്ടം, ബലഹീനത, ലക്ഷണമില്ലായ്മ, വിശപ്പില്ലായ്മ, നേത്രം, കൈ, കാൽ മുതലായവയുടെ നീറൽ, നീരൊഴിവ, മധുമേഹം, കല്ലടപ്പ (മൂത്രാഘാതം), മുതലായ പലവിധ അസ്ഥിരോഗങ്ങളെ ക്ഷണേന പരിഹരിച്ചു രക്ഷപ്പെടുത്തും. ഡപ്പിക്ക് വില ൧ ക ൨. തപാൽ ചിലവു ൩ ണ. വേറെ.

൨. അഗ്നിമാന്ദ്യസംഹാരി

ദഹനമില്ലായ്മ, പുളിച്ചുതികട്ടുക, നെഞ്ചുകലിക്കുക, മലബന്ധം, വയറുനോവ്, വായനാററം, അജീർണ്ണം, വയറുവീപ്പു, നിദ്രാഭംഗം മുതലായ പിത്തോപദ്രവങ്ങളെ നീക്കി സുഖപ്പെടുത്തും. ഡപ്പിക്കു വില ൮ ണ ൪. ൨ ഡപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവു ൩ ണ. വേറെ.

൩. പ്രമേഹനിവാരണി

സിരാമേഹം, ഇടുപ്പുവലി, മൂത്രമധികമായും തടഞ്ഞും പോവുക, മേസ്രപ്പുകച്ചൽ, രക്തമേഹം മുതലായ വ്യാധികളിൽ നിന്നു സ്ത്രീപുരുഷന്മാരെ നിവൃത്തിക്കും. ഋതുകാലങ്ങളിൽ രക്തം അധികമായി സ്രവിക്കുന്നതിനേയും ശമിപ്പിക്കും. കുപ്പി ൧ക്കു വില ക ൧. ൭ കുപ്പികൾ വരെയുള്ള ബങ്കിക്കു തപാൽ ചിലവു ൩ ണ. വേറെ.

൪. ലക്ഷ്മീകരകസ്തൂരിഗുളികകൾ

താംബൂലം ഉപയോഗിക്കുന്നവർ എപ്പോഴും സശ്രദ്ധം ഉപയോഗിക്കേണ്ടും വിലയേറിയ സാധനം ദന്തവേദന വായനാററം, അജീർണ്ണം, പിത്തവായു ഇവയെ ശമിപ്പിക്കും. തനിച്ചൊ താംബൂലത്തോടുകൂടിയൊ ഉപയോഗിക്കാം. ആഹാരത്തോടുകൂടി പ ഗുളികകളെ ഉപയോഗിച്ചാൽ ഏതു ഗുരുദ്രവ്യത്തേയും ജീർണ്ണപ്പെടുത്തും. പ്രസവകാലത്തു താംബൂലത്തൊടുകൂടി ഉപയോഗിച്ചാൽ സന്നി അടുക്കുകയില്ലാ. അപായകരമായ യാതൊരു ലഹരിസാധനങ്ങളും ചേർത്തിട്ടില്ല. കാശ്മീരത്തുനിന്നു വരുത്തിയ കസ്തൂരി പച്ചക്കർപ്പൂരം മുതലായ അധികം വിലയേറിയ സാമാനങ്ങൾ ഇതിൽചേർത്തിട്ടുണ്ട്. ഛർദ്ദി, കാസശ്വാസം, ജ്വരം, അതിസാരം, പ്ലേഗ് മുതലായ രോഗങ്ങൾക്കു വയസ്സിന്റെ ഏററക്കുറച്ചൽ പോലെ ഒന്നുമുതൽ നാലുവരെ ഗുളികകൾ വെററിലച്ചാററിൽ കൊടുത്താൽ സുഖപ്പെടും. കുപ്പി ൧ക്കു വില ൪ ണ. ൧ മുതൽ ൧൨ വരെ കുപ്പികൾ അടങ്ങിയ ബങ്കിക്കു തപാൽ ചിലവു ൩ ണ. വേറെ.

൬. വേദനാസംഹാരി തൈലം

ഈ തൈലം അല്പം പിരട്ടിയാൽ കൈകാൽ മുതലായ അംഗങ്ങളിൽ കുത്തിനോവുക, വീക്കം, മുടക്കുവാതം, നെഞ്ചുനോവു, തലവേദന, ഒരു ഭാഗത്തുണ്ടാവുന്ന ശൂല, ഇടുപ്പുവേദന, പാൎശ്വവായു, മേഹവായു, തിമിരം മുതലായ പലവ്യാധികൾ ഭേദപ്പെടും. കുപ്പി ൧ക്കു വില ക ൧. ൩ കുപ്പികൾവരെ തപാൽചിലവു അണ ൩.

൭. സുഗന്ധകുന്തളതൈലം

ഈ തൈലം പിരട്ടിയാൽ തലമുടി, മീശ, ഇവ ബഹു പുഷ്ടിയായും ദൈൎഘ്യമായും വളരും. കണ്ണിനു കുളുർമയുണ്ടാകും. സകലകൺനോവുകളും തലവേദനകളും നീങ്ങും. ചെമ്പട്ടരോമം കറുക്കും. രോമം കൊഴിയാതിരിക്കും. കണ്ണിനു നല്ല തെളിവുണ്ടാകും. കുപ്പി ൧ക്കു വില ൮ ണ. ൨ കുപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവു ൩ ണ വേറെ.

൮. നേത്രബിന്ദു

കണ്ണിൽ ഉണ്ടാവുന്ന കൺനോവു, കൺപുകച്ചിൽ, കുവാ നീരെടുപ്പു, മഞ്ഞൽ, മാലക്കണ്ണു, പീളകെട്ടൽ, ദശവളച്ച, പൂവ്, ചെരപ്പു, എരിച്ചൽ, ഇമ പുരികം ഇവയുടെ വലിവു, പുകച്ചിൽ ഇങ്ങിനെയുള്ള രോഗങ്ങളെ ഭേദപ്പെടുത്തും. കുപ്പി ൧ക്കു വില ൮ ണ ൭ കുപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവു ൩ ണ.

കർണ്ണബിന്ദു

ചെവിക്കുത്തു, ചെവിയടപ്പു ഇരച്ചൽ മുതലായ കർണ്ണരോഗങ്ങളേ സുഖപ്പെടുത്തും. ശ്രവണസൂക്ഷ്മത ഉണ്ടാകും. കുപ്പി ൧ക്കു വില ൮ ണ. ൭ കുപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവു ൩ ണ വേറെ.

൯. മണ്ഡലകുഷ്ഠസംഹാരി

മണ്ഡലകുഷ്ഠം, പുഴക്കടി, തഴുതണം, നിറങ്ങണി എന്ന പേരുള്ള രോഗത്തിൻ സിദ്ധൌഷധം. ത്വഗ്രോഗങ്ങൾ പലതും മാറും. തേമൽ ദേഹകുഷ്ഠം മുതലായവയേ ശമിപ്പിക്കും. കുപ്പി ൧ക്ക വില ൪ണ. ൯ കുപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവ് ൬ണ.

൧൦. സുഖവിരേചന ഗുളികകൾ

മലശോധന ശരിപ്പെടുത്തും ജീർണ്ണം, പിത്തോപദ്രവങ്ങൾ, വായു, മലപ്പിടുത്തം, അഗ്നിമാന്ദ്യം, വാതം മുതലായ പലരോഗങ്ങളേയും ശമിപ്പിക്കും. ഡപ്പി ൧ക്ക വില ൨ണ ൯വരെ ഡപ്പികൾക്കു തപാൽ ചിലവു ൬ണ വേറെ.

൧൧. ജ്വരസംഹാരി

കുളിപ്പനി, മുറപ്പനി, വാതപ്പനി, പിത്തജ്വരം, കഫജ്വരം അസ്ഥിജ്വരം മുതലായവക്കു നന്നു. ഡപ്പി ൧ക്ക ൧ക. തപാൽ ചിലവ ൬ണ വേറെ.

൧൨. രോമസംഹാരി

രോമം വേണ്ടാത്തദിക്കിൽ ഈ മരുന്നു പിരട്ടിയാൽ യാതൊരു വേദനയുമുണ്ടാകാതെ രോമത്തെ നീക്കും. കുപ്പി ൧ക്കു വില ൪ണ. ൯ കുപ്പികൾവരെ തപാൽകൂലി ൬ണ. വേറെ.

൧൩. ദന്തചൂർണ്ണം

സുഗന്ധമായുള്ളതു എല്ലാമാതിരി ദന്തരോഗങ്ങളേയും നീക്കും. കുപ്പി ൧ക്ക വില ൩ണ. ൬ കുപ്പികൾവരെ തപാൽ ചിലവു ൬ണ വേറെ.

൧൪. മൃഗകസ്തൂരി

കാശ്മീരത്തുനിന്നു വരുത്തീട്ടുള്ള ഒന്നാംതരം കസ്തൂരി എപ്പോഴും അപ്പീസിൽ ഉണ്ട്. ഉറുപ്പികത്തൂക്കത്തിന്നു ൪൦ക. വില. ൧ക മുതലുക്കുള്ള ഏതു സംഖ്യക്കും കൊടുക്കപ്പെടും. തപാൽ ചിലവു പുറമെ

൧൫. തേൾക്കടിക്കുള്ള സിദ്ധൌഷധം

കടിവായിൽ ഏതാനുംതുള്ളി മരുന്നു വീഴ്ത്തിയാൽ ഉടൻ ഗുണം കാണപ്പെടുന്നതാണ്. എല്ലാ വീട്ടുകളിലും ഓരോ കുപ്പി എങ്കിലും കരുതി വെക്കേണ്ടതാണു. കുപ്പി ൧ക്കു വില ൪ണ.

ഇന്ത്യയിലും ബമ്മയിലും ൧ മുതൽ ൧൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു വീ. പി. ചിലവ് ൭ണ വേറെ സിലോണിൽ മേപ്പടിക്ക ൬ണ. ഒന്നായി ഒരു ഡജൻ കുപ്പിയിൽ കുറയാതെ വാങ്ങുന്നവക്കു ഡജനു ഒന്നക്ക ൧. ൭. ൦. പ്രകാരം കൊടുക്കപ്പെടും വി. പി. ചിലവ് ഡജൻ ൧ക്ക ൭ണ വേറെ.

൧൬. വ്രണനാശകരതൈലം

ഈ തൈലം വെള്ളത്തുണിയിൽ പിരട്ടി വ്രണത്തിൽ വെച്ചു കെട്ടിയാൽ സകലവിധ വ്രണങ്ങളും ക്ഷണത്തിൽ സുഖപ്പെടുന്നതാണു. കുപ്പി ൧ക്ക വില ൭ണ. ഇന്ത്യയിലും ബമ്മയിലും ൧ മുതൽ ൩വരെ കുപ്പികൾക്ക വി. പി. ചിലവ ൬ണ വേറെ.

൧൭. അത്ഭുതകരകണ്ഠശുദ്ധിഗുളികകൾ

ഈ ഗുളികകൾ സ്വരത്തെ വ്യക്തപ്പെടുത്തുന്നതിനും ബലപ്പെടുത്തുന്നതിനും വളരെ വിശേഷമാണു. ഭാഗവതർമാർ പ്രാസംഗികന്മാർ, ഉപാദ്ധ്യായന്മാർ മുതലായവക്കു പ്രത്യേകാവശ്യമുള്ളതാണു. തൊണ്ടയടപ്പിനും പ്രത്യേകൌഷധമാണു. കുപ്പി ൧ക്ക് വില ൭ണ. ഇന്ത്യയിലും ബമ്മയിലും ൧ മുതൽ ൯വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവു ൬ണ. വേറെ.

൧൮. ദേഹശുചീകരപരിമളചൂർണ്ണം

ഈ സൌരഭ്യമുള്ള പൊടിയെ ദിവസേന ദേഹത്തിൽ തേച്ചുകുളിച്ചാൽ ദേഹത്തിൽ നല്ല വാസനയുണ്ടാകും തേമൽ, കൈകാൽ നീറൽ, ശരീരവരൾച്ച, കരപ്പൻ, തലവേദന, പോരിമേഹം, മേഹറൽ മുതലായതു കൂടാതെ മററു അനേക തരത്തിലുള്ള ത്വഗ്രോഗങ്ങൾ മാറുന്നതുമാണു. കാന്തിയും ആരോഗ്യവും ഉണ്ടാകും. കുട്ടികൾക്കും പ്രായം ചെന്നവക്കും ഉപയോഗിക്കാവുന്നതാണു. ഡപ്പി ൧ക്ക വില ൭ണ, വി. പി. ചിലവ് ൩ണ വേറെ.

൨൦. സഞ്ജീവഗുളിക.

തലകുത്ത്, തലവേദന, ഉറക്കമില്ലായ്ക, വയററിലുണ്ടാവുന്ന വായുവികാരം, ജലദോഷം, ചുമ, പനി, ഇക്കിൾ, അജീർണ്ണം മുതലായി കുട്ടികൾക്കുണ്ടാവുന്ന എല്ലാ രോഗങ്ങൾക്കും ഈ ഗുളിക ഒരു സിദ്ധൌഷധമാണ്. പ്രായംചെന്നവക്കും മേപ്പടി രോഗങ്ങൾക്കു ഈ ഗുളികകൾ ഉപയോഗിക്കാവുന്നതുമാണ്.

കുപ്പി ൧ക്ക് വില ൧൦ണ. ഇന്ത്യയിലുംബമ്മയിലും ൧ മുതൽ ൯വരെ കുപ്പികൾക്ക് വി. പി. ചിലവ് ൬ണ വേറെ

൨൧. ഉയന്തരോഗോരോചനഗുളിക.

ഈ ഗുളികയാൽ എല്ലാവിധ പനിയും സുഖപ്പെടുന്നതാണ്. അതിനുപുറമെ കുട്ടികളെ സാധാരണയായി ബാധിക്കുന്ന പനികളും, വയറിളകിപ്പോകൽ, അജീർണ്ണം, ചുമ, ജലദോഷം, തലവേദന മുതലായ രോഗങ്ങൾക്കും പ്രായം കുറഞ്ഞവക്കും പ്രായം തികഞ്ഞവക്കും ഒരുപോലെ ഉപയോഗിക്കാവുന്നതും ഫലത്തെകൊടുക്കുന്നതുമാകുന്നു. കുപ്പി ൧ക്കു വില

൫ ണ. ൫ മുതൽ ൯ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ് ൩ ണ വേറെ.

൨൫. ത്വഗ്രോഗസംഹാരി

ചൊറി, ചിരങ്ങ്, പുഴുക്കടി, കരപ്പൻ മുതലായി കുട്ടികളെ ബാധിക്കുന്ന പലവിധ ത്വഗ്രോഗങ്ങളും ഈ മരുന്നു പുറമെ പിരട്ടുന്നതിനാൽ വേഗം സുഖപ്പെടുന്നതാണു. കുപ്പി ൧ ക്കു വില ൨ ണ ൫ മുതൽ ൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ് ൩ ണ വേറെ.

൨൬. കേശസുവാസനി

ഈ ഔഷധം ഏത്രയും വിലയേറിയ ഇംഗ്ലീഷ് സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങളേയും വേറെ ഉചിതമായ നാട്ടുഔഷധങ്ങളേയും ചേർത്തു ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു. ഇതു ശിരസ്സിനെ തണുപ്പിക്കുന്നതും തലവേദന, തലതിരിച്ചൽ മുതലായ ശിരോവ്യാധികൾക്കു വിശേഷമായ മറ്റുള്ള ഔഷധങ്ങളെക്കാൾ ഗുണത്തെ ചെയ്യുന്നതും തലച്ചോറിനെ തണുപ്പിക്കുന്നതും ആണ്. തലമുടിയെ കറുപ്പിച്ചു അധിക ആഹ്ളാദത്തോടു വളർച്ചയെ ചെയ്യും. രോമങ്ങളുടെ കൊഴിച്ചലിനെ തീരെ നിർത്തും പരീക്ഷിച്ചാൽ സന്തോഷിക്കാം. കുപ്പി ൧ ക്കു വില ൪ ണ ൧ മുതൽ ൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു തപാൽ ചാർജ് ൩ ണ ൧.

൨൭. രക്ഷാമൃതം

സ്ഥാവരവർഗ്ഗത്തിൽ അനേകം അപൂർവ്വമൂലികകളാൽ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ചൂർണ്ണം. കാപ്പി, ചായ ഇതുകൾക്കുപകരം ഉപയോഗിക്കാൻവേണ്ടി തയാർചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണു. കാപ്പി, പാൽ ഇതുകൾക്കുള്ള ദൂഷ്യങ്ങൾ ഇതിനില്ലാ. കാപ്പിപ്പൊടിയെ നാം ഏതുപ്രകാരം ഉപയോഗിക്കുന്നുവോ അതേപ്രകാരം ഇതിനെയും ഉപയോഗിച്ചാൽ ഏററവും രുചിയുള്ള ഒരു പാനമാകും ശിശുക്കൾ മുതൽ വൃദ്ധന്മാർവരെ എല്ലാവരും ഉപയോഗിക്കാം. ജ്വരം, സന്നിപ്രസവം, ഛർദ്ദി, അതിസാരം മുതലായ കാലങ്ങളിൽമേല്പടി ചൂർണ്ണത്തിൽ കഷായത്തെ പാൽകൂട്ടിയൊ കൂട്ടാതെയൊ സമയത്തിനു തക്ക പൊലെ ഉപയോഗിച്ചാൽ ജനങ്ങളെ വ്യാധിയിൽനിന്നു ഗുണപ്പെടുത്തുന്നതിനുപുറമെ വ്യാധിവരാതെയും രക്ഷിക്കും. പിത്തം, വായു, കാസം, ക്ഷയം, അജീർണ്ണം, മലബന്ധം, തലവലി മുതലായ രോഗങ്ങളെ മാററും. രക്തത്തെ ശുദ്ധിചെയ്തു ധാതുപുഷ്ടിയെയും ദെഹാരോഗ്യത്തെയുംതരും. അഗ്നിമാന്ദ്യം ഉള്ളവർക്കും മൂത്രരോഗികൾക്കും ഏത്രയും വിശേഷമായമരുന്നു. ഈ മരുന്നിനെ ക്രമമായി ഉപയോഗിച്ചുവന്നാൽ മൂത്രരോഗികളുടെ നീരിലുള്ള മധുരത്തെയും നീരിൻ അളവെയും കുറച്ചു മൂത്രരോഗത്തെ ഭേദമാക്കി സുഖപ്പെടുത്തും. ദെഹത്തിലുള്ള ഉഷ്ണത്തെ ശാന്തിചെയ്യും ബുദ്ധിക്കു നല്ല തീവ്രതയുണ്ടാക്കും. പഠിക്കുന്ന കുട്ടികൾ, വക്കീലന്മാർ, ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ മുതലായവർക്കു വിരോധഗുണങ്ങളുള്ള കാപ്പി, ചായ ഇതുകളെ വിട്ടു ഈ ചൂർണ്ണത്തെ ഉപയോഗിക്കുന്നതു വളരെ അനുകൂലം.

ഡപ്പി ൧ ക്കു വില ൯ ണ. വി. പി. ചിലവു ൩ ണ വെറെ ൨ ണ മുദ്ര മുൻകൂറായി അയച്ചാൽ ൧ ഡപ്പി അയക്കുന്നതാകുന്നു.

൨൮. സർബത്തുകൾ

മുന്തിരിങ്ങാപ്പഴം, നന്നാറിവേരു, റോസാപുഷ്പം, വാഴപ്പഴം, ചെറുനാരങ്ങ, മധുരനാരങ്ങ, ബദാംകൊട്ടപ്പഴം, ശീമഏലന്തപ്പഴം, ഇഞ്ചി, ഈവക സർബത്തുകൾ ഏററവും വിശേഷമായ പഴവർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നെടുത്തു ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാകുന്നു. ഈ സർബ്ബത്തുകൾ തുള്ളിക്കണക്കിൽ ഉപയോഗിച്ചാൽ മതി. മേല്പടി സർബ്ബത്തുകളിൽനിന്നു അഞ്ചുതുള്ളികൾ ഒരു സെർ പച്ചവെള്ളത്തിൽ ചെർത്താൽ ഏററവും മധുരമായും ഏതു പഴത്തിൽനിന്നു സർബ്ബത്തുണ്ടാക്കീട്ടുണ്ടൊ ആ പഴത്തിൻ വാസനയോടുകൂടിയതായും ഇരിക്കും. വലിയ കുപ്പികളിൽ അടച്ചു സാധാരണയായി അങ്ങാടികളിൽ വില്ക്കുന്ന സർബ്ബത്തുകളെക്കാൾ പതിനായിരം പങ്കു ജാസ്തിഗുണമുള്ളതായിരിക്കും എന്റെ സർബ്ബത്തുകൾ അര ഔൺസു കുപ്പികളിൽ വില്ക്കപ്പെടുന്നു. ഈ ചെറിയ കുപ്പികളിലുള്ള സർബ്ബത്തു സുമാർ ൩൦ സേർ പച്ചവെള്ളത്തിൽ അല്ലെങ്കിൽ സോഡാവെള്ളത്തിൽ ചേർത്താൽ ൩൦ സെർ രുചിയുള്ള സർബ്ബത്തായിത്തീരും അര ഔൺസ് കുപ്പി ൧ ക്കു വില അണ ൨, ൧ മുതൽ ൨ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി, പി. ചിലവ് ൩ ണ വെറെ.

൨൯. സുഗന്ധമായ മൂക്കുപൊടി

ഈ പൊടിയിൽ വളരെ സുഗന്ധങ്ങൾ ചേർത്തിട്ടുണ്ടു ഇതിനെ തനിയെ ഉപയോഗിപ്പാൻ പാടില്ല. സാധാരണയായി കിട്ടുന്ന പൊടിയിൽ കുറേശ്ശയായി ചേർത്തുവലിക്കണം. ഈ പൊടി വളരെ ഗുണകരമായുള്ളതും സുഗന്ധത്തെയുണ്ടാക്കുന്നതുമാകുന്നു ഒരാൾക്കു പരിമളത്തെ മാത്രമല്ലാ കൊടുക്കുന്നതു. സാധാരണയായി പൊടിവലിക്കുന്നവരുടെ അടുക്കെ ഇരുന്നാലുള്ള ദുർഗ്ഗന്ധത്തെക്കൂടെ പൊക്കുന്നതായ ഒരു വിശേഷ വസ്തുവാണു. ഈ വാസന അധികം നാൾ നില്ക്കും പൊടിയെ വളരെ നാൾ കേടുതട്ടാതെയുമാക്കും: ഈ പൊടി ജലദോഷം, തലവേദന, മൂക്കിലുള്ള ദുർനാററം, മയക്കം മുതലായ ഉപദ്രവങ്ങളെ

പോകുന്നതാണ്. ഇതുവളരെ കൂടക്കൂടെ പൊടിവലിക്കണമെന്നുള്ള ആശയെ ഇല്ലാതാക്കുന്നതാണു. ഒരുകുപ്പി മൂക്കുപൊടിവാങ്ങിയാൽ, ഒരു മാസത്തോളം നില്ക്കുന്നതാണു. ഒരു കുപ്പിക്കുവില അണ ൪ മുതൽ ൬ കുപ്പികൾക്ക വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൨ അണ. ൭ മുതൽ ൧൨ കുപ്പികൾക്ക് ൩ അണ ൧൩ മുതൽ ൪൮ കുപ്പികൾക്ക് ൬ അണ.

൮൧ അശോകഘൃതം

തെററിയുണ്ടാവുന്ന തീണ്ടാരി, വേദനയോടുകൂടെ പ്രതിമാസമുണ്ടാവുന്ന തീണ്ടാരി, തീണ്ടാരികാലങ്ങളിൽ സന്ധികളിലുണ്ടാവുന്നവേദന, കാലനിൎണ്ണയമില്ലാത്ത തീണ്ടാരി, മാസന്തോറുമുണ്ടാകുന്ന തീണ്ടാരിയിൽ അധികമായോ ചുരുങ്ങിയൊ ആയ രക്തപ്പോക്കു, മച്ചി എന്ന അവസ്ഥ, സാധാരണയായ ഗൎഭമലസൽ, എന്നീ രോഗങ്ങളേയും, ക്രമംതെററിയ തീണ്ടാരിനിമിത്തമുണ്ടാകുന്ന മറെറല്ലാരോഗങ്ങളേയും ശമിപ്പിപ്പാൻ ഇതു ഏററവും വിശേഷപ്പെട്ട ഒരൌഷധമാകുന്നു. മാസന്തോറുമുണ്ടാകേണ്ടുന്ന തീണ്ടാരിക്കു ഈ ഔഷധം മേത്തരമായതും ഫലിതമായതുമാകുന്നു. ദേഹസുഖമുള്ള നല്ല കുട്ടികൾ ഉണ്ടാകേണ്ടതിന്നു ആഗ്രഹിക്കുന്ന സ്ത്രീകൾ ഇതിനെ ഉപയോഗിക്കേണ്ടതാണു. കുപ്പി ൧ക്കു വില ക ൧ വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൧ മുതൽ ൮ വരെ കുപ്പികൾക്ക് ൫ അണ വെറെ.

൮൨. ബൃഹൽ ചന്ദ്രോദയമകരധ്വജ.

മനക്ലേശത്തോടുകൂടിയ ദൌൎബ്ബല്യം, സത്വക്ഷയം, വാൎദ്ധക്യകാഴ്ച, വിസ്മൃതി, നിശാസ്ഖലിതം എന്നിവകൾക്ക് വിലയേറിയ ഒരൌഷധമാകുന്നു ഇതിൻെറ ഫലിതം അത്ഭുതകരവും ആയത നാൾക്കനാൾ അഭിവൃദ്ധിയോടുകൂടി കാണപ്പെടാവുന്നതും ആകുന്നു. ചെറുപ്പകാലങ്ങളിലുണ്ടായ ദുൎവൃത്തികളാൽ യൌവനം നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയിട്ടുള്ളവർ ഈ ഔഷധത്തെ ഒന്നു പരീക്ഷിച്ചു നോക്കേണ്ടതാണു. അല്പകാലത്തിനുള്ളിൽ ഇതു അവരെ യൌവനമുള്ളവരാക്കിത്തീൎക്കുമെന്നതു നിശ്ചയമാണു ഒരാഴ്ചയ്ക്കു വേണ്ടുന്നതിന്നു വില ക ൩ വി. പി. ചാൎജ്ജ ൫ അണപുറമെ

൮൩ ച്യവനപ്രാശം

ശ്വാസനാഡികളേയും തൊണ്ടയേയും സംബന്ധിച്ചുള്ള എല്ലാരോഗങ്ങൾക്കും ഇതു മേത്തരം ഔഷധമാകുന്നു. കഫസംബന്ധമായ എല്ലാതരം ഉപദ്രവങ്ങൾക്കും ഇതു ശ്രുതിപ്പെട്ട ഒരു ശമനൌഷധമാണെന്നുമാത്രമല്ലാ, സ്വരത്തേയും ബലത്തേയും കൂടിയുണ്ടാക്കുന്ന ഒന്നാണു. തൊണ്ടയടപ്പു, ഒച്ചയടപ്പു, ക്ഷയം, എക്കിട്ടം, തൊണ്ടക്കുള്ള അസഹ്യതയാലുണ്ടാവുന്ന കുര എന്നിവക്കും, തൊണ്ടയേയും ശ്വാസനാഡികളേയും സംബന്ധിച്ചുള്ള എല്ലാ ഉപദ്രവങ്ങൾക്കും കൈകണ്ട ഒരു മരുന്നാകുന്നു. അല്ലടക്ക് ൧ ക്കു് വില ക ൧ വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൫ അണ പുറമെ.

൮൪ മകരധ്വജ

ഇതിന്നു സമമായ ഒരു യോഗം ഔഷധവൎഗ്ഗത്തിൽ വേറൊന്നില്ലാ. മകരധ്വജ ഔഷധത്തിൻെറ ഉപയോഗത്തിൽ തീരെയൊ അല്പമായൊ നിവൃത്തികിട്ടാത്തരോഗങ്ങളില്ലാ. എല്ലാകാരണത്താലുണ്ടാവുന്ന ബലക്ഷയങ്ങൾക്കും ഇതു ഏററവും തൃപ്തികരങ്ങളായ ഫലങ്ങളെയുണ്ടാക്കുന്നതാകുന്നു. ദീൎഘജ്വരം, വിഷജ്വരം, മുതലായ എല്ലാതരം ജ്വരങ്ങൾ, ചലാപോക്ക്, സ്രാവം, പ്രമേഹം, പ്രസവാനന്തരമുണ്ടാവുന്ന ഉപദ്രവങ്ങൾ, ജലദോഷം, കുര, എക്കിട്ടം, മഹാമാരി, ഓൎമ്മക്കേടു, നീര്, വിഷൂചിക, വയർപഴുപ്പ്, ദഹനക്കേടു, മന്ദത, ബലക്ഷയം, തലചുററൽ എന്നിവയെ ശമനപ്പെടുത്തുന്നതിന്നു മേത്തരവുമാകുന്നു തോല ൧ക്കു വില ക ൨൪ ഒരാഴ്ച ഉപയോഗിക്കേണ്ടതിന്നു ക ൫ വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൫ അണപുറമെ.

൮൫ വസന്തകുസുമാകരം

പ്രമേഹങ്ങൾ, ദൌൎബ്ബല്യം, അതിദാഹം, നാവവരൾച്ച, കൈകാലുകളിൽ എരിച്ചൽ, ക്ഷീണം, മോഹാലസ്യം, സ്രാവം, പ്രയത്നേനയുള്ള മൂത്രം വീഴ്ത്തൽ മുതലായ രോഗങ്ങൾക്കു ഇതു ഫലിതമായ ഒരൌഷധമാകുന്നു. ഒരാഴ്ചയ്ക്കു വേണ്ടപ്പെട്ടതൊന്നിന്നു വില ക ൭ വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൫ അണ പുറമെ.

൮൬ രക്തശുദ്ധി

മനുഷ്യജീവൻെറ പ്രധാനകാരണം രക്തമാണെന്നു എല്ലാവൎക്കും അറിയാവുന്നതാണ്. രക്തത്തിന്ന് ശുദ്ധിയില്ലെങ്കിൽ വായ്പ്പുണ്ണു, ചെങ്കണ്ണു, മൂക്കപ്പുണ്ണു, തൊണ്ടപ്പുണ്ണു, ശരീരമാസകലം കുരു, ആണി, വീക്കക്കുരു, ചൎമ്മത്തിൽ നിറഭേദം, ഉഷ്ണപ്പുണ്ണു, തലവേദന, അഗ്നിമാന്ദ്യം, ചൎമ്മത്തിന്നു ചുവപ്പും മാൎദ്ദവമില്ലായ്കയും, ചെകിട്ടംമൂളൽ, വീങ്ങൽ, വിളൎപ്പു, ബലക്ഷയം കുര, മുളാകുഷ്ഠം തഴുതണം മന്ദത സന്ധാദി ല്യായ്ക ചൊറിച്ചൽ എന്നിവയും ദുൎഗ്ഗന്ധമുണ്ടാക്കുന്ന മറെറല്ലാ ചൎമ്മവ്യാധികളും രക്തദൂഷ്യംകൊണ്ടുണ്ടാവുന്നതാകുന്നു. രക്തത്തിൽ അകപ്പെട്ട വിഷത്തെ നീക്കംചെയ്യാൻ രക്തശുദ്ധിയെന്നുപേരായ എൻെറ ഔഷധം മേത്തരമാകുന്നു. ഇതു രക്തത്തെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നതും ശരീരത്തെ ക്രമപ്പെടുത്തി ബലപ്പെട്ടു

ത്തുന്നതും ദഹനത്തെയുണ്ടാക്കുന്നതും നിറത്തെ വരുത്തുന്നതുമാകുന്നു. ൨൦ ദിവസത്തേക്കു വേണ്ടുന്ന അളുക്ക് ൧ ക്കു വില ക൨. ഒന്നോ രണ്ടോ അളുക്കുകൾക്കു വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൫ ണ പുറമെ.

൩൩. സിദ്ധമകരധ്വജ

ഈ ഔഷധം ഹിന്തുവൈദ്യശാസ്ത്രത്തിലുള്ളതിൽവെച്ചു ഏററവും ബലകരമായതാകുന്നു. ഇതു എല്ലാതരം പനികളേയും അഗ്നിമാന്ദ്യത്തേയും അതിൽനിന്നുത്ഭവിക്കുന്ന ചിഹ്നങ്ങളേയും ഞരമ്പുകളിലുള്ള എല്ലാതരം വേദനകളേയും സുഖപ്പെടുത്തുന്നതു കൂടാതെ, ശ്വാസകോശങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചുള്ള എല്ലാതരം ക്രമക്കേടുകളേയും നീക്കംചെയ്യുന്നതും ദഹനത്തെ ശരിയായി നിലനിൎത്തുന്നതുമാകുന്നു. ചുരുക്കിപറയുന്നതായാൽ, ഈ ഔഷധംകൊണ്ടു ഭേദപ്പെടുത്തുവാൻ കഴിയാത്തതായ യാതൊരു രോഗവുമില്ല. സിദ്ധമായ ഈ ഔഷധം നിങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ ബലത്തേയും യൌവ്വനത്തേയും ഒരു പുരുഷായസ്സുവരെ നിലനിൎത്തുവാൻ നിങ്ങൾക്കു സാധിക്കുന്നതാണു. തോല ൧ ക്കു വില ക ൭൦ ഒരാഴ്ചയ്ക്കുള്ള ഉപയോഗത്തിന്നു ക൩. വി. പി. ചാൎജ്ജ പുറമെ.

൩൪ വേദനപരിഹാരി

ഈ ഔഷധം അകത്തേക്കും വേദന സംഹാരി തൈലം പുറത്തേക്കും ഉപയോഗിപ്പാനുള്ളതാകുന്നു. വായുസംബന്ധമായി ശരീരത്തിന്റെ ഏതുഭാഗത്തുമുണ്ടാകുന്ന എല്ലാതരം വേദനകളേയും ശമിപ്പിക്കുവാൻ ഇതൊരു സിദ്ധൌഷധമാകുന്നു. പെട്ടി ൧ ക്കു വില ക ൧൦ ൩ പെട്ടികൾവരെ വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൫ ണ മാത്രം.

൩൫. വിഷൂചികാസംഹാരി.

ഈ ഭയങ്കരമായ രോഗത്തിന്നു മേല്പടി ഔഷധം ഏററവും വിശ്വാസയോഗ്യമായതും ഫലിതമായ ശമനത്തെ വരുത്തുന്നതുമാകുന്നു. പെട്ടി ൧ ക്കു വില ക ൧ ൩ പെട്ടികൾവരെ വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൫ ണ മാത്രം.

൩൬ മലബന്ധശമനൌഷധം

പതിവായും ഇടക്കിടയും ഉണ്ടാവുന്ന മലബന്ധത്തെ നീക്കം ചെയ്വാൻ ഇതു മേത്തരമായ ഔഷധമാകുന്നു കരളിന്റെ ചലനത്തെ ക്രമപ്പെടുത്തുന്നതും സാധാരണ വിരേചനത്തെ സുഖകരമാക്കി തീൎക്കുന്നതും അഗ്നിമാന്ദ്യത്താലുണ്ടാവുന്ന എല്ലാതരം ക്ഷോഭങ്ങളേയും സുഖപ്പെടുത്തുന്നതും ശോധനയെ വരുത്തി ശരീരത്തെ സുഖത്തിൽ നിൎത്തുന്നതുമാകുന്നു പെട്ടി ൧ ക്കു വില ൧ ൦ ണ. രണ്ടുവരെ പെട്ടികൾക്കു വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൫ ണ വേറെ.

൩൭. ചന്ദ്രാമൃതരസം

പ്രയാസപ്പെട്ട എല്ലാതരം കുരകളേയും, ശ്വാസകോശങ്ങളിലെ പഴുപ്പുകളേയും, എക്കം ക്ഷയം എന്നീ രോഗങ്ങളേയും ഈ ഔഷധം ശമനപ്പെടുത്തുന്നതാകുന്നു. കുരയും ശ്വാസകോശപ്പഴുപ്പും ഇതുകൊണ്ടു ഉടൻ നിവൃത്തികിട്ടുന്നതാകുന്നു. ദഹനത്തിന്നു അതിവിശേഷവും ശരീരബലത്തെയുണ്ടാക്കിത്തീൎപ്പാൻ മേത്തരവുമാകുന്നു. പെട്ടി ൧ ക്കു വില ക൧ ൩ പെട്ടികൾവരെ വി. പി. ചാൎജ്ജ് ൫ ണമാത്രം

൩൮ ഗ്രഹണിശമനൌഷധം

ഗ്രഹണിരോഗത്തിൽ അതിന്റെ എല്ലാ സ്ഥിതികളിലും ഇതുവളരെ മേത്തരമായ ഔഷധമാകുന്നു ഇതിന്റെ യോഗം ഫലകരമായതുമാകുന്നു. ഗ്രഹണി സംബന്ധമായ ക്രമക്കേടിനെ ഈ ഔഷധം നിശ്ചയമായും സുഖപ്പെടുത്തും. ക്രമക്കേടായ വിരേചനത്തെ നിൎത്തി ശാശ്വതമായ സുഖത്തെ നല്കുന്നതാകുന്നു. ഇതു ഗ്രഹണിയെ എന്നുമാത്രമല്ലാ അതിസാരത്തെയും മററും സുഖപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു സൎവ്വരോഗ ശമനൌഷധമാകുന്നു പെട്ടി ൧ ക്കു വിലക൧ ൩ വരെ പെട്ടികൾക്കു വി. പി. ചാൎജ്ജ ൫ ണമാത്രം

൩൯ വിഷ്ണുതില

തലനോവ് ഉടനെ നീക്കുന്നതിന്നു പുറമേ ദേഹത്തിൽ ഏതു ഭാഗത്തുമുണ്ടാവുന്ന വാതസംബന്ധമായ രോഗങ്ങൾക്കു അതിവിശേഷം കുപ്പി ൧ ക്കു ൮ ണ ൧ മുതൽ ൬ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചിലവ ൫ ണ വേറെ,

മേത്തരം ഗോരോചനം തോല ൧ ക്കു വില ൬ ക

മേത്തരം കുങ്കുമപ്പൂവ് തോല ൧ ക്കു വില ൧ ക

മേത്തരം പച്ചക്കർപ്പൂരം തോല ൧ ക്കു വില ൨ ക

സുഗന്ധവൎഗ്ഗങ്ങൾ

അത്തർദിനസ്സുകൾ, രോജാപ്പൂവ, മല്ലികപ്പൂവ, മാതിപ്പൂവ, മതനപ്പൂവ്, സുഹാഗമുതലായ പുഷ്പങ്ങളിൽ നിന്നെടുത്ത അത്തർ ഉറുപ്പികത്തൂക്കം ൧ ക്കു വില ക൧ ണ൮ വി. പി. ചിലവ് വേറെ,

താംബൂലബിഹാർ

പെട്ടി ഒന്നിന്നു വില ൪ ണ ൧ മുതൽ ൧൨ വരെ പെട്ടികൾക്കു തപാൽകൂലി ൫ ണ.

സോഡാചൂൎണ്ണം

ഓരോകുപ്പികകത്തുള്ള ചൂൎണ്ണംകൊണ്ടു പച്ചവെ

ള്ളം ചേർത്ത വ്യ കുപ്പി മേത്തരംപുതിയ സോഡ ഉണ്ടാക്കാവുന്നതാണ്. ഫ കുപ്പിക്ക് വില വ്യ ണ. ഫ മുതൽ ർ വരെ കുപ്പികൾക്കു തപാൽകൂലി ർ ണ.

ലമനേഡ് ചൂർണ്ണം

ഓരോ കുപ്പിക്കകത്തുള്ള ചൂർണ്ണംകൊണ്ടു പച്ചവെള്ളംചേർത്ത വ്യ കുപ്പി മേത്തരം പുതിയ ലമനേഡു ഉണ്ടാക്കാവുന്നതാണ്. കുപ്പി ഫ ക്കു വില ന്ന ണ ഫ മുതൽ ർ വരെ കുപ്പികൾക്കുതപാൽ ചാർജ് ൩ ണ

പനിനീർ

അര ഔൺസ്സ് കുപ്പികളിൽ വില്ക്കപ്പെടുന്ന ഈ തരം ഓരോ കുപ്പി പനിനീർകൊണ്ടു ൨ വലിയ കുപ്പികളിൽ വെള്ളംചേർത്ത് നിറയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അങ്ങിനെവെള്ളം ചേർത്താൽകൂടി ഈ ൨ കുപ്പികളും മേത്തരം പേർഷ്യൻ പനിനീരിന്നു തുല്യമായിരിക്കും. അര ഔൺസ് കുപ്പി ഫ ക്കു വില വ്യ ണ ഫ മുതൽ ൨ വരെ കുപ്പികൾക്ക് തപാൽകൂലി ൩ ണ

ഉടുപ്പിന്നുള്ള സുഗന്ധങ്ങൾ

പനിനീർ സുഗന്ധക്കട്ട, മുല്ലസുഗന്ധക്കട്ട, ലവണ്ടർ സുഗന്ധക്കട്ട, എന്നിവ പെട്ടി ഓരോന്നിന്നും വില വ്യ ണ. ഫ മുതൽ ന്ന വരെ പെട്ടികൾക്കു തപാൽകൂലി ൩ ണ.

ഉടുപ്പിന്നുള്ള സ്വദേശി സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങൾ

ഫ മദനവിലാസം ൨ മനോമോഹിനി ൩ മദനോരഞ്ജനി ർ ജഗന്മോഹിനി ൫ അക്ബർസിരായി ന്ന ഷാജിഹാൻസിരായി, ഇവ ഓരോന്നും പുതിയതായി വിടർന്ന പുഷ്പത്തിന്റെ വാസനയോടുകൂടിയതായിരിക്കും. വില ഒരു കുപ്പിക്ക് അണവ്യ ഫ മുതൽ ൨ വരെ തപാൽചിലവ് അണ ൩ പ്രത്യേകം.

കേസപ്പൊടി

ഇതു വിശേഷപ്പെട്ട സൌരഭ്യമുള്ള സുഗന്ധവർഗ്ഗങ്ങളെക്കൊണ്ടു ചെയ്യപ്പെട്ടതാകുന്നു. ഒരുനുള്ള പൊടി വെറും പച്ചവെള്ളത്തിലൊ അല്ല ചന്ദനക്കുട്ടിലൊ ചേർത്താൽ അതിസൌരഭ്യകരമായതും മനസ്സിന്നു ആഹ്ലാദത്തെ കൊടുക്കുന്നതുമായ ചന്ദനക്കൂട്ടു ആയിത്തീരുന്നു ഇതു അടിയന്തരകാലങ്ങളിൽ വിരുന്നുകാർക്കു കൊടുപ്പാൻ ചന്ദനം അരക്കേണ്ടുന്ന പ്രവൃത്തിയെ ഇല്ലാതാക്കുന്നതിനുപുറമെ ഒരു കേസപ്പൊടിക്കു സമമായും, മേലായും സുഗന്ധം നില്ക്കുന്നതായ ഒരു സൌരഭ്യ വസ്തു ഉണ്ടാവാൻ പാടുള്ളതല്ല. കുപ്പി ഫ ക്കു വില വ്യ ണ, ഫ മുതൽ ന്ന കുപ്പികൾക്ക് തപാൽ ചാർജ്ജ് ൩ ണ.

അംഗ്ല്യജം

ഇതു വേറെ ഒരു മാതിരി സ്വദേശി സൌരഭ്യവർഗ്ഗമാണ്. ഇതിന്റെ സൌരഭ്യം വളരെ വിശേഷമായതും മനസ്സിന്നു ആഹ്ലാദത്തെ കൊടുക്കുന്നതും, ശരീരത്തെ തണുപ്പിക്കുന്നതുമാകുന്നു. സ്ത്രീകൾക്കും പുരുഷന്മാർക്കും ഇതു ഒരേമാതിരി അനുഭവത്തെ നല്കുന്നു. ഇതുതനിയായി ഉപയോഗിക്കാം. കുറച്ചുവെള്ളം ചേർത്ത ചന്ദനക്കൂട്ടിന്റെ സമ്പ്രദായത്തിലും ഉപയോഗിക്കാം. വസ്ത്രങ്ങൾക്കു വാസനയ്ക്കായും ഉപയോഗിക്കാം. നെററിമേൽ തിലകക്കുറിയായും ഉപയോഗിക്കാം, ഏതുപ്രകാരത്തിൽ ഉപയോഗിച്ചാലും ഉഷ്ണഭൂമികളിലേക്കു ഇതു അതിവിനോദകരമായ ഒരു സൌരഭ്യവർഗ്ഗമാകുന്നു. പെട്ടി ഫ ക്ക് വില വ്യ ണ. ഫ മുതൽ ഫ൨ വരെ പെട്ടികൾക്ക് തപാൽകൂലി ൩ ണ് വേറെ.

അത്തർ

ഇതു അതിഗുണകരമായ ഒരു സൌർഭ്യവർഗ്ഗമാകുന്നു. ഇതു വാസനക്കായി ഉപയോഗിക്കുന്നതിനു പുറമെ വിയർക്കുവിന്നും ചുളിക്കും വളരെ വിശേഷമാകുന്നു, ഇതിന്റെ അതിവിനോദമായ വാസന അധികം ദിവസത്തേക്കു നിലനില്ക്കുന്നതാണ ഒരു പ്രാവശ്യം ഉപയോഗിച്ചു ഗുണംകണ്ടാൽ ഇതിനെ ഒരു കാലത്തും വിടുകയില്ല. ഇതു എല്ലാവരും ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ഒരു വസ്തുവാകുന്നു. ഇതു മുഖത്തുപിരട്ടിയാൽ മുഖത്തിന്റെ വർണ്ണം തിളങ്ങിവരും പെട്ടി ഫ ക്കു വില വ്യ ണ. ഫ മുതൽ ഫ൨ വ ർ പെട്ടികൾക്കു ൩ ണ് പുറമെ.

ഇന്ത്യൻ പെററൽഡസ്റ്റ്. നിങ്ങളുടെ ഉടുപ്പുകൾ സൂക്ഷിക്കുന്ന പെട്ടിയിൽ ഇതു വെച്ചിരുന്നാൽ വസ്ത്രങ്ങളെല്ലാം വളരെ വിശേഷമായ വാസനയോടുകൂടിയിരിക്കും, സാധാരണമായി വസ്ത്രങ്ങളെ കേടുവരുത്തുന്ന കൃമികൾ അടുക്കുന്നതല്ല. ഇതിനെ രോഗികൾ ഇരിക്കുന്ന മുറിയിലൊ, പുകബാധിക്കുന്ന മുറിയിലൊ അല്ല വളരെ ജനസംഘമുള്ളസ്ഥലങ്ങളിലൊ വെച്ചിരുന്നാൽ മനുഷ്യർ ശ്വസിക്കുന്നതായ അംഗാരാമ്ളവായുവിനെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നതാണ്, നിങ്ങൾ ശയനഗൃഹത്തിലേക്കു പോകുന്നതിന്നു മുമ്പായി ഇതു പ്രത്യേകം അവിടെ വെച്ചിരിക്കേണ്ടതാണ്. ഇതു നിങ്ങൾ അകത്തേക്കു ശ്വസിക്കുന്ന വായുവിനെ ശുചീകരിക്കുകയും ചെയ്യും. പെട്ടി ഫ ക്കു വില അണ ർ. ഫ മുതൽ ഫ൨ പെട്ടിവരെ തപാൽചെലവു അണ ൩ പ്രത്യേകം

വയററിലുള്ള നാക്കുപുഴു കളയാനുള്ള മരുന്നു

ഈ മരുന്നു സേവിച്ചാൽ വയററിലുള്ള നാക്കുപാമ്പിനാൽ ഉണ്ടാവുന്ന സകല വ്യാധികളും നീങ്ങും ദേഹത്തിലേക്കു ആരോഗ്യത്തെ കൊടുക്കും. ഈ പാമ്പു വയററിൽ ഇരുന്നാൽ ഉണ്ടാവുന്ന അടിവയററിൽ ഘനം. അഗ്നിമാന്ദ്യം, വയററുവലി, ഊണുവേണ്ടാ എന്നുതോന്നുക, വായിൽ ദുർഗ്ഗന്ധം, തലവേദന, നാവു വറളുച്ച, ആസനത്തിലും മൂക്കിലും ചൊറിച്ചൽ, വയററിന്നുപോക്കു, മലക്കെട്ടു മുതലായ പല വ്യാധികളെ ഇതു നീക്കുന്നതാണു. ൧ കുപ്പിക്കു വില അണ ൧൦ ൧ മുതൽ ൧൨ കുപ്പികൾവരെ ബങ്കി ചിലവു അണ ൩ പ്രത്യേകം.

ഓമദ്രാവകം

ഇതു വയററവരി, വയറുകടുപ്പു അഗ്നിമാന്ദ്യം, അജീർണ്ണം, മുതലായ വ്യാധികളേ ക്ഷണേന പരിഹരിക്കുന്നതാണു. വിഷൂചിക എന്ന വ്യാധിക്കും ഇതു സമയാസമയംപോലെ ഉപയോഗിച്ചാൽ വളരെ ആശ്വാസംകിട്ടുന്നതാണ്. ഇതു സാധാരണമായി അങ്ങാടിയിൽ വിററുവരുന്ന ഓമദ്രാവകംപോലെ അല്ലാ. അരഅവുൺസു കുപ്പികളിൽ വില്ക്കപ്പെടുന്നു. ഒരു കുപ്പി ദ്രാവകത്തിൽ വെള്ളം ചേർത്താൽ ൨൪ അവുൺസു മേത്തരമായ ഓമദ്രാവകം കിട്ടുന്നതാകുന്നു. ഇങ്ങനെ കിട്ടുന്ന ദ്രാവകം കടകളിൽ വില്ക്കുന്നതിനെക്കാൾ വളരെ വിശേഷമായിരിക്കും. കുപ്പിക്കു വില അണ ൮ ൧ മുതൽ ൰ കുപ്പികൾവരെ ബങ്കിചിലവു അണ ൩ പ്രത്യേകം.

തലയിൽ പിരട്ടുവാനുള്ള ചായം

പി. സുബ്ബരായിയാൽ ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ട ഈ ചായം ഏററവും അതിശയകരവും ഉപയോഗകരവുമായ ഒന്നാണു. നരച്ച തലമുടിയിൽ ഇതു പിരട്ടിയാൽ ഭംഗിയും ശോഭയും മിനുസവുമുള്ള നല്ല കറുത്തനിറമാകുന്നതാണു. ചായം പിരട്ടിയിരിക്കുന്നുവെന്നു ആരാലും കണ്ടുപിടിക്കപ്പെടാൻ കഴിയുന്നതല്ല. തലമുടി നരയ്ക്കുമ്പോൾ അതിൽ ചായം പിരട്ടുകയല്ലാതെ മററു മാർഗ്ഗമൊന്നുമില്ല. ഞാൻ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ള ചായമാണു, ഇതിലേയ്ക്കു ഉത്തമമായിട്ടുള്ളതു. നരച്ച തലമുടിയെ കറുപ്പിച്ചു വാർദ്ധക്യലക്ഷണങ്ങളെ മറച്ചു യുവാവിന്റെ ഭാവംവരുത്താമെങ്കിൽ വാർദ്ധക്യലക്ഷണങ്ങളെടുക്കുന്നതിനു ആരു ഇഷ്ടപ്പെടും! വില കുപ്പിഒന്നിനു രൂപാ ൧ വി. പി. ചാർജ്ജ് ൧ മുതൽ ൩ വരെ കുപ്പികൾക്കു ൩ ണ പ്രത്യേകം.

മാഞ്ഞുപോകാത്ത അടയാളമഷി

ഇതു പട്ടു, ലിനൻ മുതലായ വസ്തുക്കളിലും ഉടുപ്പുകളിലും അടയാളമിടുന്നതിനുള്ള മഷിയാണു. ഒരിക്കലും മാഞ്ഞുപോകുന്നതല്ല. ഈ മഷികൊണ്ടു അടയാളമിട്ടാൽ വസ്ത്രങ്ങൾ മോഷണം ചെയ്യപ്പെടാതിരിക്കുന്നതിലേക്കും മാറിപ്പോകാതിരിക്കുന്നതിലേക്കും ഒരു രക്ഷയായിരിക്കുന്നതാണു. വില കുപ്പിഒന്നിനു ൮ ണ. ൪ മുതൽ ൰ വരെ കുപ്പികൾക്കു വി. പി. ചാർജ്ജ് ൩ ണ പ്രത്യേകം.

ഓതികൊളോൺ

ഈ സുഗന്ധദ്രവ്യം വളരെ വിശേഷപ്പെട്ടതും, അത്യന്തം വാസനയോടുകൂടിയതും ദേഹത്തിലേക്കു കുളിച്ചയെ ചെയ്യുന്നതും ആകുന്നു. ഇതിനെ ഒന്നു പരീക്ഷിച്ചുനോക്കേണ്ടതാണു. ഈ വാസനദ്രവ്യം തലവലി മുതലായവ്യാധികളെനീക്കും. ഇതു സാധാരണയായി കടകളിൽ വിററുവരുന്ന സാധനം പോലെയല്ലാ ഇതു പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധയോടുകൂടി ഞങ്ങളുടെ ഔഷധ ശാലയിൽ ഉണ്ടാക്കിവരുന്നതാണു. ഇതു ശീമയിൽനിന്നു വരുത്തിയതല്ല, അതുകൊണ്ടു ഈ സ്വദേശിദ്രവ്യത്തെ നമ്മുടെ സ്വദേശികൾ ഉപയോഗിക്കാതെ ഇരിക്കുമോ? സാധാരണമായി കടകളിൽ വിററുവരുന്ന സാധനത്തെക്കാൾ എത്രയൊ ഇരട്ടി മേത്തരമായിരിക്കും. അര അവുൺസു കുപ്പി ൧ ക്കു വില അണ ൮. ൧ മുതൽ ൰ കുപ്പികൾ വരെ ബങ്കിചിലവു അണ ൩ പ്രത്യേകം.

കസ്തൂരികലന്ന ലവണ്ടർവാട്ടർ

ഇതു ഏററവും വിശേഷപ്പെട്ട വാസനയുള്ളതാണു. ദേഹത്തിൽ ഒരു തുള്ളിപാററിയാൽ വളരെ നേരം ആ വാസന ആളെ ചുററികൊണ്ടിരിക്കും. ഇതു സാധാരണമായി കടകളിൽ വില്ക്കുന്ന സാധനംപോലല്ല, ഇതു വിശേഷപ്പെട്ട ഒരു വാസനദ്രവ്യമാണ ശീമയിൽനിന്നു വരുത്തി വില്ക്കുന്നതല്ലാ. എല്ലാവരും ഇതിനെ ഒന്നു പരീക്ഷിച്ചു നോക്കേണ്ടതാണ്. ഇതു ഞങ്ങളുടെ ഔഷധശാലയിൽ തയാർചെയ്യപ്പെടുന്നതാണു. ഇതിന്റെ സൌരഭ്യം ദേഹത്തിൽ തട്ടിയാൽ വളരെ നേരം ഇരിക്കുന്നതും ആകുന്നു. ൧ കുപ്പിക്കു വില അണ ൮ ൧ മുതൽ ൰ കുപ്പികൾ വരെ ബങ്കി ചിലവു അണ ൩ പ്രത്യേകം.

പരിശുദ്ധമായതേൻ!!

അങ്ങാടിയിൽ നിന്നു ശക്കരവെള്ളം വാങ്ങി തേനെന്നുംപറഞ്ഞു ഉപയോഗിച്ചാൽ എന്തു ഗുണമാണു ണ്ടാകുന്നതു? മരുന്നിന്നു നല്ല ശുദ്ധമായ തേൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നവർ ഞങ്ങളോടപേക്ഷിക്കട്ടെ ഞങ്ങൾ കാടുകളിൽ സ്വന്തം വേലക്കാരെ അയച്ചു പ്രത്യേകമായെടുപ്പിച്ചു വരുത്തുന്നതേൻ നല്ല കൊഴുപ്പുള്ളതും നിൎമ്മലമായതും ആകുന്നു. ഈ തേൻ മരുന്നുകൾക്കുപയോഗിച്ചാൽ അത്ഭുതകരമായ ഫലം ഉണ്ടാകും. വില ടിൻ ഒന്നിനു ഫ ഫ ണ ഒന്നു മുതൽ രണ്ടു ടിൻ വരെ വി. പി. ചെലവു ൭ ണ പ്രത്യേകം.

ഇവിടെ മലയാളം തെലുങ്ക കർനാടകം മുതലായവ്വ അറിയാത്തതിനാൽ തമിഴിലൊ ഇംഗ്ലീഷിലൊ എഴുതണം

P. SUBBAROY
AYURVEDIC PHYSICIAN
Sri Venkatesa Perumeal
KOIL SANNATHY
TANJORE.

പി. സുബ്ബറോയി
ആയുൎവ്വേദചികിത്സകൻ
ശ്രീ വെങ്കിടേശ പെരുമാൾ
കോവിൽസന്നതി
തഞ്ചാവൂർ.

അകാലവൃദ്ധരോഗം

കുറിക്കുന്നതു.

ധാതുക്ഷയത്തെ സംബന്ധിക്കുന്നു.

ഇക്കാലത്തു ചിലർ ഈ രോഗത്തിനു ഔഷധമില്ലെന്നു് വിചാരിച്ചു വിഷാദിക്കയും മറ്റുചിലർ, ഇതിനുള്ള പ്രത്യൌഷധമെന്നു പറഞ്ഞു വില്ക്കപ്പെടുന്ന ഔഷധങ്ങളെ സേവിച്ചു് ഇച്ഛാഭംഗപ്പെട്ടു് ഇനി യാതൊരു ഔഷധവും സേവിക്കയില്ലെന്നു ശപഥം ചെയ്തു ഇരിക്കുന്നുമുണ്ടു. ഇപ്രകാരം അനേകരുടേയും ജീവൻ എന്നന്നേക്കുമായി നാശത്തിൽ ഇരിക്കുന്നു. ഇവരുടെ അനുഗ്രഹമായിട്ടു് ഇതാ,

ഡാക്ടർ ബൎമ്മാൻെറ

ധാതുവൎദ്ധകഗുളിക

ഈ ഗുളികകൾ വിശ്രുതനായ ഡാക്ടർബൎമ്മാൻ അനേകകാലത്തെ ശ്രമംകൊണ്ടു കണ്ടുപിടിച്ചിട്ടുള്ളതാണു. ധാതുക്ഷയത്തിനു ഈ ഗുളികകൾ എത്ര പററിയവയാണെന്നു ഗുളികകൾ മേടിച്ചിട്ടുള്ളവരും തൻമൂലം ധാതുക്ഷയം, തലകനം, ബുദ്ധിമാന്ദ്യം, ദഹനക്കുറവു് ആദിയായ രോഗങ്ങൾ അശേഷം ഭേദപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരുടേയും അനേകം സാക്ഷിപത്രങ്ങൾ തെളിയിക്കുന്നതാണു്. ഇന്നുതന്നെ ഒരു ഔഷധപ്പെട്ടികക്കു ആവശ്യപ്പെടുക;

൩൦ ഗുളികകൾ അടങ്ങിയ കുപ്പിക്കു ക ൧ മാത്രം, തപാൽ ചിലവു് അഞ്ചണപുറമെ,

DR. S. K. BURMAN,
5, TARACHAND DUTT'S STREET
CALCATTA.

Agent:—
MESSRS KARTIK & CO.,
33, SOUTH TANK ROAD,
MADRAS.